

**PLQ-30/PLQ-30M**

# **Használati útmutató**

---

---

## Szerzői jog és védjegyek

A Seiko Epson Corporation előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, adatfeldolgozó rendszerben tárolni vagy továbbítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan, mechanikusan, fénymásolattal, feljegyzéssel vagy másképp. A jelen dokumentumban lévő információk csak az ezzel az Epson készülékkel történő felhasználásra vonatkoznak. Az Epson nem felelős az olyan esetekért, amikor ezeket az információkat más készülékekre alkalmazzák.

Sem a Seiko Epson Corporation, sem bármely leányvállalata nem vállal felelősséget a termék megvásárlójának vagy harmadik félnek olyan kárért, veszteségért, költségért vagy kiadásért, amely a következőkből származik: baleset, a termék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, a termék jogosulatlan módosítása, javítása vagy megváltoztatása, illetve (az Egyesült Államok kivételével) a Seiko Epson Corporation üzemeltetési és karbantartási utasításainak nem pontos betartása.

A Seiko Epson Corporation nem vállal felelősséget az olyan károkért és problémákért, amelyek a Seiko Epson Corporation által Eredeti Epson terméknek, vagy az Epson által jóváhagyott terméknek nem minősített kiegészítők vagy fogyóeszközök használatából származnak.

EPSON® és a(z) ESC/P® a(z) Seiko Epson Corporation bejegyzett védjegye, a(z) EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION és ESC/P2 pedig a védjegye.

A Microsoft®, Windows® és Windows Vista® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Az IBM® az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegye.

*Általános nyilatkozat: Az itt használt egyéb terméknevek kizárólag az azonosítás célját szolgálják, és előfordulhat, hogy tulajdonosaik védjeggyel védték azokat. Az Epson ezekkel a védjegyekkel kapcsolatban semmiféle jogra nem tart igényt.*

Jelen kézikönyv tartalma bármilyen előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Szerzői jog © 2015 Seiko Epson Corporation. Minden jog fenntartva.

---

## Operációsrendszer-verziók

Ebben a kézikönyvben az alábbi rövidítéseket használjuk.

A **Windows** kifejezés a **Microsoft Windows 8, 7, Vista, XP és 2000** rendszerre vonatkozik.

- A Windows 8 kifejezés a Windows 8, Windows 8 Pro, Windows 8 Enterprise, és Windows 8.1 rendszerre vonatkozik.
- Windows 7 alatt a Windows 7 Home Basic, Windows 7 Home Premium, Windows 7 Professional, Windows 7 Enterprise és Windows 7 Ultimate operációs rendszereket értjük.
- A Windows Vista a Windows Vista Home Basic Edition, a Windows Vista Home Premium Edition, a Windows Vista Business Edition, a Windows Vista Enterprise Edition és a Windows Vista Ultimate Edition verziókat jelenti.
- A Windows XP kifejezés a Windows XP Home Edition, Windows XP Professional x64 Edition és Windows XP Professional rendszerre utal.
- A Windows 2000 kifejezés a Windows 2000 Professional rendszerre utal.

---

# Tartalomjegyzék

## **Ismerkedés a nyomtatóval**

---

Jellemzők. . . . .	8
--------------------	---

## **Biztonsági előírások**

---

Biztonsági előírások. . . . .	9
A Vigyázat!, Figyelem! és Megjegyzés címkével megjelölt utasítások. . . . .	9
Forró alkatrészekre figyelmeztető szimbólum. . . . .	9
Fontos biztonsági előírások. . . . .	9

## **Fejezet 1 Papírkezelés**

---

Elfogadható papírállapot. . . . .	15
Takarékkönyvek betöltése. . . . .	16
Különálló lapok betöltése. . . . .	17
A felső lapszél pozíciójának beállítása. . . . .	18
A nyomtatás kezdőpontjának beállítása. . . . .	20

## **Fejezet 2 Nyomtatószoftver**

---

A nyomtatószoftver bemutatása. . . . .	22
A nyomtatóillesztő használata. . . . .	22
A nyomtatóillesztő elérése Windows-alkalmazásokból. . . . .	23
A nyomtatóillesztő elérése a Start menüből. . . . .	25
A nyomtatóillesztő beállításainak módosítása. . . . .	28
A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése. . . . .	29
Nyomtatóbeállítások. . . . .	29
Figyelési beállítások. . . . .	31
Beállító segédprogram. . . . .	32
Az EPSON Status Monitor 3 használata. . . . .	32
Az EPSON Status Monitor 3 beállítása. . . . .	33
Az EPSON Status Monitor 3 elérése. . . . .	35
Az EPSON Status Monitor 3 telepítése. . . . .	36
A Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) használata. . . . .	36

A Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) használata. . . . .	36
A Printer Setting (Nyomtatóbeállítás) használata. . . . .	37
A nyomtatóbeállítások módosítása. . . . .	37
A nyomtató beállítása hálózati használatra. . . . .	38
A nyomtató megosztása. . . . .	38
A nyomtató megosztása. . . . .	39
Az ügyfelek beállítása. . . . .	43
A nyomtatás megszakítása. . . . .	47
A nyomtatószoftver eltávolítása. . . . .	48
A nyomtatóillesztő és az EPSON Status Monitor 3 eltávolítása. . . . .	48

### Fejezet 3 **Vezérlőpult**

---

A kezelőpanel használata. . . . .	51
A kezelőpanel gombjai és jelzőfényei. . . . .	51
Sűrített nyomtatási mód. . . . .	54
A nyomtató alapértelmezett beállításairól. . . . .	55
Alapértelmezett beállítások ismertetése. . . . .	55
Alapértelmezések beállítása üzemmód. . . . .	55
Az alapértelmezett beállítások módosítása. . . . .	70
A nyomtatás függőleges vonalainak igazítása. . . . .	71

### Fejezet 4 **Hibaelhárítás**

---

A probléma diagnosztizálása. . . . .	73
A hibajelzők használata. . . . .	73
PR2 üzemmód. . . . .	74
WNI4915 üzemmód. . . . .	75
IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS, és ESC/P2+ESC/MC mód. . . . .	76
Problémák és megoldások. . . . .	76
Tápellátás. . . . .	77
Nyomtatás. . . . .	77
Papírkezelés. . . . .	81
Hálózati problémák. . . . .	81
USB-vel kapcsolatos problémák megoldása. . . . .	82
Ellenőrizze, hogy a számítógépre elő van-e telepítve a Windows 8, 7, Vista, XP, vagy 2000 operációs rendszer. . . . .	82
A nyomtató nem működik megfelelően az USB kábellel. . . . .	82

Papírelakadás eltávolítása. . . . .	83
Önteszt nyomtatása. . . . .	84
Hexadecimális kiírás nyomtatása. . . . .	86

## **Fejezet 5 *Ha segítségre van szüksége***

---

Terméktámogató webhely. . . . .	87
Az ügyfélszolgálat elérhetősége. . . . .	87
Az Epson felhívása előtt. . . . .	87
Segítségnyújtás ausztráliai felhasználók számára. . . . .	88
A szingapúri felhasználóknak. . . . .	89
A thaiföldi felhasználóknak. . . . .	89
A indonéziai felhasználóknak. . . . .	89
A hongkongi felhasználóknak. . . . .	89
A malajziai felhasználóknak. . . . .	90
A indiai felhasználóknak. . . . .	90
A fülöp-szigeteki felhasználóknak. . . . .	90
Segítség európai felhasználók számára. . . . .	91
Segítség latin-amerikai felhasználók részére. . . . .	91

## **Fejezet 6 *Kiegészítők és fogyóeszközök***

---

A kiegészítők beszerelése és használata. . . . .	93
Papírtekercstartó. . . . .	93
A szalagkazetta kicserélése. . . . .	97
Eredeti Epson szalagkazetta. . . . .	97
A szalagkazetta cseréje. . . . .	97

## **Fejezet 7 *Termékinformációk***

---

A nyomtató részei. . . . .	104
A nyomtató műszaki adatai. . . . .	105
Mechanikai adatok. . . . .	105
Elektronikus. . . . .	108
Elektromos adatok. . . . .	112
Környezeti adatok. . . . .	112
Papír/Hordozó. . . . .	113
Mágnescsík olvasó/író (csak vízszintesen telepített). . . . .	120

Szabványok és engedélyek. ....	131
Biztonsági tanúsítványok. ....	131
CE-jelölés. ....	131
A nyomtató tisztítása. ....	132
A nyomtató szállítása. ....	132

## ***Szószedet***

---

## ***Tárgymutató***

---

---

## ***Ismerkedés a nyomtatóval***

---

### ***Jellemzők***

Az EPSON® PLQ-30/PLQ-30M 24 tűs, síkágyas, kompakt kivitelű mátrixnyomtató kiváló minőségben, elsőrangú teljesítménnyel nyomtat. Szolgáltatásai a következők:

- PLQ-30M mágnescsíkról tud olvasni és mágnescsíkra tud írni.
- Sokféle típusú papír kezelésére képes, így például lehet vele takarékkönyvre, különálló lapokra, többpéldányos úrlapra (legfeljebb egy eredeti és hat másolati példánnyal) és papírtekercsre nyomtatni.



---

## Biztonsági előírások

---

### Biztonsági előírások

#### A Vigyázat!, Figyelem! és Megjegyzés címkével megjelölt utasítások

**Vigyázat!**

Az ilyen utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.

**Figyelem!**

Az ilyen utasításokat a berendezés sérüléseinek elkerülése végett kell betartani.

**Megjegyzés**

Az ilyen részek a nyomtató használatára vonatkozó fontos információkat és hasznos tanácsokat tartalmaznak.

#### Forró alkatrészekre figyelmeztető szimbólum



Ez a szimbólum a nyomtatófejen és más alkatrészeken található, és azt jelzi, hogy az adott alkatrész forró lehet. Közvetlenül a nyomtató használata után ne érintse meg ezeket az alkatrészeket. Mielőtt megérinti, hagyja őket néhány percig hűlni.

#### Fontos biztonsági előírások

A nyomtató használatának megkezdése előtt olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat. Emellett tartsa be a nyomtatón feltüntetett összes figyelmeztetést és utasítást.

A terméken látható egyes szimbólumok célja, hogy felhívja a figyelmet a termék biztonságos és rendeltetésszerű használatára. A szimbólumok jelentéséről a következő webhelyen tájékozódhat.  
<http://support.epson.net/symbols>

#### A nyomtató üzembe helyezése

- Ne helyezze a nyomtatót instabil felületre, hőszugárzó vagy más hőforrás közelébe.

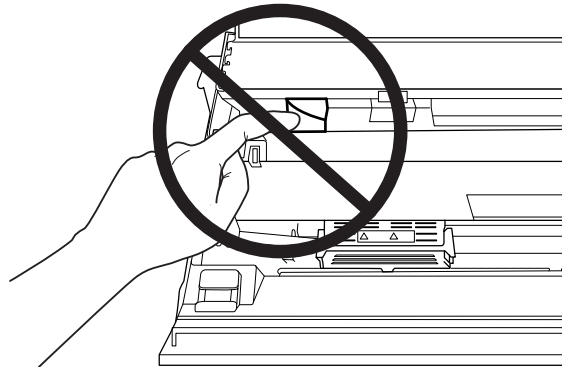
- Helyezze a nyomtatót stabil, sík felületre. A nyomtató döntött helyzetben nem működik megfelelően.
- Ne tegye a készüléket puha, instabil felületre, például ágyra, kanapéra, vagy zárt helyre, mert ez korlátozza a légáramlást.
- Ne fedje le a nyomtató nyílásait, és ne helyezzen tárgyakat ezekbe a nyílásokba.
- A nyomtató körül hagyjon elegendő helyet a kezeléshez és a karbantartáshoz.
- Ha a terméket a kábellel számítógéphez vagy más eszközhöz csatlakoztatja, ügyeljen a csatlakozók helyes irányára. Minden csatlakozó csak egyféleképpen dugható be helyesen. Ha egy csatlakozót rossz irányban dug be, a kábellel összekötött mindkét eszköz megsérülhet.
- Csak a nyomtatón feltüntetett paraméterekkel rendelkező hálózati feszültséget használjon. Ha nem tudja pontosan, hogy milyen hálózati feszültség érhető el, további információért forduljon a helyi áramszolgáltató vállalathoz vagy a készülék eladójához.
- Minden készüléket megfelelően földelt konnektorhoz csatlakoztasson. Ne használjon olyan konnektort, amely gyakran ki és bekapcsolódó készülékekkel (például fénymásolókkal vagy légkondicionáló rendszerekkel) azonos áramkörön van.
- Ne használjon sérült vagy kopott tápkábelt.
- Vigyázzon, hogy a tápkábel ne legyen kitéve dörzsölődésnek, ne érintkezzen éles felületekkel, ne gyűrődjön és ne gubancolódjon össze.
- Ha hosszabbító kábellel használja a nyomtatót, ügyeljen rá, hogy az összes csatlakoztatott berendezés amperben mért áramfelvétele ne haladja meg a hosszabbító vezeték engedélyezett áramerősségét. Arra is ügyeljen, hogy a fali konnektorba csatlakozó összes készülék együttes áramfelvétele ne haladja meg a konnektor engedélyezett áramleadását.
- A készülékhez csak a mellékelt tápkábelt használja. Más kábel használata áramütést okozhat és tűzveszélyes.
- A készülék tápkábele csak ehhez a készülékhez használható. Ha más készülékhez használják, tűz keletkezhet, vagy áramütést okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú tápkábel megfelel a helyi biztonsági szabványoknak.
- Kerülje a nyomtató olyan helyeken való használatát és tárolását, amelyek a hőmérséklet vagy a páratartalom hirtelen változásainak vannak kitéve. A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzásnak, erős fénynek, magas hőmérsékletnek, nagy páratartalomnak vagy pornak lehet kitéve.
- Az olyan helyeket is kerülje, ahol ütődés vagy rázkódás veszélyének van kitéve a készülék.

- A nyomtatót helyezze fali konnektor közelébe, hogy a tápkábelt egyszerűen csatlakoztathassa.
- Az egész számítógépes rendszert tartsa távol olyan készülékektől, amelyek elektromágneses interferenciát okozhatnak.
- Ne használjon fali kapcsolóról vagy automatikus időzítőről vezérelt konnektorokat. Az áramellátás megszakadása esetén a nyomtató vagy a számítógép memóriájában lévő adatok törölődhetnek. Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorhoz, amely feszültségingadozásokat okozó készülékekkel vagy nagy motorokkal egy áramkörön van.
- Földelt konnektort használjon; ne használjon csatlakozóadaptert.
- Ha nyomtatóállványt kíván használni, kövesse az alábbiakat:
  - Olyan állványt használjon, amely elbírja a nyomtató tömegének legalább kétszeresét.
  - Soha ne használjon olyan állványt, amely megbillenti a nyomtatót. A nyomtatónak mindig vízszintes helyzetben kell lennie.
  - A nyomtató tápkábelét és hálózati kábelét úgy helyezze el, hogy azok ne akadályozzák a papírbetöltést. Ha megoldható, a kábeleket rögzítse a nyomtatóállvány egyik lábához.
- Ne helyezze olyan CRT megjelenítő közelébe, amely erőteljes elektromágneses hullámokat bocsát ki.

### **A nyomtató karbantartása**

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és a nyomtatót nedves ruhával tisztítsa meg.
- Ne öntsön folyadékot a nyomtatóra.
- Az útmutatóban ismertetett eseteket kivéve ne próbálja a nyomtatót házilag szerelni.
- Ha a következő helyzetek bármelyike előállna, húzza ki a nyomtatót a konnektorból, majd forduljon szakképzett szakemberhez:
  - i. Ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült.
  - ii. Ha folyadék került a nyomtatóba.
  - iii. Ha a nyomtató leesett, vagy a készülékház megsérült.
  - iv. Ha a nyomtató a normálistól eltérően működik, vagy teljesítményében észlelhető változás állt be.
- Ne használjon a termék belsejében és közelében gyúlékony gázokat tartalmazó aeroszolos sprayket. Az ilyen termékek használata tüzet idézhet elő.
- Ne módosítsa olyan vezérlőeszközök beállításait, amelyeket a használati utasítások nem ismertetnek.

- ❑ Ne érjen a fehér kábelhez a nyomtató belsejében.



### **Papír betöltése közben**

- ❑ Több mint 60%-os fényvisszaverő képességgel rendelkező takarékkönyvet és papírt használjon.
- ❑ Amikor takarékkönyvet nyomtat, állítsa a **Passbook** módot **On** helyzetbe, a **Binding** módot pedig a takarékkönyv alapértelmezett beállítások szerinti kötési módjának megfelelően állítsa be.
- ❑ Ne töltsön be gyűrött vagy szakadt gerincű takarékkönyvet.
- ❑ Ne használjon fémrésszel, pl. kapoccsal vagy fémcsipesszel rendelkező takarékkönyvet.
- ❑ Ne használjon ragacsos résszel, pl. bélyegzővel vagy pecséttel rendelkező takarékkönyvet.
- ❑ Ne használjon olyan takarékkönyvet, amelynek bármelyik lapja kisebb a borítójánál.
- ❑ Ne nyomtasson a takarékkönyv első és hátsó borítójára. A nyomtatás csak nyitott takarékkönyvre lehetséges.
- ❑ Ha 110,0 mm méretűnél rövidebb papírt használ, a papírkiadás irányát előre felé állítsa be. A gyári alapbeállítás: elől. Bővebb információért lásd: <http://www.epson.com>.
- ❑ Ne töltsön be gyűrött vagy korábban összehajtott papírt a nyílásba.
- ❑ Ne lyukassza ki a lapot a bal oldali szélétől számított 25,0–40,0 mm távolságban.
- ❑ A nyomtatót mindig beszerelt szalagkazettával használja. Ellenkező esetben elakadhat a papír.

### **A nyomtató használata**

- ❑ Kerülje a nyomtató olyan helyeken való használatát és tárolását, amelyek a hőmérséklet vagy a páratartalom hirtelen változásainak vannak kitéve. A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzásnak, erős fénynek, magas hőmérsékletnek, nagy páratartalomnak vagy pornak lehet kitéve.

- ❑ Ne módosítsa olyan kezelőszervek beállításait, amelyeket a kezelési dokumentáció nem ismertet. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy csak hozzáértő szakember segítségével javítható meg.
- ❑ Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.
- ❑ Az önteszt nyomtatása közben ne kapcsolja ki a nyomtatót. Mindig állítsa le a nyomtatást az **Offline** gombbal, csak azután kapcsolja ki a nyomtatót.
- ❑ A hex dump (hexadecimális kiírás) nyomtatása közben ne kapcsolja ki a nyomtatót. A nyomtatás szüneteltetéséhez mindig nyomja meg az **Offline** gombot. Kapcsolja ki a nyomtatót.
- ❑ Ne dugja be a nyomtatót olyan konnektorba, amelynek a feszültsége nem egyezik meg a készülék feszültségével.
- ❑ Soha ne cserélje ki saját kezűleg a nyomtatófejet, mert ezzel tönkretelheti a nyomtatót. A nyomtatófej cseréjét követően a készülék egyéb alkatrészeit is ellenőrizni kell.
- ❑ A szalagkazetta kicseréléséhez a nyomtatófejet kézzel kell arrébb helyezni. Közvetlenül nyomtatás után a nyomtatófej forró lehet; mielőtt hozzáér, hagyja néhány percig lehűlni.
- ❑ Ha festék kerül a bőrére, szappannal és vízzel mossa le. Ha a festék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel.
- ❑ Ha a nyomtatót Németországban szeretné használni, vegye figyelembe a következőket:  
A nyomtató rövidzár és túláram elleni megfelelő megvédése érdekében az áramkört 16 amperes kismegszakítóval kell ellátni.  
Beim Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 16-A-Sicherung abgesichert ist.

### **A használat korlátozása**

Ha ezt a terméket nagy megbízhatóságot/biztonságot igénylő alkalmazásokhoz használják – például repülés, vasút, hajózás, gépjármű stb., katasztrófa-elhárító eszközök, különféle biztonsági eszközök vagy funkcionális/precíziós eszközök stb. – akkor meg kell fontolnia, hogy hibabiztos és redundáns eszközöket vegyen igénybe a biztonság fenntartásához és a teljes rendszer megbízhatóságához. Mivel ezt a terméket nem rendkívül nagy megbízhatóságot / biztonságot igénylő alkalmazásokban való használatra tervezték – mint pl. űrberendezés, fő kommunikációs berendezés, nukleáris energiaszabályozó berendezés vagy közvetlen orvosi ellátással kapcsolatos orvosi berendezés stb. –, kérjük teljes kiértékelés után döntsön ennek a terméknek az alkalmasságáról.

*Fejezet 1*

---

**Papírkezelés**

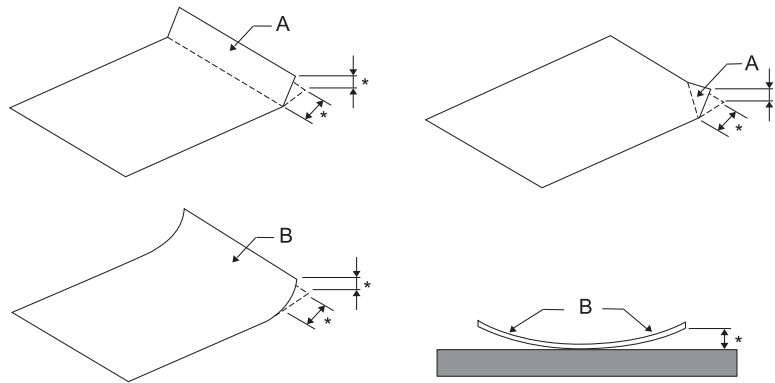
## Elfogadható papírállapot



### Figyelem:

- ❑ Ne töltsön be összehajtott, gyűrött, megcsavarodott, szakadt, szennyezett vagy pecsétetes papírt. Mindig a papírspecifikációnak megfelelő papírt használjon. További tudnivalók: „Papír/Hordozó” 113. oldal.
- ❑ Az alábbi ábrák a nyomtatóval felhasználható és fel nem használható papír állapotát szemléltetik. Győződjön meg arról, hogy a papír megfelelően használható a nyomtatóval.

### Elfogadható



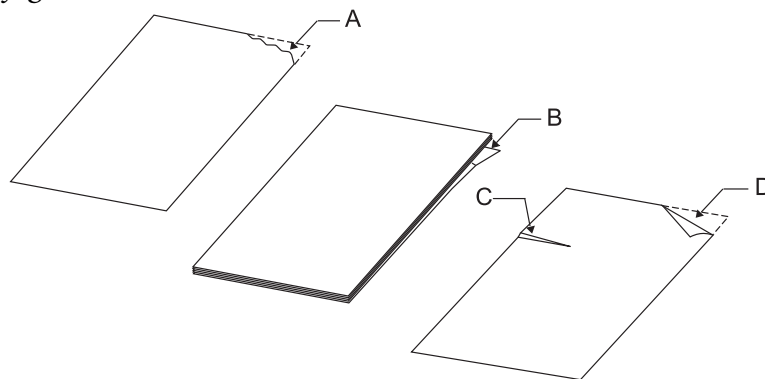
A: Hajtott

B: Felgöndörödött

\*: max. 3 mm

A papírt kisimítás után helyezze be.

### Nem fogadható el



A: Szakadt

B: Felgöndörödött

C: Gyűrött  
D: Hajtott

## Takarékkönyvek betöltése



**Figyelem:**

A nyomtatót mindig beszerelt szalagkazettával használja. Ellenkező esetben elakadhat a papír.

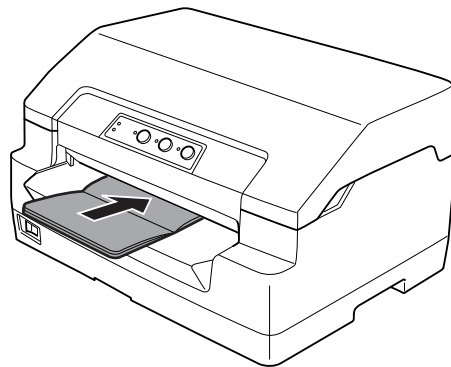
Függőleges vagy vízszintes hajtogatású takarékkönyvek betöltésére van lehetőség. Kövesse az alábbi lépéseket a takarékkönyvek betöltéséhez.

1. Kapcsolja be a nyomtatót.
2. Nyissa ki a takarékkönyvet a nyomtatandó oldalnál.

**Megjegyzés:**

Ügyeljen arra, hogy mielőtt az elülső nyílásba helyezné a kihajtott takarékkönyvet, a kiálló részei legalább 0,6 mm vékonyra le legyenek simítva. A nyomtatható takarékkönyvek vastagságával kapcsolatos bővebb információkért lásd: „Papír/Hordozó“ 113. oldal.

3. Helyezze a takarékkönyvet az első nyílásba úgy, hogy a nyomtatható oldalával felfelé néz, a mágnescsík pedig a nyomtatóval ellentétes irányba néz, amíg a felső része el nem éri a belső hengert. A nyomtató automatikusan a megfelelő helyzetbe tölti be a takarékkönyvet, amely ekkor készen áll a nyomtatásra.





**Figyelem:**

- Amikor takarékkönyvet nyomtat, állítsa a Takarékkönyv módot Be helyzetbe, a Kötés módot pedig a takarékkönyv alapértelmezett beállítás szerinti kötési módjának megfelelően állítsa be.
- Több mint 60%-os fényvisszaverő képességgel rendelkező takarékkönyvet használjon.
- Ne töltsön be gyűrött vagy szakadt gerincű takarékkönyvet.
- Ne használjon fémrészsel, pl. kapoccsal vagy fémcsipesszel rendelkező takarékkönyvet.
- Ne használjon ragacsos résszel, pl. bélyegzővel vagy pecséttel rendelkező takarékkönyvet.
- Ne használjon olyan takarékkönyvet, amelynek bármelyik lapja kisebb a borítójánál.
- Ne nyomtasson a takarékkönyv első és hátsó borítójára. A nyomtatás csak nyitott takarékkönyvre lehetséges.
- Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.
- Ha függőleges tájolású takarékkönyvet nyomtat USD és HSD módban, akkor a jobb lap és a bal lap vastagsága között legfeljebb 1 mm eltérés lehet. Ha a vastagságbeli eltérés meghaladja az 1 mm-t, akkor a nyomtatott dokumentum elmosódhat.

---

## Különálló lapok betöltése

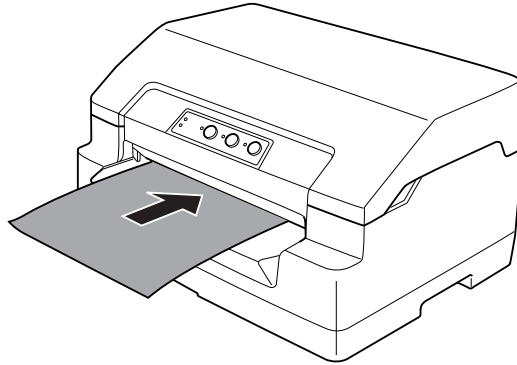
**Figyelem:**

A nyomtatót mindig beszerelt szalagkazettával használja. Ellenkező esetben elakadhat a papír.

Különálló lapok és legfeljebb hétpéldányos (egy eredeti és hat másolat), indigó nélküli többpéldányos lapokat tölthet be. A következő lépések szerint töltheti be a különálló lapokat.

1. Kapcsolja be a nyomtatót.

2. Helyezzen egy különálló lapot az első nyílásba úgy, hogy a nyomtatható oldala felfelé nézzen, amíg a papír felső éle el nem éri a belső hengert. A nyomtató automatikusan a megfelelő helyzetbe tölti be a papírt, amely ekkor készen áll a nyomtatásra.



**Megjegyzés:**

- Több mint 60%-os fényvisszaverő képességgel rendelkező papírt használjon.
- Ne töltsön be gyűrött vagy korábban összehajtott papírt.
- Ne lyukassza ki a lapot a bal oldali szélétől számított 25,0–40,0 mm távolságban.
- Ha 110,0 mm méretűnél rövidebb papírt használ, a papírkiadás irányát előre felé állítsa be. A gyári alapbeállítás: elől. Bővebb információért lásd: <http://www.epson.com>.
- Ha felül összeragasztott többpéldányos űrlapot nyomtat, az összeragasztott oldalával előre töltse be.
- Ne használjon 0,53 mm-nél (0,021 hüvelyk) vastagabb többpéldányos űrlapot.
- Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.

## A felső lapszél pozíciójának beállítása

A felsőlapszél-pozíció a lapnak az a függőleges pontja, ahol a nyomtató megkezdheti a nyomtatást. Amennyiben a papíron a sorok túl magasan vagy alacsonyan jelennek meg, a felsőlapszél-pozíciót e funkcióval állíthatja be.

A felsőlapszél-pozíció beállítása mindegyik emulációhoz lehetséges.

Target Printer Mode	Emuláció
---------------------	----------

Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915
IBM Mode	IBM4722
EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

A felső lapszél pozíciót a következő lépésekkel állíthatja be:

**Megjegyzés:**

- A felsőlapszél-pozíció gyári alapbeállítása az alábbiak szerint történik.  
PR2: 4,2 mm  
EPSON Mode, IBM4722: 8,5 mm  
WNI4915: 9,8 mm
  - Ez az üzemmód a nyomtató nyitott fedele mellett is használható.
  - Ha PR40+ esetén módosítani kívánja a felsőlapszél-pozíciót, győződjön meg arról, hogy a TOF (Felső lapszél) pozíció PR40+ esetén Off (Ki) helyzetben van.
  - A felső lapszél pozíció beállítása a nyomtató kikapcsolásakor is érvényben marad a következő módosításig.
  - Egyes alkalmazásokban a felső margó beállítása felülírja az ezzel a funkcióval megadott felsőlapszél-pozíciót. Szükség esetén a felső lapszél pozíciót a szoftverben kell beállítani.
  - A funkció használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.
1. Válassza ki azt a Target Printer Mode módot, amely megfelel a módosítandó beállítással rendelkező emulációnak. Lásd: „A nyomtató alapértelmezett beállításairól“ 55. oldal.
  2. Kapcsolja ki a nyomtatót.

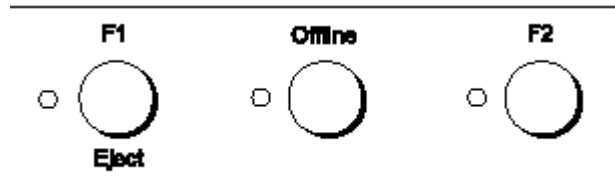


**Figyelem:**

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

3. Kapcsolja be a nyomtatót az **Offline** és az **F2** gomb lenyomva tartása mellett.
4. Amikor az **Offline** jelzőfény villog, nyomja meg az **F1/Eject** gombot.
5. Amikor világítani kezd a **Ready** lámpa, helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba. A nyomtató három nagy H betűt (HHH) nyomtat az aktuális felsőlapszél-pozícióba, és kiadja a papírt.

6. A felsőlapszél-pozíciót az **F1/Eject** gomb megnyomásával helyezheti feljebb, illetve az **F2** gomb megnyomásával helyezheti lejjebb a lapon. A nyomtató rövid hangjelzést ad ki az **F1/Eject** vagy **F2** gomb minden egyes megnyomásakor. A gombok megnyomására 0,282 mm (1/90 hüvelyk) lépésközzel történik a mikroadagolás.



**Megjegyzés:**

A felsőlapszél-pozíció 1,0 mm és 33,8 mm között állítható.

7. Helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba. A nyomtató három nagy H betűt (HHH) nyomtat az aktuális felsőlapszél-pozícióba, és kiadja a papírt. A pozíciót tovább állíthatja az **F1/Eject** és **F2** gomb megnyomásával, majd a pozíciónak egy másik lap behelyezésével történő ellenőrzésével.
8. A beállítás befejezése után kapcsolja ki a nyomtatót. A beállítást a nyomtató akkor is megőrzi, ha kikapcsolják.

## A nyomtatás kezdőpontjának beállítása

A nyomtatás kezdőpontja a lapnak az a vízszintes pontja, ahol a nyomtató megkezdzi a nyomtatást. Amennyiben a papíron a sorok túlságosan balra vagy jobbra jelennek meg, a nyomtatás kezdőpontját e funkcióval állíthatja be.

A nyomtatás kezdőpontjának beállítása mindegyik emulációhoz lehetséges.

Target Printer Mode	Emuláció
Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915
IBM Mode	IBM4722
EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

A nyomtatás kezdőpontját a következő lépésekkel állíthatja be:

**Megjegyzés:**

- ❑ A letépesi pozíció beállítása a nyomtató kikapcsolásakor is érvényben marad a következő módosításig.
- ❑ A funkció használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.
- ❑ Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.

1. Válassza ki azt a Target Printer Mode módot, amely megfelel a módosítandó beállítással rendelkező emulációnak. Lásd: „A nyomtató alapértelmezett beállításairól“ 55. oldal.
2. Kapcsolja ki a nyomtatót.

**Figyelem:**

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

3. Kapcsolja be a nyomtatót az **Offline** és az **F2** gomb lenyomva tartása mellett.
4. Amikor az **Offline** jelzőfény villog, nyomja meg az **F2** gombot.
5. Amikor világítani kezd a **Ready** lámpa, helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba. A nyomtató illesztővonalakat nyomtat a nyomtatás kezdőpontjának és pozíciójának beállításához.
6. Nyomja meg az **F1/Eject** gombot a következő mintázat megjelenítéséhez, vagy az **F2** gombot az előző mintázat megjelenítéséhez a nyomtatás kezdőpontjának kiválasztása érdekében. A nyomtató rövid hangjelzést ad ki az **F1/Eject** vagy **F2** gomb minden egyes megnyomásakor. Az **F1/Eject**, **Offline** és **F2** lámpák az aktuálisan kiválasztott mintázatot mutatják.
7. Miután befejezte a nyomtatási pozíció beállítását, kapcsolja ki a nyomtatót. A beállítást a nyomtató akkor is megőrzi, ha kikapcsolják.

## Fejezet 2

# Nyomtatószoftver

---

## A nyomtatószoftver bemutatása

---

Az Epson szoftver tartalmazza a nyomtatóillesztőt és az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot.

A nyomtatóillesztő olyan szoftver, amely lehetővé teszi a számítógép számára a nyomtató vezérlését. A nyomtatóillesztőt telepíteni kell ahhoz, hogy a Windows alkalmazások ki tudják használni a nyomtató által biztosított lehetőségeket.

Az EPSON Status Monitor 3 program segítségével nyomon követheti a nyomtató állapotát, figyelmeztetést kaphat az előforduló hibákról, és segítséget kaphat a hibaelhárításhoz. Az EPSON Status Monitor 3 a nyomtatóillesztő telepítésekor automatikusan települ. Ha később telepíteni szeretné az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot, a következő részben talál útmutatást: „Az EPSON Status Monitor 3 telepítése“ 36. oldal.

### **Megjegyzés:**

- ❑ *A továbblépés előtt győződjön meg arról, hogy a nyomtató-illesztőprogram telepítve van a számítógépen.*
- ❑ *A nyomtatóillesztő használata esetén az alábbi nyomtatóbeállításokat kell megadni. Az alapbeállítások módosítására vonatkozó utasításokat lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.  
Target Printer Mode: EPSON Mode  
Szoftver: ESC/P2*
- ❑ *Ha újra kell telepíteni vagy frissíteni kell az illesztőprogramot, akkor előbb el kell távolítani a meglévő nyomtatóillesztőt.*
- ❑ *A következő oldalakon látható képernyőképek eltérőek lehetnek a Windows operációs rendszer különböző verzióiban.*

## A nyomtatóillesztő használata

---

A nyomtatóillesztő elérhető a Windows-alkalmazásokból és a Start menüből.

- ❑ Ha a nyomtatóillesztőt egy Windows-alkalmazásból nyitja meg, a megadott beállítások csak a használt alkalmazásra vonatkoznak. További információ: „A nyomtatóillesztő elérése Windows-alkalmazásokból“ 23. oldal.
- ❑ Ha a nyomtatóillesztőt a Start menüből nyitja meg, akkor a nyomtatóillesztő beállításai minden alkalmazásra vonatkoznak. További információ: „A nyomtatóillesztő elérése a Start menüből“ 25. oldal.

További információ a nyomtatóillesztő beállításainak ellenőrzéséről és módosításáról: „A nyomtatóillesztő beállításainak módosítása“ 28. oldal.

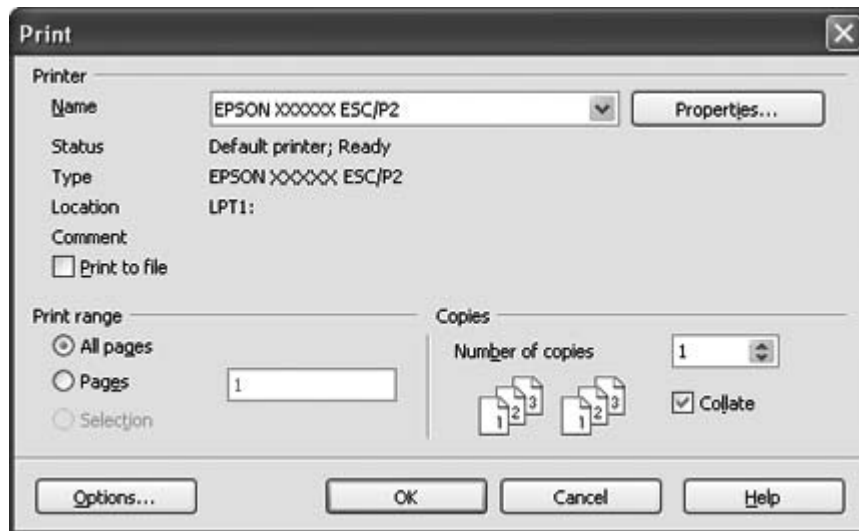
**Megjegyzés:**

*Egyes Windows-alkalmazások felülírják a nyomtatóillesztőben megadott beállításokat, más alkalmazások azonban nem, így ellenőriznie kell, hogy a nyomtatóillesztő beállításai megfelelnek-e a követelményeknek.*

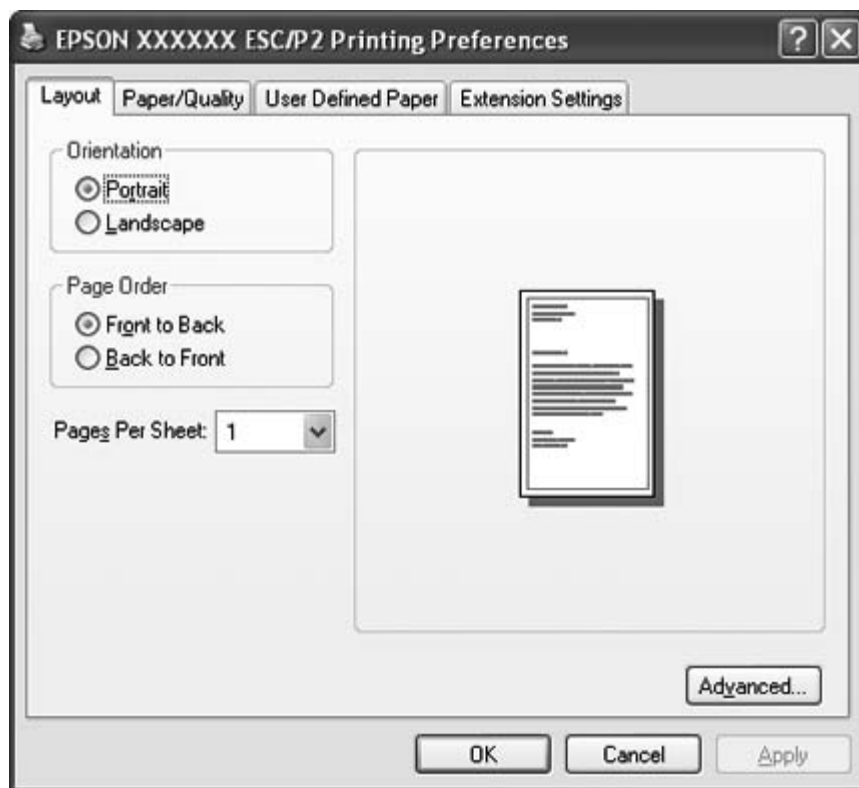
## A nyomtatóillesztő elérése Windows-alkalmazásokból

A nyomtatóillesztőt a következő lépésekkel érheti el a Windows alkalmazásaiból:

1. Az alkalmazás Fájl menüjében válassza a **Nyomtatás beállításai** vagy a **Nyomtatás** parancsot. A Nyomtatás vagy Nyomtatóbeállítás párbeszédpanelen ellenőrizze, hogy a Név legördülő listában a kívánt nyomtató van-e kiválasztva.

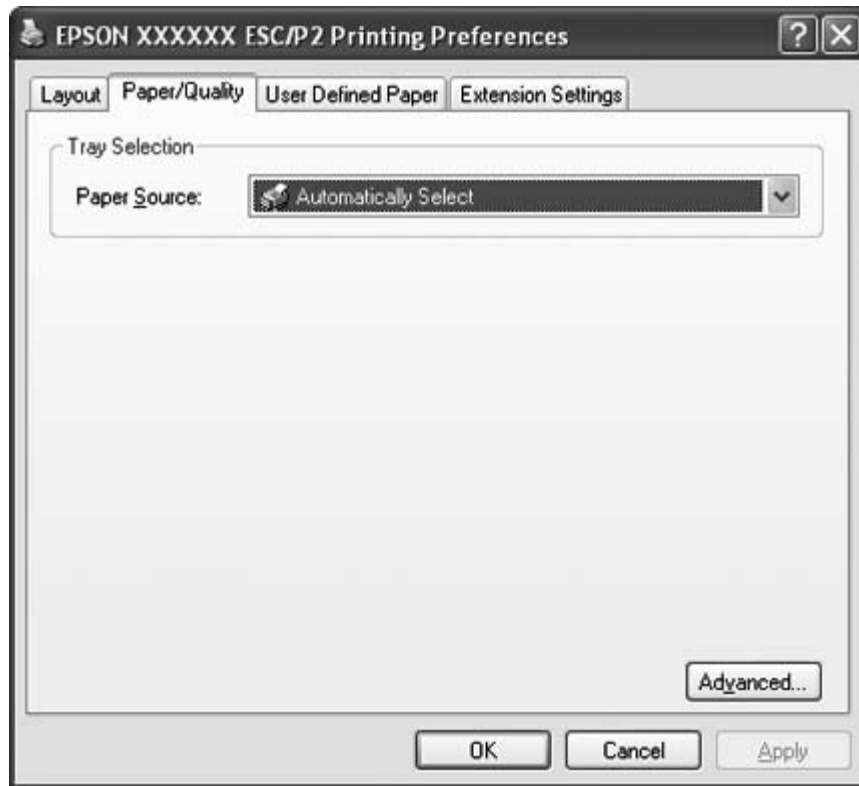


2. Kattintson a **Nyomtató, Beállítás, Tulajdonságok** vagy **Beállítások** gombra. (Az alkalmazástól függően lehet, hogy a fenti gombok valamilyen kombinációjára vagy más gombra kell kattintani.) Megjelenik a Dokumentum tulajdonságai ablak, amelyen a Layout (Elrendezés), Paper/Quality (Papír/Minőség), User Defined Paper (Egyéni papír) és Extension Settings (Kiegészítő beállítások) menü látható. Ezekben a menükben található a nyomtatóillesztő beállításai.





3. A menü megjelenítéséhez kattintson a megfelelő fülre az ablak felső részén. További információ a beállítások módosításáról: „A nyomtatóillesztő beállításainak módosítása“ 28. oldal.



## A nyomtatóillesztő elérése a Start menüből

Az alábbi lépéseket követve érheti el a nyomtatóillesztőt a Start menüből:

1. Windows 8 esetén:

Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezután a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** kategóriában kattintson a **View devices and printers (Eszközök és nyomtatók megtekintése)** lehetőségre.

Windows 7 esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd az **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** elemre.

Windows Vista esetén:

Kattintson a **Start**, a **Control Panel (Vezérlőpult)**, a **Hardware and Sound (Hardver és hang)**, majd a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

Windows XP Professional esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

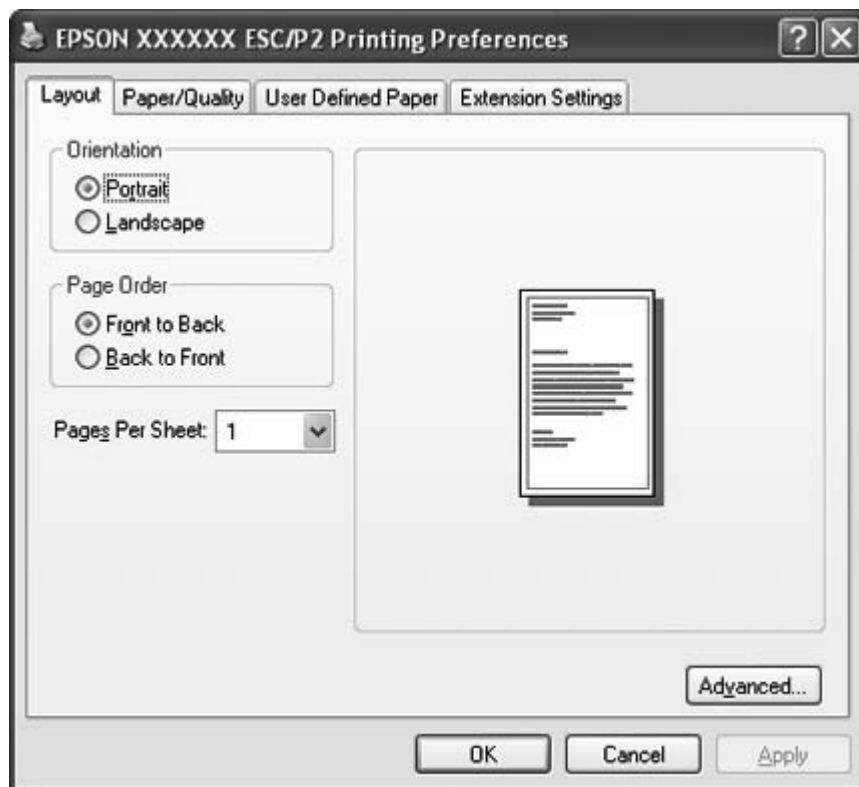
Windows XP Home edition esetén:

Kattintson a **Start** elemre, majd kattintson először a **Control Panel (Vezérlőpult)** menüpontra, utána pedig a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows 2000 esetén:

Kattintson a **Start** elemre, vigye az egérmutatót a **Settings (Beállítások)** elem fölé, majd válassza a **Printers (Nyomtatók)** elemet.

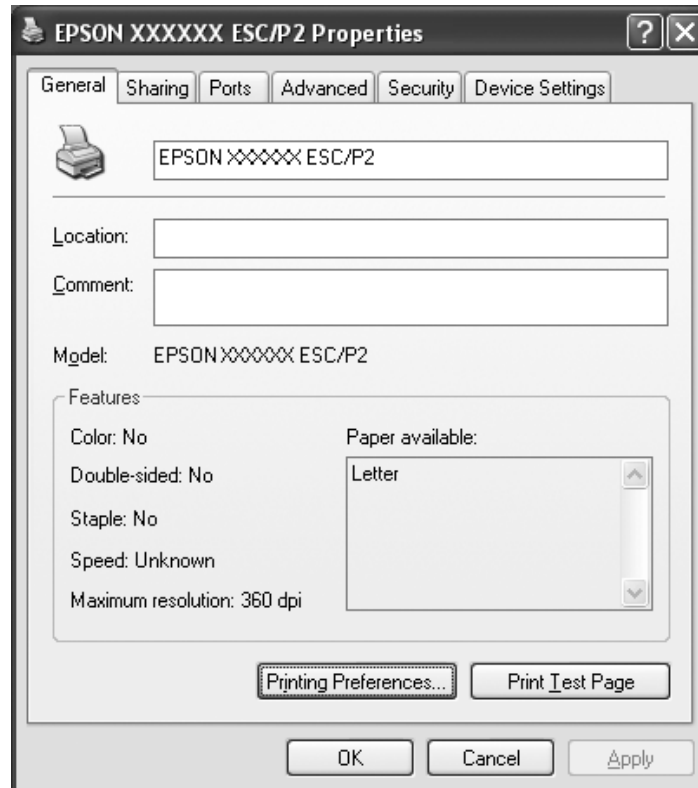
2. Kattintson a jobb egérgombbal a nyomtató ikonjára majd kattintson a **Printing Preferences (Nyomtatási beállítások)** parancsra. A képernyőn megjelenik a Dokumentum tulajdonságai ablak, amely a Layout (Elrendezés), Paper/Quality (Papír/Minőség), User Defined Paper (Egyéni papír) és Extension Settings (Kiegészítő beállítások) menüt tartalmazza. Ezekben a menükben jelennek meg a nyomtatóillesztő beállításai.



Ha a jobb egérgombbal a nyomtató ikonjára kattint, a megnyíló menüben a **Properties (Tulajdonságok)** (Windows Vista, XP és 2000) vagy a **Printer properties (Nyomtató tulajdonságai)** (Windows 8 és 7) elemre kattintva megjelenik a Tulajdonságok ablak, ami a nyomtatóillesztő beállítására szolgáló menüket tartalmazza.

**Megjegyzés:**

*Ne kattintson a **Tulajdonságok** menüpontra – annak ellenére sem, hogy a **Tulajdonságok** és a **Nyomtató tulajdonságai** menüpont egyaránt megjelenik a Windows 7 menüjében.*

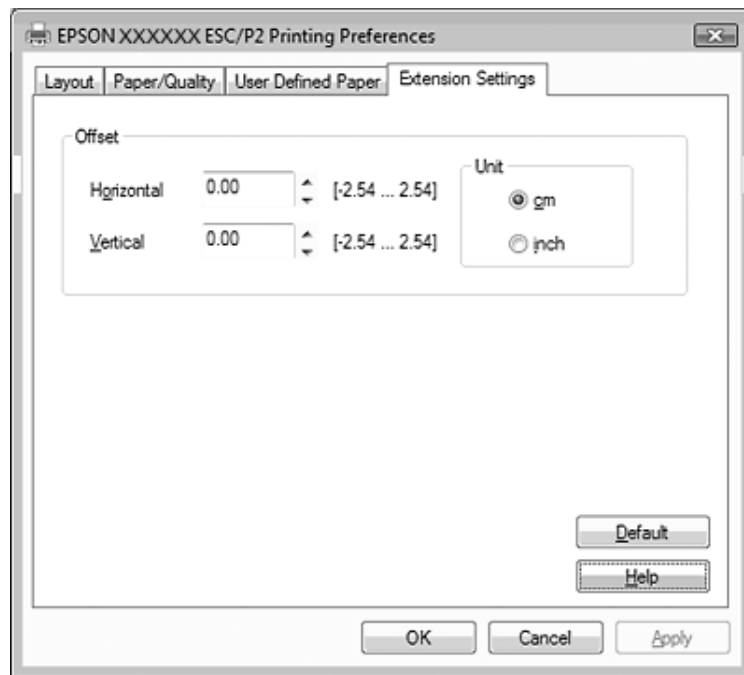


3. A menü megjelenítéséhez kattintson a megfelelő fülre az ablak felső részén. Az alapértelmezett beállítások módosítására vonatkozó további információ: „A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése“ 29. oldal.

## A nyomtatóillesztő beállításainak módosítása

A nyomtatóillesztő négy menüt tartalmaz, ezekben módosíthatja a nyomtatóillesztő beállításait: Elrendezés, Papír/minőség, Egyéni papír és Kiegészítő beáll. A beállítások a nyomtatószoftver Segédprogram menüjében is módosíthatók. A használható beállítások áttekintése: „A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése” 29. oldal. Windows XP vagy 2000 rendszerben az online súgó megjelenítéséhez kattintson a jobb oldali egérgombbal a kérdéses elemre, majd a **What's this? (Mi ez?)** gombra.

Kattintson a **Help (Súgó)** gombra a nyomtatóillesztő képernyőjén.



A nyomtatóillesztő beállításainak megadása után kattintson az **OK** gombra a beállítások érvényesítéséhez, vagy kattintson a **Cancel (Mégse)** gombra a beállítások törléséhez.

A nyomtatóillesztő beállításainak ellenőrzése és a szükséges módosítások elvégzése után elkezdheti a nyomtatást.

## A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése

A következő táblázatok a Windows nyomtató-illesztőprogram beállításait mutatják be. Nem mindegyik beállítás használható a Windows minden verziójában. Részletesebben lásd a nyomtatóillesztő **Help (Súgó)** menüjét.

### Nyomtatóbeállítások

Beállítások	Magyarázat
Papírméret	Segítségével választhatja ki a használni kívánt papír méretét. Ha a keresett papírméret nem jelenik meg, a csúszkával lapozhatja végig a listát. Arra az esetre, ha a kívánt papírméret nincs a listában, a következő fejezet tartalmaz tájékoztatást: „Egyéni papírméret megadása” 30. oldal.
Tájolás	Válassza a <b>Portrait (Álló)</b> vagy <b>Landscape (Fekvő)</b> lehetőséget.
Papírforrás	Segítségével választhatja ki a használni kívánt papírforrást.
Graphic (Kép) - Print Quality (Nyomtatási minőség)	Segítségével választhatja ki a kívánt nyomtatási felbontást. Minél nagyobb felbontást választ, annál részletgazdagabb lesz a nyomtatás; azonban a felbontás növelése lassítja a nyomtatási folyamatot.
Rácsrabontás	Segítségével választhatja ki a képek nyomtatásakor alkalmazandó rácsrabontási módot. Ha azt szeretné, hogy a nyomtató állapítsa meg a legjobb rácsrabontási minőséget, válassza az <b>Auto Select (Automatikus kiválasztás)</b> lehetőséget.
A nyomtató betűkészlet-beállítás	Segítségével választhatja ki a használni kívánt karaktértáblázatot. Három karaktértábla-csoport közül választhat: <b>Standard (Normál)</b> , <b>Expanded (Kibővített)</b> és <b>None (Nincs)</b> (bitképes nyomtatás). Ha a <b>Standard (Normál)</b> vagy <b>Expanded (Kibővített)</b> csoportot választja, a nyomtató az eszköz betűkészleteit használja. Az Expanded (Kibővített) több betűtípust tartalmaz, mint a Standard (Normál). Ha a <b>None (Nincs)</b> beállítást választja, a nyomtató nem nyomtató-betűkészleteket, hanem bitképes betűkészleteket fog használni. További információ az egyes táblákban lévő betűkészletekről: „Elektronikus” 108. oldal.
Page Order (Oldalsorrend)*	Segítségével választhatja ki, hogy előlről hátrafelé vagy hátulról előrefelé szeretné-e nyomtatni.
Pages per Sheet (Laponkénti oldalszám)*	Adja meg, hogy hány oldalt szeretne nyomtatni egy lapra.
Copy Count (Példányszám)*	Ha a Példányszám mezőben egynél több példányt választ, akkor megjelenik ez a jelölőnégyzet, mellyel megadhatja, hogy szét szeretné-e válogatni a példányok lapjait.
Advanced Printing Features (Speciális nyomtatási lehetőségek)*	Válassza a Metafájl-nyomtatási sor <b>Enable (Engedélyezés)</b> vagy <b>Disable (Letiltás)</b> beállítását.

Beállítások	Magyarázat
Print Optimizations (Nyomat optimalizálása)*	Ha a nyomtató nem az eszköz-betűkészleteket használja, válassza a <b>Disable (Letiltás)</b> beállítást, ha pedig a nyomtató az eszköz-betűkészleteket használja, válassza az <b>Enable (Engedélyezés)</b> beállítást.
Top Margin Priority (Felső margó prior.)	Kiválasztható a nyomtatás kezdetének kívánt pozíciója; illesztőprogramban beállított vagy nyomtatóban beállított. További részletek a nyomtatóillesztő Súgó részében található.
Packet Mode (Csomag mód)	Általában nem kell módosítani ezt a beállítást. Ha módosítja a nyomtató Csomag mód beállításait, akkor annak megfelelően ezt a beállítást is módosítsa. Ha a nyomtató és a nyomtatóillesztő beállításai eltérőek, akkor nem minden esetben tud helyesen nyomtatni. További részletek a nyomtatóillesztő Súgó részében található.
User Defined Paper (Egyéni papír)	Ha a kívánt papírméret nem szerepel a Papírméret legördülő listán, akkor hozzáadhatja a méretet a listához. További részletek a nyomtatóillesztő Súgó részében található.
Offset (Eltolás)	Ez a beállítás lehetővé teszi a kép eltolását az oldalon. Azaz beállíthatja a nyomtatott kép helyzetét. Ha az Ön által beállított eltolás a kép egy részét a nyomtató nyomtatható területén kívülre helyezi, akkor az a rész nem kerül nyomtatásra.
Print Speed (Nyomtatási sebesség)	Ezzel a beállítással kiválaszthatja a nyomtatás sebességét. Válassza a <b>Printer Setting (Nyomtatóbeállítás)</b> opciót, amikor a nyomtatón tárolt beállítások használatával kíván nyomtatni. Ha <b>Standard (Normál)</b> került kiválasztásra, a nyomtató normál üzemmódban nyomtat. Ha a <b>High Speed (Gyors)</b> került kiválasztásra, a nyomtató gyors üzemmódban nyomtat.
Print Direction (Nyomtatás iránya)	Ezzel a beállítással választható kétirányú nyomtatás. A <b>Printer Setting (Nyomtatóbeállítás)</b> opció választásakor a nyomtatón tárolt beállítások lépnek érvénybe. A <b>Bidirectional (Kétirányú)</b> opció választásakor a kétirányú nyomtatási üzemmód lép érvénybe. A <b>Unidirectional (Egyirányú)</b> opció választásakor az egyirányú nyomtatási üzemmód lép érvénybe.

\* Az ezzel kapcsolatos tudnivalók a Windows súgójában olvashatók.

## Egyéni papírméret megadása

Ha a kívánt papírméret nem szerepel a Papírméret legördülő listán, akkor hozzáadhatja a méretet a listához.

### 1. Windows 8 esetén:

Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezután a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** kategóriában kattintson a **View devices and printers (Eszközök és nyomtatók megtekintése)** lehetőségre.

### Windows 7 esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd az **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** elemre.

Windows Vista esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** menüpontra, a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** elemre, utána pedig a **Printers (Nyomtatók)** parancsra.

Windows XP Professional x64 Edition esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows XP Professional esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows XP Home Edition rendszerben:

Kattintson a **Start** menüben a **Control Panel (Vezérlőpult)**, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows 2000 esetén:

Kattintson a **Start** menüre, vigye az egérmutatót a **Settings (Beállítások)** elem fölé, majd kattintson a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

2. Kattintson a jobb egérgombbal a nyomtató ikonjára, majd kattintson a bal egérgombbal a **Printing Preferences (Nyomtatási beállítások)** parancsra.
3. Válassza ki az **User Defined Paper (Egyéni papír)** menüt.
4. Adja meg a papír méretét a Papírméret mezőkben.
5. Kattintson az **Apply (Alkalmaz)**, majd az **OK** gombra.

**Megjegyzés:**

További részletek a nyomtatóillesztő Súlyó részében találhatóak.

## Figyelési beállítások

Beállítások	Magyarázat
EPSON Status Monitor 3	Erre a gombra kattintva érheti el az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot. A nyomtató figyeléséhez be kell jelölni a Nyomtatási állapot figyelése jelölőnégyzetet.
Monitoring Preferences (Figyelési beállítások)	Erre a gombra kattintva nyithatja meg a Monitoring Preferences (Figyelési beállítások) párbeszédpanelt, ahol az EPSON Status Monitor 3 segédprogram beállításait lehet megadni. További információ: „Az EPSON Status Monitor 3 beállítása” 33. oldal.

## Beállító segédprogram

Beállítások	Magyarázat
Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás)	Kattintson erre a gombra a Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) párbeszédpanel megnyitásához, amelyben megszüntetheti a függőleges vonalak egyenetlenségét.
Printer Setting (Nyomtatóbeállítás)	Kattintson erre a gombra a Printer Setting (Nyomtatóbeállítás) segédprogram párbeszédpanelének megnyitásához, ahol módosíthatja a nyomtató beállításait.

## Az EPSON Status Monitor 3 használata

Az EPSON Status Monitor 3 segédprogram segítségével nyomon követheti a nyomtató állapotát, figyelmeztetést kaphat az előforduló hibákról és segítséget kaphat a hibaelhárításhoz.

Az EPSON Status Monitor 3 elérhetősége:

- A nyomtató közvetlenül csatlakozik a gazdaszámítógéphez a párhuzamos porton [LPT1] vagy az USB porton keresztül.
- A rendszer alkalmas a kétirányú kommunikációra.

Az EPSON Status Monitor 3 akkor települ, ha a nyomtató közvetlenül csatlakozik a számítógéphez, és a nyomtatóillesztő telepítése megtörtént. A nyomtató megosztásakor úgy kell beállítani az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot, hogy segítségével a megosztott nyomtató figyelhető legyen a nyomtatókiszolgálón és az ügyfeleken. Lásd: „Az EPSON Status Monitor 3 beállítása“ 33. oldal és „A nyomtató beállítása hálózati használatra“ 38. oldal.



### **Figyelem:**

*Bár a Remote Desktop (Távoli asztal) funkció\* segítségével Windows 8, 7, Vista vagy XP esetében egy számítógéphez közvetlenül csatlakozó nyomtatóval nyomtathat, kommunikációs hiba fordulhat elő.*

*\* Távoli asztal funkció: A funkció lehetővé teszi a felhasználó számára az irodai számítógépes hálózatban tárolt alkalmazások és fájlok elérését egy távoli hordozható számítógépről.*

### **Megjegyzés:**

- Ha olyan számítógépet használ, amin Windows 8, 7, Vista vagy Windows XP fut és egyszerre több felhasználó van bejelentkezve, akkor elképzelhető, hogy kommunikációs hiba üzenet kerül kijelzésre, ha egyszerre akarják felügyelni a nyomtatót.*



- ❑ *Ha az EPSON Status Monitor 3 a Windows Firewall (Windows Tűzfal) bekapcsolt állapotában van telepítve (ajánlott), akkor előfordulhat, hogy a megosztott nyomtató figyelése nem lehetséges. Ez a probléma megoldható azzal, hogy hozzáadjuk az EEBAgent.exe fájlt a tűzfal funkció Kivételek listájához.*

## Az EPSON Status Monitor 3 beállítása

Az EPSON Status Monitor 3 beállításához kövesse a következő lépéseket:

1. Windows 8 esetén:

Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezután a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** kategóriában kattintson a **View devices and printers (Eszközök és nyomtatók megtekintése)** lehetőségre.

Windows 7 esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd az **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** elemre.

Windows Vista esetén:

Kattintson a **Start**, a **Control Panel (Vezérlőpult)**, a **Hardware and Sound (Hardver és hang)**, majd a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

Windows XP Professional esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows XP Home edition esetén:

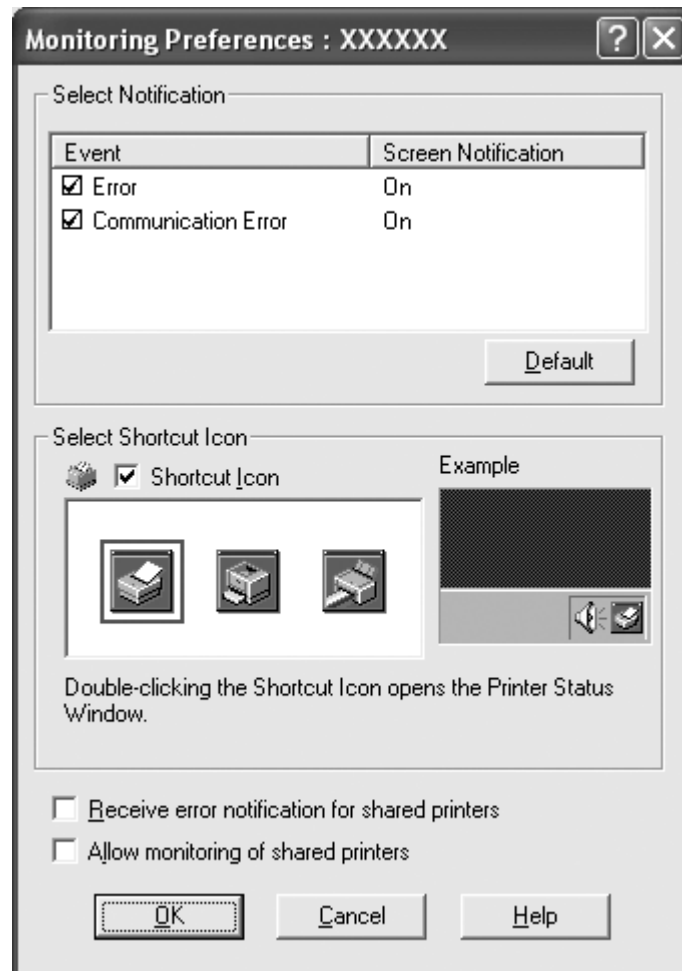
Kattintson a **Start** elemre, majd kattintson először a **Control Panel (Vezérlőpult)** menüpontra, utána pedig a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows 2000 esetén:

Kattintson a **Start** elemre, vigye az egérmutatót a **Settings (Beállítások)** elem fölé, majd válassza a **Printers (Nyomtatók)** elemet.

2. Kattintson a jobb egérgombbal a nyomtató ikonjára, válassza a **Printer properties (Nyomtató tulajdonságai)** elemet (Windows 8 és 7) vagy a **Properties (Tulajdonságok)** elemet (Windows Vista, XP és 2000), majd kattintson a **Utility (Segédprogram)** lapra.

3. Kattintson a **Monitoring Preferences (Figyelési beállítások)** gombra. Ekkor megjelenik a Monitoring Preferences (Figyelési beállítások) párbeszédpanel.



4. A következő beállítások közül lehet választani:

<b>Select Notification (Értesítés kiválasztása)</b>	A hibajelzés jelölőnégyzetének Be/Ki állapota látható. A hibaértesítés megjelenítéséhez jelölje be a megfelelő jelölőnégyzetet.
<b>Select Shortcut Icon (Parancsikon kiválasztása)</b>	A kiválasztott ikon megjelenik a tálcán. A beállítási példa a jobb oldali ablakban látható. A parancsikonra kattintva könnyen elérheti a Figyelési beállítások párbeszédpanelét.
<b>Receive error notification for shared printers (Hibajelzés a megosztott nyomtatókról)</b>	Ha a jelölőnégyzet be van jelölve, akkor hibajelzést kaphat a megosztott nyomtatókról.

<p><b>Allow monitoring of shared printers (Megosztott nyomtatók figyelése)</b></p>	<p>Ha a jelölőnégyzet be van jelölve, akkor a megosztott nyomtató más számítógépről is figyelhető.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A Windows rendszerbe Rendszergazda jogosultságokkal jelentkezzen be.</p>
--	---

**Megjegyzés:**

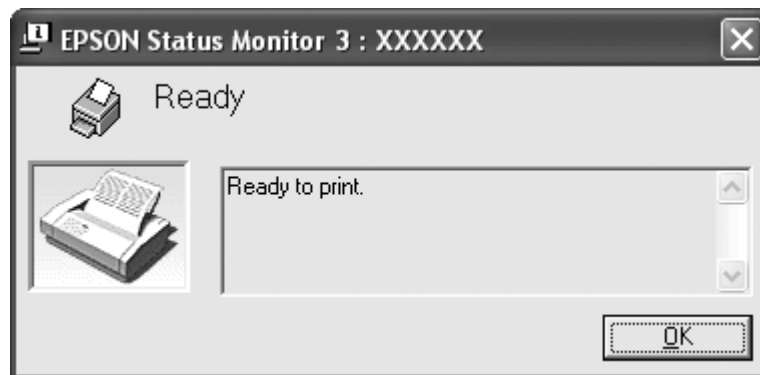
Kattintson az **Default (Alapérték)** gombra az összes elem alapértelmezett beállításának visszaállításához.

## Az EPSON Status Monitor 3 elérése

Az EPSON Status Monitor 3 a következő módokon érhető el:

- Kattintson duplán a nyomtató alakú parancsikorra a tálcán. Ha parancsikont szeretne felvenni a tálcára, lépjen be a Segédprogram menübe, és kövesse az utasításokat.
- Nyissa meg a Segédprogram menüt, majd kattintson az **EPSON Status Monitor 3** ikonra. A Utility (Segédprogram) menü megnyitásával kapcsolatos tudnivalók: „A nyomtatóillesztő használata“ 22. oldal.

Ha a fent leírtak alapján éri el az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot, a következő állapotjelző ablak jelenik meg.



Ebben az ablakban tekinthetők meg a nyomtató állapotára vonatkozó információk.

**Megjegyzés:**

Előfordulhat, hogy nyomtatás közben nem lehet lekérdezni a nyomtató állapotát. Ilyen esetben kattintson a Utility (Segédprogram) fül alatt az **EPSON Status Monitor 3** gombra és a nyomtatót az állapotjelző ablak nyitott állapotában használja.

## Az EPSON Status Monitor 3 telepítése

Töltse le az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot az Epson weboldaláról, majd telepítse a segédprogramot a számítógépére.

<http://www.epson.com>

---

## A Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) használata

Ez segédprogram lehetővé teszi a függőleges vonalakban esetleg talált egyenetlenség megszüntetését.

### A Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) használata

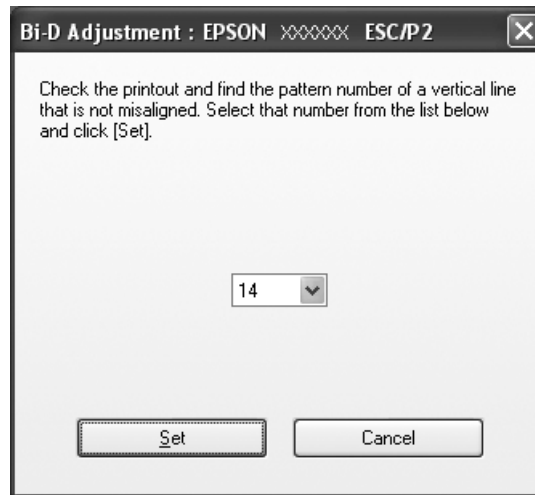
A Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) az alábbi lépések követésével végezhető el.



#### **Figyelem:**

- Ne kapcsolja ki a nyomtatót, amíg be nem fejezi a beállító minta nyomtatását. Ezzel azt okozhatja, hogy a nyomtató hibás beállításokat tároljon el. Ha a nyomtatót a beállítási folyamat közben kikapcsolta, indítsa újra a Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) folyamatot.
  - Ne kapcsolja ki a Packet Mode beállítást.
  - A hálózati kapcsolat nem támogatott.
  - Győződjön meg arról, a nyomtató üzemkész állapotban van, amikor a Kétirányú beállítás folyamatot hajtja végre.
  - Ha a Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) nyomtatása nem megfelelő, állítsa a nyomtató betűkészletét alapértelmezettre, majd próbálja újra.
1. Nyissa meg a **Utility (Segédprogram)** menüt, majd kattintson a **Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás)** ikonra. Információ a **Utility (Segédprogram)** menü megnyitásáról: „A nyomtatóillesztő használata“ 22. oldal. Megjelenik a Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) ablak.
  2. Kattintson a **Next (Tovább)** gombra.
  3. Kattintson a **Print (Nyomtatás)** gombra. A nyomtató az igazítási minták három csoportját nyomtatja.

4. Nézze meg az igazítási mintákat és keresse meg, hogy melyik a legegyenletesebb. Ezután válassza a megfelelő sorszámot a Bi-D Adjustment (Kétirányú beállítás) ablakban.
5. Kattintson a **Set (Beállítás)** elemre. Megtörténik az igazítási minta tárolása a nyomtatóban.



## A Printer Setting (Nyomtatóbeállítás) használata

Ez a segédprogram eszköz lehetővé teszi a nyomtatóban tárolt aktuális beállítások megjelenítését, a nyomtató beállításainak módosítását, a fájlban mentett beállítások beolvasását, illetve a beállítások fájlban történő mentését.



### Figyelem:

- Ne kapcsolja ki a Packet Mode beállítást.
- A hálózati kapcsolat nem támogatott.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomtató üzemkész állapotban van, mielőtt lekéri a beállításokat a nyomtatóról, vagy frissíti a nyomtató beállításait.

## A nyomtatóbeállítások módosítása

A nyomtatóbeállítások módosításához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Nyissa meg a **Utility (Segédprogram)** menüt, majd kattintson a **Printer Setting (Nyomtatóbeállítás)** ikonra. Információ a Segédprogram menü megnyitásáról: „A nyomtatóillesztő használata“ 22. oldal. Megjelenik a Printer Settings (Nyomtatóbeállítások) ablak.
2. Módosítsa a nyomtató kívánt beállításait. Az eszköz használatával kapcsolatos részletekért lásd a nyomtatóillesztő súgóját.

**Megjegyzés:**

*Olyan nyomtató esetében, amely USB-n csatlakozik Windows 2000 rendszer alatt, a "Updated printer settings. (Frissített nyomtatóbeállítások.)" üzenet megjelenése után kapcsolja vissza a nyomtató tápfeszültségét.*

---

## **A nyomtató beállítása hálózati használatra**

### **A nyomtató megosztása**

Ez a rész a nyomtató szabványos Windows hálózatban történő megosztását ismerteti.

A hálózatban található számítógépek közösen használhatják azt a nyomtatót, amely közvetlenül csatlakozik valamelyik számítógéphez. A nyomtatóhoz közvetlenül csatlakozó számítógép a nyomtatókiszolgáló, a többi számítógép pedig ügyfélnek számít. Az ügyfeleknek engedélyre van szükségük ahhoz, hogy a nyomtatókiszolgálóval közösen használhassák a nyomtatót. A nyomtató közös használata a nyomtatókiszolgálón keresztül valósítható meg.

A nyomtatókiszolgáló és az ügyfelek beállítását a Windows operációs rendszer verziójának és a hálózati jogosultságoknak megfelelően végezze el.

Lásd: „A nyomtató beállítása hálózati használatra“ 38. oldal.

Lásd: „Az ügyfelek beállítása“ 43. oldal.

**Megjegyzés:**

- A nyomtató megosztásakor úgy kell beállítani az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot, hogy segítségével a megosztott nyomtató figyelhető legyen a nyomtatókiszolgálón és az ügyfeleken. Lásd: „Az EPSON Status Monitor 3 beállítása“ 33. oldal.*
- Ha Windows XP alatt megosztott nyomtatóhoz csatlakozik, akkor a nyomtatás során a hiba- és figyelmeztető üzenetek nem állnak rendelkezésre. A Windows XP Service Pack 1 vagy későbbi verzió telepítése a probléma megoldására.*

- ❑ Ha router mögött levő megosztott nyomtatóhoz csatlakozik, akkor a nyomtatás során a router beállításai miatt a megosztott nyomtatókhoz hiba- és figyelmeztető üzenetek egyes esetekben nem állnak rendelkezésre.
- ❑ A nyomtatókiszolgálónak és az ügyfeleknek ugyanabban a hálózati rendszerben kell lenniük, valamint ugyanolyan hálózatkezelés szükséges hozzájuk.

## A nyomtató megosztása

A nyomtatókiszolgáló beállításához a következőképpen járjon el.

### **Megjegyzés:**

A helyi gépen rendszergazdaként kell bejelentkeznie.

1. Windows 8 nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezután a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** kategóriában kattintson a **View devices and printers (Eszközök és nyomtatók megtekintése)** lehetőségre.

Windows 7 nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd az **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** elemre.

Windows Vista nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson a **Start**, a **Control Panel (Vezérlőpult)**, a **Hardware and Sound (Hardver és hang)**, majd a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

Windows XP Professional nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows XP Home Edition nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson a **Start** menüben a **Control panel (Vezérlőpult)** menüpontra, utána pedig a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows 2000 nyomtatókiszolgáló esetén:

Kattintson a **Start** menüre, vigye az egérmutatót a **Settings (Beállítások)** elem fölé, majd kattintson a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

2. Windows 8 vagy 7 esetén:

Kattintson jobb gombbal a nyomtató ikonjára, kattintson a **Printer properties (Nyomtató tulajdonságai)** elemre, majd kattintson a megjelenő képernyőn lévő **Sharing (Megosztás)** fülre.

Windows Vista, XP vagy 2000 esetén:

Kattintson jobb gombbal a nyomtató ikonjára, majd kattintson a **Sharing (Megosztás)** elemre a megjelenő menüben.

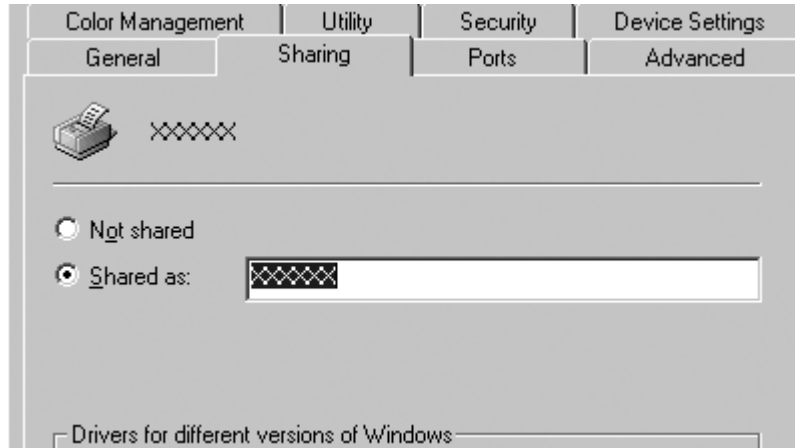
Windows XP rendszerben a következő menüben kattintson a következő két hivatkozás valamelyikére: **Network Setup Wizard (Hálózat beállítása varázsló)** vagy **If you understand the security risks but want to share printers without running the wizard, click here. (Ha tisztában van a kockázatokkal, de a varázsló használata nélkül szeretné megosztani a fájlokat, kattintson ide.)**

Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

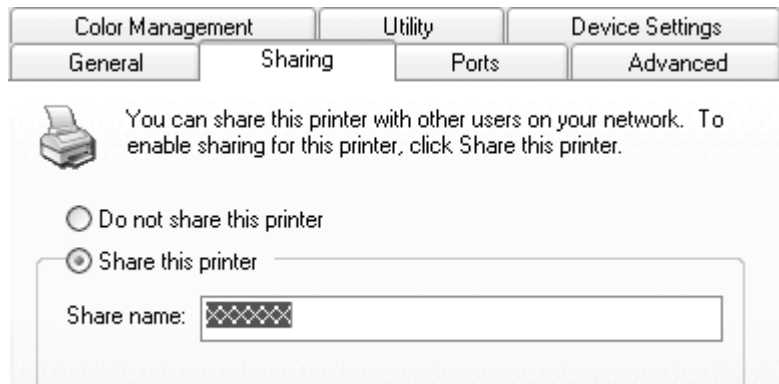




3. Windows 2000 rendszerű nyomtatókiszolgáló esetében jelölje be a **Shared as (Megosztva az alábbi néven)** választógombot, a Share name (Megosztás neve) mezőbe írja be a kívánt nevet, majd kattintson az **OK** gombra.



Windows 8, 7, Vista vagy XP rendszerű nyomtatókiszolgáló esetében jelölje be **Share this printer (A nyomtató megosztása)** választógombot, a Megosztás neve mezőbe írja be a kívánt nevet, majd kattintson az **OK** gombra.



**Megjegyzés:**

- ❑ A megosztási névben ne használjon szóközt vagy kötőjelet, mert ez hibát okozhat.
- ❑ Windows 8, 7 vagy Vista esetében nem választhatja **share this printer (nyomtató megosztása)** elemet, amíg nem kattintott a **Change sharing options (Megosztási beállítások módosítása)** gombra.

Az ügyfélgépeket is be kell állítani, hogy használhassák a nyomtatót a hálózaton keresztül. Lásd a következő oldalakat a részleteket illetően:

Lásd: „Az ügyfelek beállítása“ 43. oldal.

## **A nyomtató megosztása bekapcsolt tűzfal esetén**

### **Megjegyzés:**

*Ha úgy akarja megosztani a fájlokat és a nyomtatókat, hogy a Windows Firewall (Windows tűzfal) be van kapcsolva, a következő eljárást kövesse.*

### *Windows 8*

1. Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezt követően kattintson a **System and Security (Rendszer és biztonság)** elemre, majd a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** elemre.
2. Kattintson a **Turn Windows Firewall on or off (A Windows tűzfal be- és kikapcsolása)** lehetőségre a bal oldali ablakban. Győződjön meg arról, hogy **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Az összes bejövő kapcsolat blokkolása, az engedélyezett alkalmazások listáján lévőkét is beleértve)** négyzet nincs bejelölve, majd kattintson az **OK** gombra.
3. Kattintson az **Allow an app or feature through Windows Firewall (Alkalmazás vagy szolgáltatás átengedése a Windows tűzfalon)** lehetőségre a bal oldali ablakban.
4. Válassza a **File and Printer Sharing (Fájl- és nyomtatómegosztás)** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra.

### *Windows 7*

1. Kattintson a **Start** gombra, majd válassza a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőséget, ezután a **System and Security (Rendszer és biztonság)**, majd a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** elemet.
2. Kattintson a **Turn Windows Firewall on or off (A Windows tűzfal be- és kikapcsolása)** lehetőségre a bal oldali ablakban. Győződjön meg arról, hogy a **Block all incoming connections, including those in the list of allowed programs (Az összes bejövő kapcsolat tiltása, az engedélyezett programok listáján lévőkét is beleértve)**, ne legyen kiválasztva, majd kattintson az **OK** gombra.
3. Kattintson a **Allow a program or feature through Windows Firewall (Program vagy szolgáltatás átengedése a Windows tűzfalon)** lehetőségre a bal oldali ablakban.

4. Válassza a **Share file and printer (Fájl és nyomtató megosztása)** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra.

### *Windows Vista*

1. Kattintson a **Start** menüre, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre.
2. Kattintson a **Security (Biztonság)**, majd a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** elemre a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** ablak megnyitásához.
3. Kattintson a **Turn Windows Firewall on or off (A Windows tűzfal be- és kikapcsolása)** lehetőségre a bal oldali ablakban. Amikor a **User Account Control (Felhasználói fiókok felügyelete)** képernyő megjelenik, kattintson a **Continue (Tovább)** gombra.
4. Győződjön meg arról, hogy a **Block all incoming connections (Minden bejövő kapcsolat blokkolása)** nincs-e kiválasztva az **General (Általános)** fülön.
5. Nyissa meg a **Exceptions (Kivételek)** fület, válassza a **File and Printer Sharing (Fájl- és nyomtatómegosztás)** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra.

### *Windows XP*

1. Kattintson a **Start** menüre, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre.
2. Kattintson a **Security Center (Biztonsági központ)** elemre.
3. Kattintson a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** elemre a **Windows Firewall (Windows tűzfal)** ablak megnyitásához.
4. Győződjön meg arról, hogy a **Don't allow exceptions (Kivételek tiltása)** lehetőség nincs-e kiválasztva az **General (Általános)** fülön.
5. Nyissa meg a **Exceptions (Kivételek)** fület, válassza a **File and Printer Sharing (Fájl- és nyomtatómegosztás)** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra.

## **Az ügyfelek beállítása**

Ez a rész a nyomtató illesztőprogramjának a hálózaton megosztott nyomtató elérésével történő telepítését ismerteti.

**Megjegyzés:**

- ❑ A nyomtató Windows hálózatban történő megosztásához be kell állítani a nyomtatókiszolgálót. A részleteket lásd: „A nyomtató megosztása“ 39. oldal.
  - ❑ Ez a rész a megosztott nyomtató szabványos hálózaton és a kiszolgálón keresztül történő elérésének módját ismerteti (Microsoft munkacsoport tagjaként). Ha hálózati problémák miatt nem tudja elérni a megosztott nyomtatót, forduljon a hálózat rendszergazdájához.
  - ❑ Ha az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot ügyfélszámítógépen szeretné használni, akkor le kell töltenie a nyomtatóillesztőt és az EPSON Status Monitor 3 segédprogramot az Epson webhelyéről, és telepítenie kell őket minden egyes ügyfélszámítógépre.
  - ❑ Ha a nyomtatóillesztők még nincsenek az ügyfélgépre telepítve, akkor az alábbi beállítások megadása előtt telepítse azokat.
1. A Windows **Start** menüben nyissa meg az **Device and Printers (Eszköz és nyomtatók)**, **Printers (Nyomtatók)** vagy **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemet.

Windows 8 kliensek esetén:

Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre. Ezután a **Hardware and Sound (Hardver és hang)** kategóriában kattintson a **View devices and printers (Eszközök és nyomtatók megtekintése)** lehetőségre.

Windows 7 kliensek esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd az **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** elemre.

Windows Vista ügyfelek esetén:

Kattintson a **Start**, a **Control Panel (Vezérlőpult)**, a **Hardware and Sound (Hardver és hang)**, majd a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

Windows XP Professional ügyfelek esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

Windows XP Home Edition ügyfelek:

Kattintson a **Start** menüben a **Control Panel (Vezérlőpult)**, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

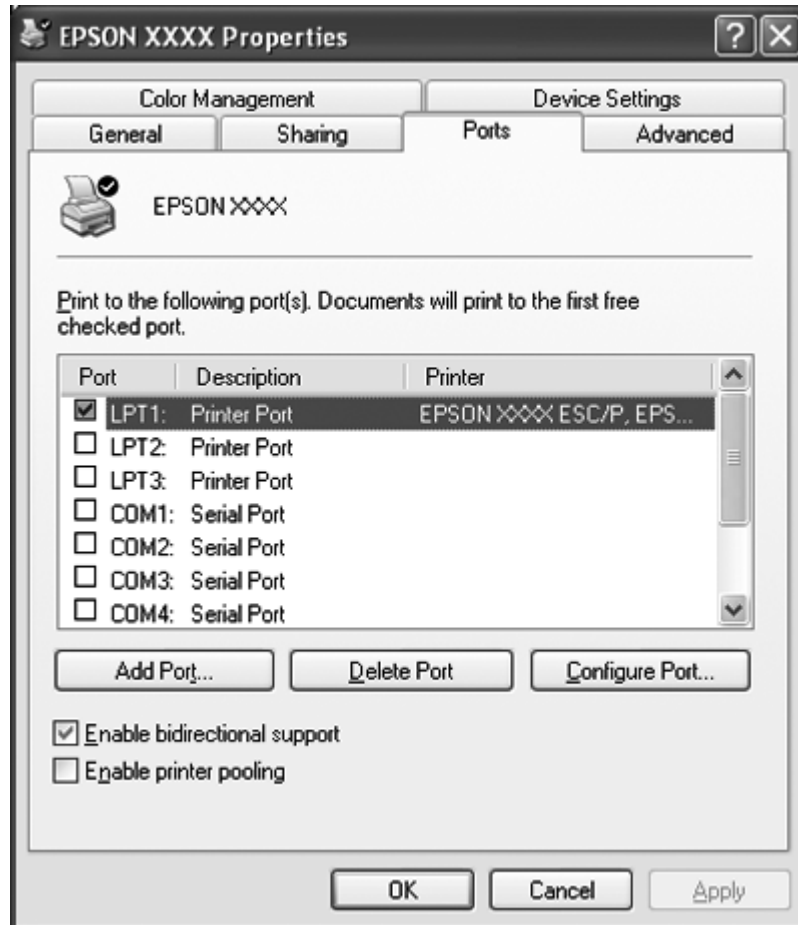
Windows 2000 kliensek esetén:

Kattintson a **Start** gombra, és kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Printers (Nyomtatók)** elemre.

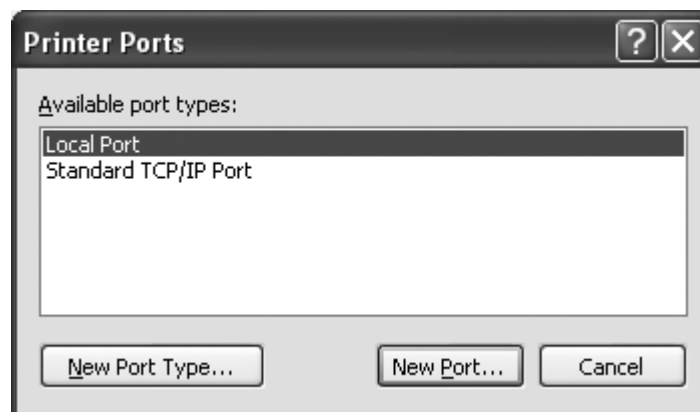
2. Kattintson az egér jobb gombjával annak a nyomtatónak az ikonjára, amelynek beállításait meg szeretné változtatni, majd kattintson a **Properties (Tulajdonságok)** (Windows Vista, XP és 2000) vagy a **Printer properties (Nyomtató tulajdonságai)** (Windows 8 és 7) elemre.



3. Kattintson a **Ports (Portok)** fülre, majd kattintson a **Add Port (Port hozzáadása)** gombra.

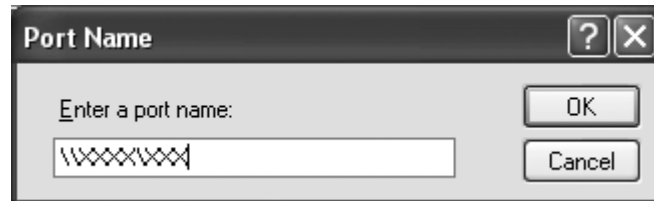


4. Ha megjelenik a **Printer Ports (Nyomtatóportok)** ablak, válassza a **Local Port (Helyi port)** elemet, majd kattintson az **New Port (Új port)** gombra.



- Adja meg a következő adatokat a portnévnél, majd kattintson az **OK** gombra.

**\\Name of computer connected to the target printer\name of shared printer (\\A nyomtatóhoz csatlakozó számítógép neve\ a megosztott nyomtató neve)**



- Ha újra megjelenik a **Printer Ports (Nyomtatóportok)** ablak, kattintson a **Close (Bezárás)** gombra.
- Ellenőrizze, hogy a beírt portnév hozzá lett-e adva, és ki lett-e választva, majd kattintson a **Close (Bezárás)** gombra.

## ***A nyomtatás megszakítása***

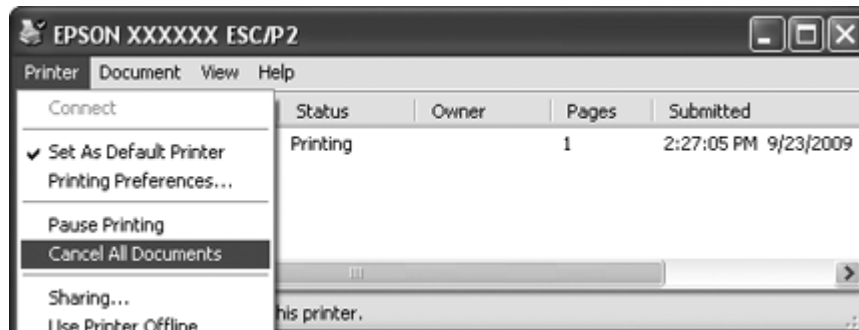
Ha a nyomtatás nem felel meg az elvárásainak, például helytelen a karakterek vagy a képek nyomtatása, megszakíthatja a nyomtatást. Ha a nyomtató ikonja látható a tálcán, a következő lépések szerint törölheti a nyomtatást.

- Kattintson kétszer a nyomtatóikonra a feladatsoron.



- Ha minden dokumentum nyomtatását meg szeretné szakítani, a Printer menüben kattintson a **Cancel All Documents (Nyomtatási várólista törlése)** parancsra.

Ha egy konkrét dokumentum nyomtatását szeretné megszakítani, a Document menüben válassza ki a kívánt dokumentumot, majd válassza a **Cancel (Mégse)** parancsot.



3. Kapcsolja ki a nyomtatót.

A nyomtatóban maradt, ki nem nyomtatott adatok törlődnek.

## A nyomtatószoftver eltávolítása

Ha újra kell telepíteni vagy frissíteni kell az illesztőprogramot, akkor előbb el kell távolítani a meglévő nyomtató-illesztőprogramot.

### **Megjegyzés:**

*Az eltávolítás előtt minden ügyfélből távolítsa el a parancsikonokat az EPSON Status Monitor 3 több felhasználós Windows XP vagy 2000 környezetből történő eltávolítása során. Az ikon a Figyelési beállítások párbeszédpanelen a Parancsikon jelölőnégyzet törlésével távolítható el.*

## A nyomtatóillesztő és az EPSON Status Monitor 3 eltávolítása

1. Zárjon be minden alkalmazást.
2. Windows 8 esetén:  
Kattintson az **Desktop (Asztal)** elemre a Start képernyőn, mozgassa a kurzort a képernyő jobb felső sarkába, és ezután kattintson a **Settings (Beállítások)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre.

Windows 7, Vista vagy XP esetén:

Kattintson a **Start** gombra, majd jelölje ki a **Control Panel (Vezérlőpult)** elemet.



Windows 2000 esetén:

Kattintson a **Start** menüre, vigye az egérmutatót a **Settings (Beállítások)** fölé, majd kattintson a **Control Panel (Vezérlőpult)** elemre.

3. Kattintson a **Uninstall a program (Program eltávolítása)** gombra (Windows 8, 7 vagy Vista), vagy kattintson kétszer a **Add or Remove Programs (Programok telepítése és törlése)** ikonra (Windows XP vagy 2000).

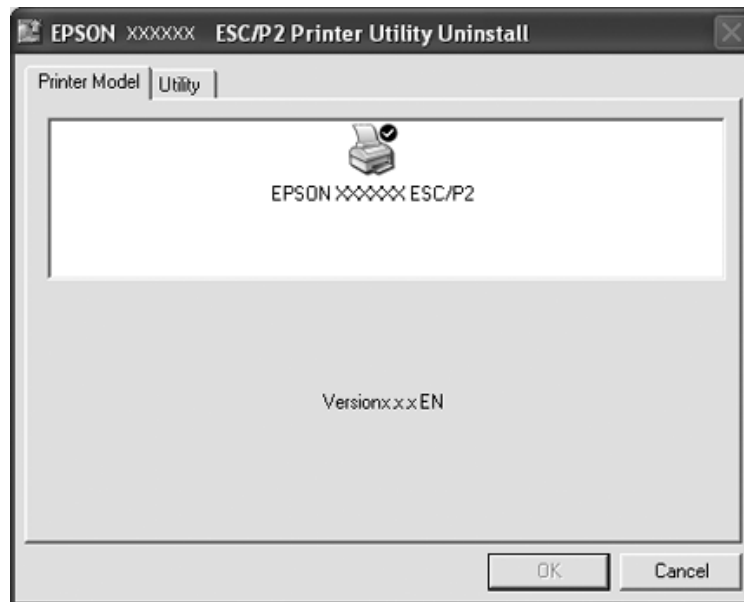


Add or Remove Programs

4. Kattintson a **Change or Remove Programs (Programok módosítása vagy eltávolítása)** gombra (csak Windows XP vagy 2000 esetén), válassza az **EPSON XXXXXX ESC/P2 Printer Utility Uninstall** lehetőséget, majd kattintson az **Uninstall/Change (Eltávolítás/módosítás)** (Windows 8 vagy 7) vagy **Change/Remove (Módosítás/eltávolítás)** (Windows Vista, XP vagy 2000) gombra.



5. Kattintson a **Printer Model (Nyomtató típusa)** lapra, jelölje ki annak a nyomtatónak az ikonját, amelyet el szeretne távolítani, majd kattintson az **OK** gombra.



**Megjegyzés:**

Győződjön meg róla, hogy semmi sincs kijelölve a Nyomtató típusa fülön. Nyissa meg a **Utility (Segédprogram)** lapot, válassza ki az **EPSON Status Monitor 3 (for EPSON XXXXXX ESC/P2) (EPSON Status Monitor 3 az EPSON XXXXXX ESC/P2 számára)** elemet, majd kattintson az **OK** gombra. Csak az EPSON Status Monitor 3-at tudja eltávolítani.

6. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

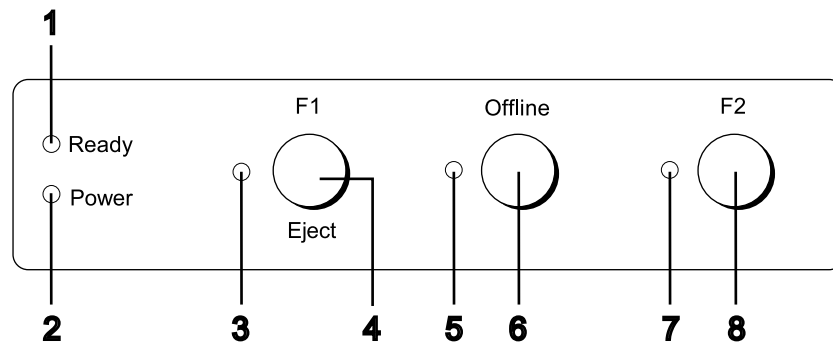
## Fejezet 3

# Vezérlőpult

## A kezelőpanel használata

A nyomtató egyszerű műveletei — például a soremelés, a lapdobás, a papírbetöltés és -kiadás és a betűkészletek kiválasztása – elvégezhetők a nyomtató vezérlőpultján található gombokkal. A vezérlőpulton látható jelzőfények tájékoztatást nyújtanak a nyomtató állapotáról.

## A kezelőpanel gombjai és jelzőfényei



### 1. Ready lámpa (sárga)

- Világít, amikor kimeneti adatok vannak a pufferben, vagy amikor nyomtatás van folyamatban.
- Villog, ha hiba történt nyomtatás közben.

### 2. Power lámpa (zöld)

Világít, amikor bekapcsolják a tápellátást.

### 3. F1/Eject lámpa (sárga)

Csak akkor működik a beprogramozottak szerint, ha a nyomtató PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban van. Akkor programozhatja, ha a lámpa világít, nem világít vagy villog PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban.

### 4. F1/Eject gomb

- Végrehajtja az **F1/Eject** gombhoz rendelt funkciókat, amikor a nyomtató PR2 vagy WNI4915 üzemmódban van. Opcionális funkciókat rendelhet hozzá a PR2 vagy WNI4915 üzemmódban történő programozás során.
- Amikor a nyomtató IBM4722 módban van:  
Végrehajtja az **F1/Eject** gombhoz hozzárendelt funkciókat. Opcionális funkciókat rendelhet hozzá az IBM4722 üzemmódban történő programozás során.  
Kiadja a papírt, amikor a nyomtató offline állapotban van.
- Kiadja a papírt, amikor a nyomtató EPSON Mode-ban van.
- Ha a nyomtató az alapértelmezett beállítások üzemmódjába lép, a gomb menüválasztó gombként működik. E gomb megnyomásával kiválaszthatja a következő menüt. Lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

### 5. Offline lámpa (sárga)

Világít, ha a nyomtató offline üzemmódban van.

### 6. Offline gomb

- Vált a nyomtató offline és online állapota között.
- Ha a nyomtató az alapértelmezett beállítások üzemmódjába lép, a gomb menüválasztó gombként működik. E gomb megnyomásával kiválaszthatja az előző menüt. Lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

### 7. F2 lámpa (sárga)

Csak akkor működik a beprogramozottak szerint, ha a nyomtató PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban van. Akkor programozhatja, ha a lámpa világít, nem világít vagy villog PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban.

### 8. F2 gomb

- Végrehajtja az **F2** gombhoz rendelt funkciókat, amikor a nyomtató PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban van. Opcionális funkciókat rendelhet hozzá a PR2, WNI4915 vagy IBM4722 üzemmódban történő programozás során.
- Ha a nyomtató az alapértelmezett beállítások üzemmódjába lép, a gomb megnyomásával módosíthatja a beállítást. Lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

## Segédfunkciók

Ez a fejezet azon funkciókat írja le, amelyeket a nyomtató egy vagy több gomb lenyomva tartása mellett történő bekapcsolásával lehet végrehajtani. A funkciók az alábbi táblázatban láthatók, magyarázatuk a táblázat után olvasható.

Váltás	Funkció
F2 *1	Önteszt
F1/Eject és F2	Alapértelmezett beállítás
F1/Eject és Offline	Sűrített nyomtatási mód
Offline	Adatkiíratás
Fedél felnyitása és F1/Eject	Papír eltávolítása
F2 *2	Kétirányú beállítás
F2 és Offline *3	Felső lapszél beállítás
F2 és Offline *4	A nyomtatás kezdőpontjának beállítása

\*1 Ebbe az üzemmódba úgy léphet be, ha megnyomja az **F1/Eject** és az **F2** gombot, amikor az **F1/Eject**, **Offline** és **F2** lámpa villog.

\*2 Ebbe az üzemmódba úgy léphet be, ha megnyomja az **F1/Eject** gombot, amikor az **F1/Eject**, **Offline** és **F2** lámpa villog.

\*3 Ebbe az üzemmódba úgy léphet be, ha megnyomja az **F1/Eject** gombot, amikor az **Offline** lámpa villog.

\*4 Ebbe az üzemmódba úgy léphet be, ha megnyomja az **F2** gombot, amikor az **Offline** lámpa villog.

### Önteszt

Tesztlapot nyomtat. További információ: „Önteszt nyomtatása“ 84. oldal.

### Alapértelmezett beállítás

Elindítja az alapértelmezett beállítás módot. További információ: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

### Sűrített nyomtatási mód

Elindítja a sűrített nyomtatási módot. További információ: „Sűrített nyomtatási mód“ 54. oldal.

### Adatkiíratás

Elindítja az adatkiíratás módot, amikor is minden bevitt adat hexadecimális számként és az annak megfelelő karakterként kerül nyomtatásra. További információ: „Hexadecimális kiíratás nyomtatása“ 86. oldal.

### Papír eltávolítása

Elindítja a papír eltávolítása üzemmódot. A papír betöltésével kapcsolatban lásd: „Papírelakadás eltávolítása“ 83. oldal.

### Kétirányú beállítás

Elindítja a kétirányú beállítás üzemmódot. További információ: „A nyomtatás függőleges vonalainak igazítása“ 71. oldal.

### Felső lapszél beállítása

Elindítja a felsőlapszél-pozíció beállítás módját. További információ: „A felső lapszél pozíciójának beállítása“ 18. oldal.

### A nyomtatás kezdőpontjának beállítása

Elindítja a nyomtatás kezdőpontjának beállítás módját. További információ: „A nyomtatás kezdőpontjának beállítása“ 20. oldal.

---

## Sűrített nyomtatási mód

A nyomtatási adatokat az alábbi lépések követésével 75%-ban összesűrítetheti.

### Megjegyzés:

A sűrített nyomtatási mód csak akkor működik, ha a nyomtató ESC/P2 vagy ESC/P2+ESC/MC módban van.

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.



### Figyelem:

Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.

2. Kapcsolja be a nyomtatót az **F1/Eject** és az **Offline** gomb lenyomva tartása mellett. A nyomtató két rövid hangjelzést ad ki és sűrített nyomtatási módba lép.

## A nyomtató alapértelmezett beállításairól

Az alapértelmezett beállítások a nyomtató számos funkcióját szabályozzák. A funkciók egy része a szoftveren vagy a nyomtatóillesztőn keresztül beállítható, néha azonban a nyomtató vezérlőpultján kell az alapértelmezett beállításokat módosítani az alapértelmezés-beállító üzemmód segítségével.

Az alapértelmezett beállítások üzemmódban módosítható beállítások leírását lásd: „Alapértelmezett beállítások ismertetése“ 55. oldal. A beállítások módosítására vonatkozó utasítások: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

## Alapértelmezett beállítások ismertetése

Ez a fejezet az alapértelmezett beállítások üzemmódban elérhető beállítási lehetőségeket mutatja be.

- Alapértelmezett beállítás módban a főmenüből választhatja ki a beállítandó elemeket.
- A **Common settings** menüben a gyakran használt elemek beállításait módosíthatja, ami valamennyi emulációs módra érvényes.
- A **Target Printer Mode settings** menüben kiválaszthatja a célnyomtatót, és módosíthatja az egyes elemek beállításait **Olivetti Mode**, **Wincor Nixdorf Mode**, **IBM Mode** vagy **EPSON Mode** üzemmódban.
- Az **Olivetti Mode** menüben kiválaszthatja az PR2 emulációs módot.
- Az **Wincor Nixdorf Mode** menüben kiválaszthatja az WNI4915 emulációs módot.
- Az **IBM Mode** menüben kiválaszthatja az IBM4722 emulációs módot.
- Az **EPSON Mode** menüben kiválaszthatja a ESC/P2, IBM PPDS vagy ESC/P2+ESC/MC emulációs módot.

A beállítások az alábbi táblázatokban láthatók, magyarázatuk az egyes táblázatok után olvasható.

A beállítások elérésére és módosítására vonatkozó további információ: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

## Alapértelmezések beállítása üzemmód

A következő táblázat felsorolja az alapbeállításokat és a Alapbeállítás módban kiválasztható beállításokat. A beállításokat a táblázat után részletesen ismertetjük. Az alapbeállítások módosítására vonatkozó utasításokat lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása“ 70. oldal.

## Main Menu

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Main Menu	<b>Common settings</b> , Target Printer Mode settings

## Common Settings

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Draft speed	Draft, <b>HSD</b> , USD
Parallel I/F bidirectional mode	Off, <b>On</b>
Packet mode *1	<b>Auto</b> , Off
Baud rate (bps)	19200, <b>9600</b> , 4800, 2400, 1200, 600, 300
Data length (bit)	<b>8</b> , 7
Parity	<b>None</b> , Odd, Even
Passbook *2	Off, <b>On</b>
Binding	<b>Horizontal</b> , Vertical
Thin paper	<b>Off</b> , On
Buzzer	Off, <b>On</b>
Paper width measurement	<b>After loading</b> , Before printing
Right paper edge detection	Off, <b>On</b>
Low-noise mode	<b>Off</b> , On
Broken pin compensation	<b>Off</b> , On
Broken pin number	<b>1</b> , 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Roll paper *2	<b>Off</b> , On
Rear Paper Guide *2	<b>Off</b> , On
Copy mode	<b>Off</b> , On
Magnetic standard *3	DIN/ISO, ANSI*5, <b>IBM3604</b> , IBM4746*5, ISO7811, HT2751CIZ*5, ISO8484*5
End sentinel *3*4	C, <b>F</b>



Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Displacement <sup>*3</sup>	<b>Standard</b> , +10, +20
Duplicate <sup>*3</sup>	<b>Off</b> , On
Retry <sup>*3</sup>	<b>1</b> , 3

\*1 Ha a nyomtatót PR2, WNI4915 vagy IBM4722 módban kapcsolják be, a Packet mode beállítása OFF.

\*2 Ha a nyomtatót Passbook vagy Rear Paper Guide módban kapcsolják be, a Roll paper üzemmód nem érhető el.

\*3 Ezek a beállítások csak a mágnescsíkolvasó/-író telepítése esetén érthetők el.

\*4 Ezek a beállítások csak IBM3604 vagy IBM4746 formátum választása esetén érvényesek.

\*5 Ezek a beállítások nem érthetők el, ha a nyomtatót WNI4915 módban kapcsolják be.

### *Draft speed*

Ezzel a beállítással kiválaszthatja a nyomtatás sebességét.

### *Parallel I/F bidirectional mode*

A párhuzamos interfész kétirányú átviteli mód a funkció bekapcsolt (**On**) állapotában használható. Ha nincs szükség kétirányú átvitelre, kapcsolja ki a funkciót (**Off**).

### *Packet mode*

Ha Windows-alkalmazásból nyomtat a weboldalról letöltött nyomtató-illesztőprogram segítségével, mindenképpen az **Auto** lehetőséget válassza. Ha a más operációs rendszereken futó alkalmazásokból való nyomtatás során csatlakozási problémákat tapasztal, kapcsolja ki a funkciót (**Off**). Ha a nyomtatót PR2, WNI4915 vagy IBM4722 módban kapcsolják be, az üzemmód **Off** helyzetbe áll.

### *Baud rate (bps)*

Ezzel a beállítással adható meg a soros interfész átviteli sebessége. Az átviteli sebesség a másodpercenkénti bitek számával (bit/s) mérhető.

### *Data length (bit)*

A soros interfész adathosszúsága **7** vagy **8** bit lehet.

### *Parity*

Ha **None** a beállítás értéke, kikapcsolódik a paritás-ellenőrzés. A paritásbit használatával alapszintű hibaellenőrzés valósítható meg.

### *Passbook*

Ha különálló lapot vagy takarékkönyvet használ, állítsa az opciót **On** helyzetbe. Ha többpéldányos űrlapot használ, állítsa az opciót **Off** helyzetbe.

### *Binding*

Be kell állítania a kötésmódot, ha takarékkönyvet használ. Válassza a **Horizontal** lehetőséget vízszintes hajtogatású takarékkönyv, illetve a **Vertical** lehetőséget függőleges hajtogatású takarékkönyv esetén.

### *Thin paper*

Ha vékony papírt használ, állítsa az opciót **On** helyzetbe. Megtörténik az üzemmód aktiválása, ha az **On** elemet választja és a **Passbook** mód beállítása **Off**.

### *Buzzer*

Ha ezt a szolgáltatást **On** helyzetbe állítja, a nyomtató hiba esetén hangjelzést ad. További információ a nyomtatóhibákról: „A hibajelzők használata“ 73. oldal. Ha ki akarja kapcsolni a nyomtató hangjelzését, válassza az **Off** elemet.

### *Paper width measurement*

Beállíthatja, hogy mikor mérje meg a nyomtató a papír szélességét. Az **After loading** kiválasztása esetén a nyomtató közvetlenül a papír betöltése után méri meg a szélességét. A **Before printing** kiválasztása esetén a nyomtató közvetlenül az első sor nyomtatása előtt méri meg a papír szélességét.

### *Right paper edge detection*

Ez a beállítás lehetővé teszi annak megadását, hogy a nyomtató nyomtassa-e a fölös adatokat, ha meghaladják a papír szélességét. Az **On** választása esetén nem történik meg a fölös adatok nyomtatása. Az **Off** választása esetén a nyomtató a következő sorba nyomtatja a fölös adatokat.

### *Low-noise mode*

Ha **On** értékre állítja az üzemmódot, a nyomtató működése halkabb lesz, azonban csökken a nyomtatás sebessége.

### *Broken pin compensation*

Ha ezt a szolgáltatást **On** helyzetbe állítja, a nyomtatás normál minőségben történik, ha a 24 tű valamelyike törött. A törött tű számát a **Broken pin number** beállításban kell megadnia.

### *Broken pin number*

Válassza ki a törött tű számát. A törött tű száma az aktuális alapbeállítások lapján látható, amelyet alapértelmezett beállítások módban nyomtathat ki. A tű száma fölötti ferde vonalban lévő folytonossági hiány mutatja a törött tű számát.

### *Roll Paper*

Ha papírtekercest használ az opcionális papírtekercestartóval, állítsa az opciót a következőre: **On**. Ez a mód akkor aktiválódik, ha a **On** elemet választja, valamint a **Passbook** és a **Rear Paper Guide** mód beállítása **Off**.

Ha ezt az opciót kikapcsolják (**Off**), és a nyomtatóban papír marad, akkor a nyomtató automatikusan kiadja a papírt, amikor legközelebb bekapcsolja a nyomtatót vagy felnyitja a fedelet. Ha ez az opció be van kapcsolva (**On**), akkor a nyomtató nem adja ki a papírt.

### *Rear Paper Guide*

Ha az opcionális hátsó papírvezetőt használja, állítsa az opciót **On** helyzetbe.

### *Copy mode*

Ezzel a beállítással kiválaszthatja a másolási kapacitásokat. A **On** opció kiválasztása esetén lehetősége van többpéldányos lapokat használni (egy eredeti és legfeljebb hat másolati példányban). A **Off** opció kiválasztása esetén lehetősége van többpéldányos lapokat használni (egy eredeti és legfeljebb két másolati példányban). A **On** opció választása esetén a nyomtatási sebesség csökken.

### *Magnetic standard*

Ebben a menüben kiválaszthatja a mágneses szabványt.

Ez a szolgáltatás csak a PLQ-30M készüléken áll rendelkezésre.

### *End sentinel*

A **C** vagy **F** választható a mágneses csíkokra rögzített adatok záróbetűjeként.

Ez a beállítás csak akkor érvényes, ha az **IBM3604** vagy **IBM4746** formátumot választja a **Magnetic standard** beállításhoz.

Ez a szolgáltatás csak a PLQ-30M készüléken áll rendelkezésre.

### Displacement

Ez az opció lehetővé teszi a mágneses csík elmozdulásának kiválasztását.

Ez a szolgáltatás csak a PLQ-30M készüléken áll rendelkezésre.

### Duplicate

Ha a szolgáltatást **On** helyzetbe állítják, a mágneses csíkra duplikálva kerülnek az adatok.

Ez a szolgáltatás csak a PLQ-30M készüléken áll rendelkezésre.

### Retry

Ez állítja be a nyomtató adatfogadási kísérleteinek számát, mielőtt sikertelen üzenettel térne vissza.

Ez a szolgáltatás csak a PLQ-30M készüléken áll rendelkezésre.

## Target Printer Mode Beállítások

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Target Printer Mode	<b>Olivetti Mode</b> , Wincor Nixdorf Mode, IBM Mode, EPSON Mode

## Olivetti Mode Beállítások

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Interface	Parallel, <b>Serial</b> , USB
Software	<b>PR2</b>

## PR2 üzemmód beállítások

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
PR2 Emulation	<b>PR2</b> , PR40+, PR54+
Font	Draft, <b>NLQ1</b> , NLQ2, LQ2, OCR-A, OCR-B
Pitch (dpi)	10, <b>12</b> , 15, 16.6, 13, 17.1
Character table	<b>Olivetti</b> , PC, ISO

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Olivetti character table	<b>ST15INT (International)</b> , ST15ITA (Italy), ST15P (Portugal), ST15USSR (USSR), ST15SDC (SDC),ST15E (Spain 1), ST15E2 (Spain 2),ST15S/SF (Sweden/Finland), ST15CH (Switzerland), ST31 (Olivetti TCV 370), ST15TR (Turkey), ST15USA (U.S.A.), ST15YU (Yugoslavia), ST15ARABIC (Arabic), ST15CND (Canada), ST15CIBC (CIBC), ST15DK/N (Denmark/Norway), ST15IL (Israel), ST15F (France), ST15UK (Great Britain), ST15D (Germany), ST15GR (Greece)
PC character table	<b>PC437 (INT)</b> , PC210 (GR), PC220 (E), PC850 (LATIN 1), PC851 (GREEK), PC 852 (LATIN 2), PC855 (CYRILLIC), PC857 (LATIN 5), PC858 (LATIN EURO), PC860 (P), PC862 (IL), PC863 (CANADIAN FRENCH), PC864 (ARABIC), PC865 (NORDIC), PC866 (CYRILLIC), DK/N (Denmark/Norway), DK (Denmark), PC1252 (PC-WIN LATIN1), PC1250 (PC-WIN LATIN2)
ISO character table	<b>CPOLUNIX</b> , ISO 8859/15, ISO 8859/1, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/6, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO 8859/9
8-pin bit image resolution	72, <b>96</b>
Serial I/F DSR	<b>Off</b> , On
Serial I/F DCD	<b>Off</b> , On
Status Request	<b>No Wait</b> , Wait
Condensed pitch (cpi)	<b>16.6</b> , 17.1
Vertical resolution	1/216", <b>1/240"</b>
Auto CR	<b>Off</b> , On
Columns	90, <b>94</b>
Side	<b>Left</b> , Right
TOF position for PR40+	<b>Off</b> , On (7,4 mm)

### PR2 Emulation

A következő emulációk közül választhat: **PR2**, **PR40+** vagy **PR54+**.

### Font

Ezzel a beállítással a hat betűkészlet egyikét állíthatja be.

### Pitch (cpi)

Ezzel a beállítással a hat sorköz egyikét állíthatja be.

### Character table

Három karaktertábla állítható be: **Olivetti**, **PC**, **ISO**.

### Olivetti character table

Betűkészletet választhat. Az ebben a táblázatban kiválasztott funkció csak akkor érhető el, ha az **Olivetti** beállítást választotta a **Character table** menüben.

### PC character table

Betűkészletet választhat. Az ebben a táblázatban kiválasztott funkció csak akkor érhető el, ha az **PC** beállítást választotta a **Character table** menüben.

### ISO character table

Betűkészletet választhat. Az ebben a táblázatban kiválasztott funkció csak akkor érhető el, ha az **ISO** beállítást választotta a **Character table** menüben.

### 8-pin bit image resolution

A 8 tús bitkép alapértelmezett felbontásaként **72** vagy **96** választható.

### Serial I/F DSR

Az **On** választása után a DSR (Data Set Ready) aktiválódik.

Ez az opció kizárólag PR2 módban érhető el.

### Serial I/F DCD

A **On** opció kiválasztása után a DCD (Data Carrier Detector) aktiválódik.

Ez az opció kizárólag PR2 módban érhető el.

### Status Request

Ez a beállítás lehetővé teszi az állapotkérés parancsra tett válasz időzítésének beállítását. A **No Wait** kiválasztása esetén a parancs feldolgozása a nyomtatásra való várakozás nélkül történik meg. A **Wait** kiválasztása esetén megtörténik a parancs feldolgozása a nyomtatás végén.

### Condensed pitch (cpi)

Beállíthatja a sűrített módban használandó sorközt.

### Vertical resolution

Ezzel a beállítással választható ki a függőleges felbontás.

### Auto CR

Ha az automatikus kocsivissza funkció beállítása **On**, minden soremelés (LF) kódhoz kapcsolódik egy kocsivissza (CR) kód. Ilyenkor a nyomtató a következő nyomtatási pozíciót a bal margóra állítja. Ha a beállítás **Off**, a nyomtatás kezdőpontja csak akkor kerül a bal margóra, ha a soremelés kód után CR kódot is küld.

### Columns

Kiválaszthatja a soronkénti oszlopok számát.

### Side

Ez a beállítás lehetővé teszi a nyomtatás kezdetének a papír bal vagy jobb oldalára történő váltását. A **Left** kiválasztása esetén a nyomtatás normális módon történik, és az első karakter a papír bal szélére kerül. A **Right** kiválasztása esetén a nyomtatás a Columns (Oszlopok) menüben megadott utolsó oszloptól kezdve történik, és a papír jobb széle a kiindulópont.

### TOF position for PR40+

Ha ebben az opcióban a **On**, a **PR2 Emulation** menüben pedig a **PR40+** lehetőséget választja, a felsőlapszél-pozíció 7,4 mm lesz, ami a PR40+ mód sajátossága. Ha a **Off** és a **PR40+** lehetőséget választja, a felsőlapszél-pozíció ugyanaz lesz, mint a PR2 és a PR54+ mód esetében (a gyári alapbeállítás 4,2 mm).

## **Wincor Nixdorf Üzem mód beállítások**

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Interface	<b>Serial</b> , Parallel, USB
Software	<b>WNI4915</b>

### *WNI4915 üzemmód beállítások*

A gyári alapértéktől függően előfordulhat, hogy a WNI4915 mód nem elérhető. Ilyen esetben a PR2 mód valósul meg helyette. Lásd: „PR2 üzemmód beállítások“ 60. oldal.

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Font	Draft, <b>Roman</b> , Sans Serif
Pitch (dpi)	<b>10</b> , 12, 15, 17.1, 20, Proportional
Character table	Italic, <b>PC437</b> , PC850, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO8859/9, ISO 8859/15

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Serial I/F Protocol	<b>DTR</b> , XON/XOFF, XON/XOFF2
Auto line feed	<b>Off</b> , On
Columns	90, <b>94</b>
Side	<b>Left</b> , Right

### Font

Ezzel a beállítással a 3 betűkészlet egyikét állíthatja be.

### Pitch (cpi)

Ezzel a beállítással a hat sorköz egyikét állíthatja be.

### Character table

Különböző karaktertáblák közül választhat. Ez a beállítás akkor használható, ha nyomtató-illesztőprogram nélkül kíván nyomtatni.

Nyomtató-illesztőprogram használatakor a beállításokat a nyomtató-illesztőprogramban módosítsa. A részleteket lásd: „A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése“ 29. oldal.

### Serial I/F Protocol

Ez a menü lehetővé teszi a WNI4915-höz tartozó soros csatoló áramlásszabályozásának beállítását.

A beállítás csak ehhez való: WNI4915.

### Auto line feed

Ha az automatikus soremelés funkció beállítása **On**, minden kocsivissza (CR) kódhoz soremelés (LF) kód kapcsolódik.

### Columns

Kiválaszthatja a soronkénti oszlopok számát.

### Side

Ez a beállítás lehetővé teszi a nyomtatás kezdetének a papír bal vagy jobb oldalára történő váltását. A **Left** kiválasztása esetén a nyomtatás normális módon történik, és az első karakter a papír bal szélére kerül. A **Right** kiválasztása esetén a nyomtatás a Columns (Oszlopok) menüben megadott utolsó oszloptól kezdve történik, és a papír jobb széle a kiindulópont.



**IBM Mode Beállítások**

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Interface	<b>Serial</b> , COMUSB
Software	<b>IBM4722</b>

**IBM4722 üzemmód beállítások**

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
0 slash	<b>0</b> , Ø
Pitch (cpi)	<b>10</b> , 12, 15, 17.1, 20
Character table	<b>CP437</b> , CP808, CP813, CP850, CP851, CP852, CP855, CP857, CP859, CP860, CP862, CP863, CP864, CP865, CP866, CP867, CP869, CP872, CP874, CP876, CP877, CP1161, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, CP1257, CP819, CP912, CP913, CP915, CP916, CP920, CP923
Thai compose mode (csak a CP874-nél) *	<b>Non-compose</b> , Auto-compose, 3SP-align, EOF-align, 3SP/EOF-align
Thai 1 pass mode (CP874 only) *	1-pass print, <b>Multi pass</b>
Auto line feed	<b>Off</b> , On
Auto CR	<b>Off</b> , On
Columns	<b>82</b> , 94
Serial communication interface	<b>With Finance Device Driver (Honor CTS)</b> , With Finance Device Driver (Ignore CTS), Without Finance Device Driver

\* Ezek a beállítások országtól függően eltérők lehetnek.

**0 slash**

A nulla karakter át van húzva (Ø), ha a szolgáltatás beállítása **On**; a nulla nincs áthúzva (0), ha a szolgáltatás beállítása **Off**. A perjel segítségével a nagybetűs „O” és a nulla egyszerűen megkülönböztethető.

**Pitch (cpi)**

Ezzel a beállítással az öt sorköz egyikét állíthatja be.

**Character table**

Különböző karaktertáblák közül választhat. Ez a beállítás akkor használható, ha nyomtató-illesztőprogram nélkül kíván nyomtatni.

Nyomtató-illesztőprogram használatakor a beállításokat a nyomtató-illesztőprogramban módosítsa. A részleteket lásd: „A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése“ 29. oldal.

#### Thai compose mode (CP874 only)

Ez a beállítás lehetővé teszi a thai karakterek feldolgozási módjának kiválasztását. Az alapértelmezett beállítás: **Non-compose**.

#### Thai 1 pass mode (CP874 only)

Ez a beállítás lehetővé teszi a thai karakterek nyomtatási módjának kiválasztását. Az alapértelmezett beállítás: **Multi-pass**.

#### Auto line feed

Ha az automatikus soremelés funkció beállítása **On**, minden kocsivissza (CR) kódhoz soremelés (LF) kód kapcsolódik.

#### Auto CR

Ha a kocsivissza funkció beállítása **On**, minden soremelés (LF) kódhoz kapcsolódik egy kocsivissza (CR) kód. Ilyenkor a nyomtató a következő nyomtatási pozíciót a bal margóra állítja. Ha a beállítás **Off**, a nyomtatás kezdőpontja csak akkor kerül a bal margóra, ha a soremelés kód után CR kódot is küld.

#### Columns

Kiválaszthatja a soronkénti oszlopok számát.

#### Serial communication interface

Ez a beállítás lehetővé teszi a Financial Protocol funkció engedélyezését és letiltását, valamint a válasz-szabályozás módszerének választását engedélyezett Financial Protocol mellett. A válasz-szabályozás módszerének kiválasztásával a PC gazdagépes környezetnek megfelelő kézfogás választása lehetséges.

A **Without Finance Device Driver** elem kiválasztásával letilthatja a Financial Protocol funkciót. Más a beállítás kiválasztásával engedélyezheti a Financial Protocol funkciót, illetve a válasz-szabályozás módszerének kiválasztását.

### **EPSON Mode Beállítások**

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Software	<b>ESC/P2</b> , IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC
Interface	<b>Auto</b> , Serial, Parallel, USB

Menü	Értékek (a félkövérrel szedett az alapérték)
Auto I/F wait time (másodperc)	<b>10</b> , 30
Print direction	<b>Bi-D</b> , Uni-D, Auto
0 slash	<b>0</b> , ∅
Font	Draft, <b>Roman</b> , Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T(PS), Sans serif H(PS)
Pitch (dpi)	<b>10</b> , 12, 15, 17.1, 20, Proportional
Character table	Normál típus: Italic, <b>PC437</b> , PC850, PC860, PC863, PC865, PC861, BRASCI, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15 Európai modell: Italic, <b>PC437</b> , PC850, PC437 Greek, PC853, PC855, PC852, PC857, PC866, PC869, MAZOWIA, Code MJK, ISO 8859-7, ISO Latin IT, Bulgaria, PC774, Estonia, ISO 8859-2, PC 866 LAT., PC 866 UKR, PC860, PC861, PC865, PC864, PC APTEC, PC708, PC720, PC AR864, PC863, BRASCI, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC 771, PC437 Slovenia, PC MC, PC 1250, PC 1251
International character set for Italic table	<b>Italic U.S.A.</b> , Italic France, Italic Germany, Italic U.K., Italic Denmark 1, Italic Sweden, Italic Italy, Italic Spain 1
Auto line feed	<b>Off</b> , On
Auto CR (IBM PPDS)* <sup>1</sup>	<b>Off</b> , On
A.G.M. (IBM PPDS)* <sup>1</sup>	<b>Off</b> , On
IBM character table (IBM PPDS)* <sup>1</sup>	<b>Table2</b> , Table1
Columns	80, 90, <b>94</b>
Paper loading	<b>Auto Load</b> , Data Exists

\*<sup>1</sup> Ez a beállítás IBM PPDS emuláció választása esetén aktív.

## Software

Ezzel a beállítással választható ki a szoftverformátum.

## Interface

A nyomtató nyílásokkal rendelkezik, amelyekbe háromféle interfész telepíthető: Párhuzamos, Soros és USB. Az interfézmódhoz választható lehetőségek: **Auto** (automata), **Parallel**, **Serial** vagy **USB**. Az **Auto** lehetőség kiválasztásakor a nyomtató automatikusan kiválasztja az adatot fogadó interfészt, és a nyomtatási feladat végéig azt az interfészt használja. Az **Auto** beállítás segítségével a nyomtatót meg lehet osztani több számítógép között az interfézmód megváltoztatása nélkül.

Ha a nyomtatóhoz csak egy számítógép csatlakozik, a számítógép által használt interfésztől függően választhatja a **Parallel**, **Serial** vagy **USB** lehetőséget.

### *Auto I/F wait time (másodperc)*

Ha a nyomtató automatikus interfész módban van, és az ebben a beállításban megadott időtartam alatt a kiválasztott interfészre nem érkezik adat, meghatározza az adatot fogadó interfészt, és átvált arra. Az automatikus interfész várakozási ideje **10** vagy **30** másodperc lehet. Ha a nyomtatót PR2 módban kapcsolják be, az üzemmód nem aktiválódik.

### *Print direction*

A következő lehetőségek közül választhat: automatikus (**Auto**), kétirányú (**Bi-D**) és egyirányú (**Uni-D**). A nyomtatás általában kétirányú. Az egyirányú nyomtatás azonban pontos vízszintes igazítást tesz lehetővé.

Ha az **Auto** beállítás van kiválasztva, a nyomtató megvizsgálja az adatokat, és azokat a sorokat nyomtatja egyirányúan, amelyek esetében fontos a pontos függőleges pozíció.

### *0 slash*

A nulla karakter át van húzva ( $\emptyset$ ), ha a szolgáltatás beállítása **On**; a nulla nincs áthúzva (0), ha a szolgáltatás beállítása **Off**. A perjel segítségével a nagybetűs „O” és a nulla egyszerűen megkülönböztethető.

### *Font*

Többféle betűtípus közül választhat.

### *Pitch (cpi)*

Ezzel a beállítással a hat sorköz egyikét állíthatja be.

### *Character table*

Különböző karaktertáblák közül választhat. Ez a beállítás akkor használható, ha nyomtató-illesztőprogram nélkül kíván nyomtatni.

Nyomtató-illesztőprogram használatakor a beállításokat a nyomtató-illesztőprogramban módosítsa. A részleteket lásd: „A nyomtatóillesztő beállításainak áttekintése” 29. oldal.

### *International character set for italic table*

Különböző nemzetközi karakterkészletek közül választhat a dőlt betűs karaktertáblához. Minden karakterkészlet tartalmaz nyolc olyan karaktert, amely az országtól vagy a nyelvtől függően változik, lehetővé téve, hogy a dőlt betűs táblát egyéni nyomtatási igényeinek megfelelően állítsa be.

### *Auto line feed*

Ha az automatikus soremelés funkció beállítása **On**, minden kocsivissza (CR) kódhoz soremelés (LF) kód kapcsolódik.

### *Auto CR (IBM PPDS)*

Ha a kocsivissza funkció beállítása **On**, minden soremelés (LF) kódhoz kapcsolódik egy kocsivissza (CR) kód. Ilyenkor a nyomtató a következő nyomtatási pozíciót a bal margóra állítja. Ha a beállítás **Off**, a nyomtatás kezdőpontja csak akkor kerül a bal margóra, ha a soremelés kód után CR kódot is küld.

Ez az opció kizárólag IBM PPDS emuláció módban érhető el.

### *A.G.M. (IBM PPDS)*

" arch="Index"/>Ha az alternatív grafikus üzemmód (A.G.M.) beállítása **On**, akkor az ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z és ESC \* parancsok IBM PPDS emulációban ugyanúgy működnek, mint az ESC/P2 vagy ESC/P2+ESC/MC üzemmódban.

Ez az opció kizárólag IBM PPDS emuláció módban érhető el.

### *IBM character table (IBM PPDS)*

Válassza a **Table2** vagy **Table1** lehetőséget az IBM karakterkészlethez.

Ez az opció kizárólag IBM PPDS emuláció módban érhető el.

### *Columns*

Kiválaszthatja a soronkénti oszlopok számát.

### *Paper loading*

Az **Auto Load** beállítása esetén a nyomtató közvetlenül a papír behelyezése után tölti be azt. A **Data Exists** beállítása esetén a nyomtató nem tölti be a papírt, amíg az adatokat nem fogadta.

## Az alapértelmezett beállítások módosítása

A következő táblázat az alapértelmezett beállítások módjában elérhető gombok alapfunkcióját ismerteti.

Gomb	Alapfunkció
F1/Eject	Kiválasztja a következő menüparamétert.
Offline	Kiválasztja az előző menüparamétert.
F2	Módosítja a választott menü értékét.

A következő lépéseket követve léphet az alapértelmezések beállítása üzemmódba, ahol módosíthatja a nyomtató alapértelmezett beállításait:

### Megjegyzés:

- Az alapértelmezett beállítási mód használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.
- Újabb papírlapot kell behelyeznie minden alkalommal, amikor a nyomtató kiadta valamelyik oldalt az első nyílásból.
- Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.



### Figyelem:

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

2. Kapcsolja be a nyomtatót, miközben lenyomva tartja a vezérlőpulton található **F1/Eject** és **F2** gombot.
3. Amikor világítani kezd a **Ready** lámpa, helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba. A nyomtató kinyomtatja a verziószámot és az elérhető nyelveket az alapértelmezett beállítások menühez. A kiválasztott nyelv aláhúzva látható. Válassza ki a nyelvet az **F1/Eject** gomb megnyomásával.
4. Nyomja meg az **F2** gombot a nyelv beállításához. A nyomtató kinyomtat egy üzenetet, amely rákérdez, hogy ki akarja-e nyomtatni az aktuális beállításokat. Ha ki szeretné nyomtatni az aktuális beállításokat, nyomja meg az **F2** gombot. A nyomtató kinyomtatja a jelenlegi beállításokat. Az aláhúzás azt jelzi, hogy melyik beállítási érték van éppen kiválasztva. Az aktuális beállítás nyomtatását az **F1/Eject** gomb megnyomásával mellőzheti.

5. A nyomtató kinyomtatja a beállítási módot és beállítások főmenü első választási lehetőségét.

Common settings

Target Printer Mode settings

A beállítások főmenü az **F2** gomb megnyomásával választható ki. Ezután nyomja meg az **F1/Eject** gombot a beállításához.

6. A módosítani kívánt menüparaméterek kiválasztásához nyomja meg az **F1/Eject** gombot (a következő elemre lépéshez), vagy az **Offline** gombot (az előző elemre lépéshez). A nyomtató kinyomtatja az adott elem megnevezését, és az aktuális beállítási értéke aláhúzva látható.
7. Nyomja meg az **F2** gombot a kijelölt funkció értékének módosításához, és a nyomtató kinyomtatja a következő értéket.
8. Folytathatja a többi paraméter módosításával az **F1/Eject** vagy az **Offline** gomb megnyomásakor. A menüválaszték visszatér a három beállítási főmenüre, miután minden egyes menü utolsó paraméterének beállítását elvégezték.

**Megjegyzés:**

*Ha megnyomja az **Offline** gombot az egyes menük első elemválasztási lehetőségénél, a menüválasztás is visszatér a beállító főmenüre.*

9. Az alapbeállítások megadása után kapcsolja ki a nyomtatót, és lépjen ki az alapbeállítás üzemmódból.

---

## **A nyomtatás függőleges vonalainak igazítása**

Ha azt tapasztalja, hogy a nyomtatott függőleges vonalai nem egyenesek, a nyomtató kétirányú beállító módjának segítségével háríthatja el a hibát.

A kétirányú beállítás alatt a nyomtató három oldalnyi igazítási mintát nyomtat ki, amelyeket a Draft (Vázlat), Bit Image (ESC \* 26H) (Bitkép) és az LQ (levélminőség) felirattal lát el. Az alábbiak szerint mindegyik oldalról válassza ki a leginkább megfelelő igazítási mintát.

**Megjegyzés:**

*A kétirányú beállító mód használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.*

A kétirányú beállítás futtatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.

**Figyelem:**

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

2. Kapcsolja be a nyomtatót, miközben lenyomva tartja az **F2** gombot.
3. Nyomja meg az **F1/Eject** gombot, amikor az **F1/Eject**, **Offline** és **F2** lámpa villog.
4. Amikor világítani kezd a **Ready** lámpa, helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba. A nyomtató kinyomtatja a kétirányú beállítás utasításait tartalmazó lapot és az igazítási minták első csoportját.
5. A leírásban foglaltakat követve hasonlítsa össze az igazítási mintákat, majd válassza ki a legjobb igazításút. Az igazítási mintát az **F1/Eject** gomb (következő minta) vagy az **F2** gomb (előző minta) megnyomásával választhatja ki. Az **F1/Eject**, **Offline** és **F2** lámpák az aktuálisan kiválasztott mintázatot mutatják. A nyomtató rövid hangjelzést ad ki az **F1/Eject** vagy **F2** gomb minden egyes megnyomásakor.
6. Válassza ki a mintát az **Offline** gomb megnyomásával. A nyomtató kinyomtatja az igazítási minták következő csoportját.
7. Miután az utolsó készletből is kiválasztotta a legjobban igazított mintát és beállította az **Offline** gomb megnyomásával, kapcsolja ki a nyomtatót. A beállítást a nyomtató akkor is megőrzi, ha kikapcsolják.



## Fejezet 4

# Hibaelhárítás

---

## A probléma diagnosztizálása

---

További tudnivalók az USB összeköttetéssel kapcsolatos problémáktól: „USB-vel kapcsolatos problémák megoldása“ 82. oldal.

Ha a probléma nem USB-vel kapcsolatos, a nyomtatóproblémák a következő két egyszerű lépéssel háríthatók el: először diagnosztizálni kell a problémát, majd alkalmazni kell a megfelelő megoldást.

A leggyakoribb hibák diagnosztizálásához és kijavításához szükséges információk elérhetők a nyomtató vezérlőpultján, illetve önteszt vagy hexadecimális kiíratás kinyomtatásával. További információ az alábbi témakörökben található.

Ha a nyomtatási minőséggel van baj, ha a probléma nem a minőséggel kapcsolatos, ha a papír begyűrődik, vagy ha a nyomtató egyáltalán nem nyomtat, ugorjon a fejezet megfelelő részére.

Lehet, hogy a hiba kijavításához a nyomtatást meg kell szakítania. A részleteket lásd: „A nyomtatás megszakítása“ 47. oldal.

## A hibajelzők használata

---

A vezérlőpult jelzőfényeinek segítségével számos gyakrabban előforduló nyomtatóhibát azonosíthat. Ha a nyomtató leáll, és a vezérlőpulton egy vagy több jelzőfény világít vagy villog, vagy a nyomtató sípol, az alábbi táblázat segítségével keresse meg, majd hárítsa el a hibát. Ha ezen táblázat segítségével nem tudja elhárítani a hibát, további információt a következő részben talál: „Problémák és megoldások“ 76. oldal.

### **Megjegyzés:**

*A nyomtató egyet sípol, ha a kezelőpanel valamelyik gombját megnyomja, de a kívánt funkció nem érhető el.*

**PR2 üzemmód**

A jelzőfények állapota	Hangjelzés jellege	Probléma
		Megoldás
○ Power ◐ Ready	—	Nincs papír a nyílásban.
		Töltsön egy lapot az elülső nyílásba.
	—	A papír nincs helyesen betöltve.
		Távolítsa el a papírt, majd helyezze be újra, helyesen. Lásd: „Takarékkönyvek betöltése” 16. oldal vagy „Különálló lapok betöltése” 17. oldal.
	—	A nyomtatóból nem jött ki az összes papír.
A papír kiadásával kapcsolatban lásd: „Papírelakadás eltávolítása” 83. oldal.		
—	A papír begyűrődött a készülékbe.	
	Papírelakadás elhárításával kapcsolatban lásd: „Papírelakadás eltávolítása” 83. oldal.	
○ Power ○ Offline	—	A nyomtató fedele nyitva van.
		Állítsa le a műveletet és csukja le a nyomtató fedelét.
○ Power ◐ Offline	—	A nyomtatófej túlmelegedett.
		Várjon néhány percig; a nyomtatófej lehűlését követően a készülék automatikusan folytatja a nyomtatást.
○ Power ◐ Ready ◐ F1/Eject ◐ Offline ◐ F2	●●●●●	Ismeretlen nyomtatóhiba lépett fel.
		Kapcsolja ki a nyomtatót, néhány percig hagyja kikapcsolva, majd kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a termék eladójával.

○ = világít, ◐ = villog

●●●●● = hosszú sípolássorozat (öt sípszó)

## WNI4915 üzemmód

A jelzőfények állapota	Hangjelzés jellege	Probléma
		Megoldás
○ Power ◌ Ready ○ Offline	●●●	Nincs papír a nyílásban.
		Töltsön egy lapot az elülső nyílásba.
	●●●	A papír nincs helyesen betöltve.
		Távolítsa el a papírt, majd helyezze be újra, helyesen. Lásd: „Takarékonyvek betöltése” 16. oldal vagy „Különálló lapok betöltése” 17. oldal.
●●●	A nyomtatóból nem jött ki az összes papír.	
	Nyomja meg az <b>F1/Eject</b> gombot a papír kiadásához.	
●●●	A papír begyűrődött a készülékbe.	
	Papírelakadás elhárításával kapcsolatban lásd: „Papírelakadás eltávolítása” 83. oldal.	
○ Power ○ Offline	●●●	A nyomtató fedele nyitva van.
		Állítsa le a műveletet és csukja le a nyomtató fedelét.
○ Power ◌ Offline	—	A nyomtatófej túlmelegedett.
		Várjon néhány percig; a nyomtatófej lehűlését követően a készülék automatikusan folytatja a nyomtatást.
○ Power ◌ Ready ◌ F1/Eject ◌ Offline ◌ F2	●●●●●	Ismeretlen nyomtatóhiba lépett fel.
		Kapcsolja ki a nyomtatót, néhány percig hagyja kikapcsolva, majd kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a termék eladójával.

○ = világít, ◌ = villog

●●● = rövid sípolássorozat (három sípszó)

●●●●● = hosszú sípolássorozat (öt sípszó)

## IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS, és ESC/P2+ESC/MC mód

A jelzőfények állapota	Hangjelzés jel- lege	Probléma
		Megoldás
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	•••	Nincs papír a nyílásban.
		Töltsön egy lapot az elülső nyílásba.
	•••	A papír nincs helyesen betöltve.  Távolítsa el a papírt, majd helyezze be újra, helyesen. Lásd: „Takarékonyok betöltése” 16. oldal vagy „Különálló lapok betöltése” 17. oldal.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	•••	A nyomtatóból nem jött ki az összes papír.
		Nyomja meg az <b>F1/Eject</b> gombot a papír kiadásához.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	•••	A nyomtató fedele nyitva van.
		Állítsa le a műveletet és csukja le a nyomtató fedelét.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	—	A nyomtatófej túlmelegedett.
		Várjon néhány percig; a nyomtatófej lehűlését követően a készülék automatikusan folytatja a nyomtatást.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	•••••	Ismeretlen nyomtatóhiba lépett fel.
		Kapcsolja ki a nyomtatót, néhány percig hagyja kikapcsolva, majd kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a termék eladójával.

○ = világít, ◌ = villog

••• = rövid sípolássorozat (három sípszó)

••••• = hosszú sípolássorozat (öt sípszó)

## Problémák és megoldások

A nyomtató használata közben felmerülő problémák túlnyomó része könnyen megoldható.

A nyomtató működése az önteszt funkcióval ellenőrizhető. Lásd: „Önteszt nyomtatása” 84. oldal. Ha az önteszt kielégítő eredménnyel zárul, valószínűleg a számítógépben, a programban vagy a csatlakozókábelben rejlik a hiba. Ha az önteszt nem jár sikerrel, forduljon segítségért a készülék forgalmazójához vagy egy szakképzett szerelőhöz.

## Tápellátás

### Nem kap áramot a nyomtató

<b>Rövid időre kigyulladnak, de utána kialszanak a jelzőfények. A jelzőfények az ismételt bekapcsolás hatására sem gyulladnak ki.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Lehet, hogy nem a nyomtatónak megfelelő feszültséget szolgáltat a konnektor.	Ellenőrizze, hogy a nyomtató névleges feszültsége megfelel-e a konnektorban elérhető feszültségnek. Ha a feszültségek nem egyeznek meg, azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból, és forduljon a készülék forgalmazójához. Ne dugja vissza a tápkábelt a konnektorba.
<b>A nyomtató nem működik, és a vezérlőpult fényei a készülék bekapcsolását követően sem gyulladnak ki.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A tápvezeték nem csatlakozik megfelelően a nyomtatóhoz vagy az elektromos aljzathoz.	Kapcsolja ki a nyomtatót, és ha szükséges, ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e az elektromos aljzathoz és a nyomtatóhoz. Ezután kapcsolja be a nyomtatót.
Az elektromos aljzat nem működik.	Használjon másik aljzatot.

## Nyomtatás

### A nyomtatási folyamattal vagy a nyomtatás minőségével kapcsolatos problémák

<b>A nyomtató be van kapcsolva, de nem nyomtat.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Az interfészkábel megtörtött vagy megcsavarodott.	Ellenőrizze, hogy az interfészkábel nem törött vagy csavarodott-e. Ha van másik interfészkábele, cserélje ki a kábelt, és ellenőrizze, hogy így megfelelően működik-e a nyomtató.
A nyomtató nem közvetlenül csatlakozik a számítógéphez.	Ha nyomtatóváltót, nyomtatópuffert vagy hosszabbítókábelt használ, a nyomtató ezen eszközök kombinációja miatt nem nyomtat megfelelően. Ellenőrizze, hogy a nyomtató megfelelően működik-e, ha ezen eszközök nélkül csatlakoztatja a számítógéphez.
A nyomtató-illesztőprogram nem megfelelően van telepítve.	Ellenőrizze, hogy a nyomtató-illesztőprogram megfelelően lett-e telepítve. Ha szükséges, telepítse újra a nyomtató-illesztőprogramot.

A papír begyűrődött, vagy a szalag vagy a védelmi mechanika elakadt.	Kapcsolja ki a nyomtatót, nyissa fel a nyomtató fedelét, és vegye ki a begyűrődött papírt vagy más elakadt dolgot. Az elakadt papír eltávolítását illetően lásd: „Papírelakadás eltávolítása” 83. oldal.
Az USB beállítások nem megfelelőek.	Ellenőrizze, hogy az USB beállítások megfelelőek-e. Bővebben lásd: „USB-vel kapcsolatos problémák megoldása” 82. oldal.
A nyomtató működése leállt (abnormális helyzetekben megáll).	Kapcsolja ki a nyomtatót, és várjon egy kis ideig. Ezután kapcsolja be a nyomtatót újból, és kezdjen el nyomtatni.
A WNI 4915 módban használt kábel, nem a nyomtatóval szállított kábel.	Győződjön meg arról, hogy a megfelelő, célra rendelt kábelt használja.
<b>A nyomtató nem nyomtat, miközben a számítógép az adatokat küldi.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A nyomtató szünet üzemmódban van.	Az <b>Offline</b> gombot megnyomva kapcsolja ki a <b>Power</b> jelzőlámpát.
Az interfészkábel nem csatlakozik megfelelően.	Ellenőrizze a kábel mindkét végét, hogy megfelelően csatlakozik-e a számítógéphez, valamint a nyomtatóhoz. Ha a kábel megfelelően csatlakozik, futtassa le az öntesztet a következők szerint: „Önteszt nyomtatása” 84. oldal.
Az interfészkábel nem felel meg a nyomtató vagy a számítógép előírásainak.	Használjon olyan kábelt, amely mind a nyomtató, mind a számítógép előírásainak megfelel. Lásd az „Elektronikus” 108. oldal című részt, valamint a számítógép dokumentációját.
Az alkalmazás nincs megfelelően beállítva a nyomtatóhoz.	Válassza ki a megfelelő nyomtatót a Windows asztalon vagy az alkalmazásban. Ha szükséges, telepítse vagy telepítse újra a nyomtatóillesztőt.
<b>A nyomtató ugyan hangot ad, de semmit nem nyomtat, vagy hirtelen abbahagyja a nyomtatást.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A szalag túlságosan laza, megereszkedett, vagy a szalagkazetta rosszul van behelyezve.	A szalagfeszítő gomb elforgatásával feszítse meg a szalagot, vagy cserélje ki a szalagkazettát a következő rész ismertetése szerint: „A szalagkazetta cseréje” 97. oldal.
<b>Fakó a nyomat.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Elhasználódott a szalag.	Cserélje ki a szalagkazettát a következő útmutatás szerint: „A szalagkazetta cseréje” 97. oldal.
<b>Halvány a nyomat.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Elhasználódott a szalag.	Cserélje ki a szalagkazettát a következő útmutatás szerint: „A szalagkazetta cseréje” 97. oldal.

<b>A nyomat egy része hiányzik, vagy véletlenszerűen hiányoznak egyes pontok.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A szalag túlságosan laza, megereszkedett, vagy a szalagkazetta rosszul van behelyezve.	A szalagfeszítő gomb elforgatásával feszítse meg a szalagot, vagy cserélje ki a szalagkazettát a következő rész ismertetése szerint: „A szalagkazetta cseréje” 97. oldal.
Elhasználódott a szalag.	Cserélje ki a szalagkazettát a következő útmutatás szerint: „A szalagkazetta cseréje” 97. oldal.
<b>Pontsorok hiányoznak a nyomatból.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A nyomtatófej megrongálódott.	Nyomtassa ki az aktuális beállításokat alapértelmezett beállítás módban és ellenőrizze a tű állapotát. A nyomtatás módját illetően lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása” 70. oldal.  Ha csak egy tű törött, más tűk betölthetik a szerepét. Bővebben lásd: „Broken pin compensation” 58. oldal.  Ha több mint két tű törött, állítsa le a nyomtatást és vegye fel a kapcsolatot a készülék eladójával, és cserélje ki a nyomtatófejet.
<b>Figyelem:</b> Soha ne cserélje ki saját kezűleg a nyomtatófejet, mert ezzel tönkretelheti a nyomtatót. A nyomtatófej cseréjét követően a készülék egyéb alkatrészeit is ellenőrizni kell.	
<b>Az összes szöveg ugyanabban a sorban jelenik meg.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A szöveg egyes sorai után nem érkezik soremelés parancs a nyomtatóhoz.	A nyomtató alapértelmezés-beállító módjával állítsa az <b>Auto line feed</b> funkciót <b>On</b> helyzetbe, így a készülék minden kocsivissza parancs után végrehajt egy soremelést. Lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása” 70. oldal.
<b>A nyomatban felesleges üres sorok jelennek meg a szöveg sorai között.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A szöveg minden egyes sora után két soremelés parancs kerül végrehajtásra, mert a nyomtató automatikus soremelés módja be van kapcsolva.	Állítsa a(z) <b>Auto line feed</b> beállítást <b>Off</b> helyzetbe az alapértelmezett beállítások üzemmódjában. Lásd: „Az alapértelmezett beállítások módosítása” 70. oldal.
Az alkalmazás sorköz beállítása helytelen.	Állítsa be az alkalmazásban a sorközt.
<b>A nyomtató különös szimbólumokat, hibás betűket vagy egyéb hibás karaktereket nyomtat.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>

A nyomtató és a számítógép nem tud megfelelően kommunikálni egymással.	Ellenőrizze, hogy megfelelő interfészkábel és adatátviteli protokollt használ-e. Lásd az „Elektronikus” 108. oldal című részt, valamint a számítógép dokumentációját.
Helytelenül választotta ki a karaktersablát az alkalmazásban.	Az alapértelmezés-beállító mód segítségével vagy az alkalmazásban válassza ki a megfelelő karaktersablát. Az alkalmazás karaktersabla beállításai felülbírálják az alapértelmezés-beállító módban megadottakat.
Nem választotta ki az alkalmazásban a használni kívánt nyomtatót.	Nyomtatás előtt válassza ki a megfelelő nyomtatót a Windows asztalon vagy az alkalmazásban.
Az alkalmazás nincs megfelelően beállítva a nyomtató használatára.	Ellenőrizze, hogy az alkalmazás megfelelően van-e beállítva a nyomtató használatára. Tanulmányozza át az alkalmazás leírását. Ha szükséges, telepítse vagy telepítse újra a nyomtatóillesztőt.
A szoftveres beállítások felülbírálják az alapértelmezés-beállító mód révén vagy a vezérlőpult gombjaival megadottakat.	Az alkalmazás segítségével válassza ki a betűkészletet.
<b>A függőleges nyomtatott vonalak nem egyenesek.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Nem megfelelő a kétirányú nyomtatásnak (a nyomtató alapértelmezett nyomtatási módjának) az igazítása.	A nyomtató kétirányú beállító módjának segítségével háríthatja el a hibát. Lásd: „A nyomtatás függőleges vonalainak igazítása” 71. oldal

## A nyomtatás pozicionálásával kapcsolatos problémák

<b>A nyomat felfelé vagy lefelé elcsúszott.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Az alkalmazásban vagy a nyomtató-illesztőprogramban beállított papírméret nem egyezik a betöltött papírlap méretével.	Ellenőrizze a papírméret beállítást az alkalmazásban vagy a nyomtatóillesztőben.
A felső margó vagy a felső lapszél pozíciójának beállítása helytelen.	Ellenőrizze, és szükség szerint állítsa át a margó vagy a felsőlapszél-pozíció beállítást az alkalmazásban. A javasolt nyomtatható területtel kapcsolatos tudnivalók: „Papír/Hordozó” 113. oldal.  A felső lapszél helyzetét a Finombeállítás funkció segítségével állíthatja be. Vegye figyelembe, hogy a Windows alkalmazásokban megadott beállítások felülbírálják a Finombeállítás módban megadottakat. További információ: „A felső lapszél pozíciójának beállítása” 18. oldal.
Nem választotta ki a megfelelő nyomtatóillesztő-beállításokat az alkalmazásban.	Nyomtatás előtt válassza ki a megfelelő nyomtató-illesztőprogram beállításokat a Windows Asztalon vagy az alkalmazásban.



## Papírkezelés

### A papír betöltésével vagy továbbításával kapcsolatos problémák

<b>A nyomtató nem tölti be vagy nem megfelelően továbbítja a különálló papírlapot.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A különálló papír nincs megfelelően betöltve.	További tudnivalók különálló papír betöltéséről: „Különálló lapok betöltése” 17. oldal.
A papír gyűrött, régi, túl vastag vagy túl vékony.	A „Papír/Hordozó” 113. oldal című részben olvashat bővebben a használható papírok jellemzőiről; emellett használjon új és tiszta papírlapokat.
<b>A nyomtató nem adja ki teljesen a különálló lapot.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A papírlap túl hosszú.	Amikor a nyomtató PR2 módban van, lásd: „Papírelakadás eltávolítása” 83. oldal a papír kiadásával kapcsolatos utasításokért. Ha a nyomtató WNI4915 vagy EPSON Mode-ban van, akkor nyomja meg az <b>F1/Eject</b> gombot. Ha a nyomtató IBM4722 módban van, akkor nyomja meg előbb az <b>Offline</b> , majd az <b>F1/Eject</b> gombot. Ellenőrizze, hogy a papírlap hosszúsága megfelel-e a „Papír/Hordozó” 113. oldal című részben megadott előírásoknak. Ellenőrizze és állítsa be a papírméretet a megfelelő alkalmazásban és a nyomtató-illesztőprogramban.
<b>A nyomtató nem tölti be a takarékkönyvet, vagy nem továbbítja megfelelően.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
A takarékkönyv nincs betöltve megfelelően.	A takarékkönyv betöltésével kapcsolatban lásd: „Takarékkönyvek betöltése” 16. oldal.

### Hálózati problémák

<b>Hálózat használatakor a nyomtató nem nyomtat.</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>

A hálózat beállításai nem megfelelőek.	<p>Ellenőrizze, hogy van-e folyamatban nyomtatás a hálózat másik számítógépéről.</p> <p>A nyomtatási feladat elvégzésekor a nyomtató vagy a számítógép hibát okoz. Ellenőrizze a nyomtató és a számítógép közti kapcsolatot, valamint a nyomtató-illesztőprogram és a számítógép beállításait.</p> <p>Ha a nyomtatás nem sikeres, akkor a hálózati beállításokkal lehet baj. Kérjen segítséget a hálózati rendszergazdától.</p>
<b>Kommunikációs hiba lép fel</b>	
<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
Több felhasználó van bejelentkezve egyszerre ugyanarra a számítógépre?	<p>Több felhasználós Windows 7/Vista/XP rendszeren kommunikációs hiba keletkezhet, ha új felhasználó jelentkezik be, és új nyomtatási feladatot indít, miközben az előző felhasználó által elküldött feladat még nincs kinyomtatva.</p> <p>Ügyelni kell arra, hogy az első felhasználó által elküldött nyomtatási feladat befejeződjön, és a felhasználó kijelentkezzen, mielőtt új felhasználó jelentkezne be, és új nyomtatási feladatot indítana.</p>

## **USB-vel kapcsolatos problémák megoldása**

Ha problémái vannak, miközben USB kapcsolattal használja a nyomtatót, tanulmányozza át ezt a részt.

### **Ellenőrizze, hogy a számítógépre elő van-e telepítve a Windows 8, 7, Vista, XP, vagy 2000 operációs rendszer**

A számítógépen előtelepített Windows 8, 7, Vista, XP vagy 2000 operációs rendszernek kell futnia. Az USB nyomtatóillesztő nem telepíthető és nem használható olyan számítógéppel, amelyen nincs USB csatlakozó, vagy amelynek az operációs rendszere Windows 95-ről van frissítve Windows Vista, XP vagy 2000 rendszerre.

A számítógép képességeiről bővebben annak eladójánál tájékozódhat.

### **A nyomtató nem működik megfelelően az USB kábellel**

Ha a nyomtató nem működik megfelelően az USB kábellel, próbálkozzon az alábbi megoldásokkal:

- Ellenőrizze, hogy a használt kábel szabványos, árnyékolt USB kábel-e.
- Ha USB-elosztót használ, célszerű a nyomtatót az elosztó első rétegéhez vagy közvetlenül a számítógép USB portjához csatlakoztatni.

## Papírelakadás eltávolítása

Ha az alábbiakban említett helyzetekben nem történik meg a papír automatikus kiadása, elképzelhető, hogy papírelakadás történt a nyomtató belsejében.

- A nyomtató be van kapcsolva.
- Nyomja meg az **F1/Eject** gombot EPSON Mode-ban.
- Nyomja meg előbb az **Offline**, majd az **F1/Eject** gombot IBM4722 módban.

A papírelakadás megszüntetéséhez kövesse az alábbi lépéseket.



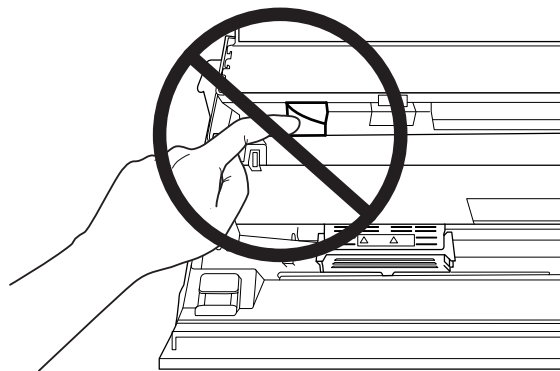
### **Vigyázat!**

*Közvetlenül nyomtatás után a nyomtatófej forró lehet; mielőtt hozzáér, hagyja néhány percig lehűlni.*



### **Figyelem:**

*Ne érjen a fehér kábelhez a nyomtató belsejében.*



1. Kapcsolja ki a nyomtatót.



### **Figyelem:**

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

2. Nyissa ki fedelet és nyomja meg a kioldó kart a felső szerkezet áthelyezéséhez. Ezután fogja meg mindkét kézzel az elakadt papírt, és húzza ki a nyomtatóból. Ha meg tudja szüntetni a papírelakadást, mozgassa a felső szerkezetet vissza az eredeti helyzetébe a kioldó kar meghúzásával, majd csukja be a nyomtató fedelét. Ha nehéz elvégezni, folytassa a következő lépéssel.

**Figyelem:**

*Ne feledje áthelyezni a felső szerkezetet a kioldó kar meghúzásával. Ne kézzel húzza ki a szerkezetet. Megrongálhatja a nyomtatót.*

3. Kapcsolja be a nyomtatót az **F1/Eject** gomb lenyomva tartása mellett. A nyomtató papíreltávolítás módban van és készen áll a továbbítási műveletek indítására. Tekintse meg az alábbi táblázatot az **F1/Eject** és **F2** gombok ezen módban történő működését illetően, és arról, hogyan hajtják végre a megfelelő műveleteket.

Gomb	Megnyomás	Tartsa lenyomva néhány másodpercig
F1/Eject	Minden megnyomására néhány sorral előre felé adagolja a papírt.	Előre kiadja a papírt.
F2	Minden megnyomására néhány sorral visszafelé húzza a papírt.	Hátra kiadja a papírt.

Ha meg tudja szüntetni a papírelakadást, kapcsolja ki a nyomtatót, mozgassa a felső szerkezetet vissza az eredeti helyzetébe a kioldó kar meghúzásával, majd csukja be a nyomtató fedelét a művelet befejezéséhez. Ha nem tudja megszüntetni a papírelakadást e funkcióval, állítsa le a műveletet és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

**Figyelem:**

*Ne feledje áthelyezni a felső szerkezetet a kioldó kar meghúzásával. Ne kézzel húzza ki a szerkezetet. Megrongálhatja a nyomtatót.*

## Önteszt nyomtatása

A nyomtató öntesztjét futtatva eldöntheti, hogy a nyomtatási problémát a nyomtató vagy a számítógép hibája okozza:

- Ha a teszt eredménye kielégítő, a nyomtató megfelelően működik, és valószínűleg a nyomtatóillesztő vagy az alkalmazás beállításai, a számítógép vagy az interfészkábel okozzák a problémát. (Feltétlenül árnyékolt interfészkábelt használjon.)

- ❑ Ha az önteszt nem nyomtat megfelelően, akkor a hibát a nyomtatónál kell keresnie. Az okokról és a megoldásokról a következő részből tájékozódhat: „Problémák és megoldások“ 76. oldal.

**Megjegyzés:**

- ❑ A nyomtatás öntesztelése mód használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.
- ❑ Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.

Az önteszt futtatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.



**Figyelem:**

Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.

2. Kapcsolja be a nyomtatót, miközben lenyomva tartja az **F2** gombot. Nyomja meg az **F1/Eject** és az **F2** gombot, amikor az **F1/Eject**, **Offline** és az **F2** lámpa villog.
3. Amikor világítani kezd a **Ready** lámpa, helyezzen egy A4 méretű lapot az első nyílásba.
4. A nyomtató önteszt mintát nyomtat az alapértelmezett beállításoknál megadott betűkészlettel.

```

Fonten
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNQRSTUWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNQRSTUWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNQRSTUWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
:
:
:

```

**Megjegyzés:**

Ha átmenetileg le szeretné állítani az öntesztet, nyomja meg az **Offline** gombot. Az önteszt futtatását az **Offline** gomb lenyomásával folytathatja.



**Figyelem:**

Az önteszt nyomtatása közben ne kapcsolja ki a nyomtatót. A nyomtatás szüneteltetéséhez mindig nyomja meg az **Offline** gombot. Kapcsolja ki a nyomtatót.

## Hexadecimális kiíratás nyomtatása

Ha Ön tapasztaltabb felhasználó vagy programozó, hexadecimális kiíratást nyomtatva eldöntheti, hogy adattovábbítási hiba lépett-e fel a nyomtató és az alkalmazás között. Hex dump (hexadecimális kiíratási) módban a nyomtató minden, a számítógéptől kapott adatot kinyomtat mint hexadecimális adatot.

### Megjegyzés:

- A hexadecimális kiíratási mód használata előtt tiltsa le a nyomtatóillesztőben a kétirányú támogatási beállítást.
- A hexadecimális kiíratás mód használata előtt készítsen elő egy A4 méretű papírlapot.
- Nyomtatás előtt mindig zárja le a nyomtató fedelét. A nyomtató nem nyomtat nyitott fedél mellett.

Hexadecimális kiíratás nyomtatásához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.



### Figyelem:

*Ha kikapcsolja a nyomtatót, és szeretné újra bekapcsolni, akkor a visszakapcsolás előtt várjon legalább öt másodpercet. Ellenkező esetben kárt okozhat a nyomtatóban.*

2. A hexadecimális kiíratási módba lépéshez kapcsolja be a nyomtatót az **Offline** gomb lenyomva tartása mellett.
3. Indítson el egy alkalmazást, és küldjön valamilyen nyomtatási feladatot a nyomtatóra. A nyomtató az összes kapott kódot kinyomtatja hexadecimális formátumban.

```

18 40 20 54 68 67 73 20 59 73 20 41 4E 20 65 7E 1A This is an ex
61 60 70 6C 6C 20 67 66 20 63 20 6B 63 78 20 64  ample of a hex d
75 6D 70 20 70 72 6B 6F 70 6F 75 74 2E 00 0A  ump printed...

```

A nyomtatás jobb oldali oszlopában található karaktereket a hexadecimális kódokkal összehasonlítva ellenőrizheti a nyomtató által kapott kódokat. Ha a karakterek nyomtathatók, ASCII karakterekként jelennek meg a jobb oldali oszlopban. A nem nyomtatható kódokat, például a vezérlőkódokat pontok jelzik.



### Figyelem:

*A hex dump (hexadecimális kiíratás) nyomtatása közben ne kapcsolja ki a nyomtatót. A nyomtatás szüneteltetéséhez mindig nyomja meg az **Offline** gombot. Kapcsolja ki a nyomtatót.*

## Fejezet 5

# Ha segítségre van szüksége

## Terméktámogató webhely

Az Epson műszaki terméktámogatósi webhelye az olyan problémák megoldásában segít, amelyeket a nyomtató dokumentációjában ismertetett hibaelhárítási információk alapján nem sikerült megoldani. A webhely címe:

<http://support.epson.net/>

Ha a legfrissebb illesztőprogramokat, GYIK-okat, kézikönyveket vagy egyéb letölthető anyagokat keresi, nyissa meg az alábbi címet:

<http://www.epson.com>

Ezután válassza ki a helyi Epson webhely támogatási részét.

## Az ügyfélszolgálat elérhetősége

### Az Epson felhívása előtt

Ha a birtokában lévő Epson termék működésében zavarok keletkeznek, és nem tudja megoldani a problémát a termékdokumentációban található hibaelhárítási információk alapján, kérjen segítséget az ügyfélszolgálattól. Ha az Ön lakóhelyének ügyfélszolgálat nem szerepel a következő listán, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

Az ügyfélszolgálat gyorsabban tud segítséget nyújtani, ha megadja nekik a következő adatokat:

- A termék gyári száma  
(A gyári szám címkéje általában a termék hátoldalán található.)
- Termékmodell
- A termék szoftververziója  
(Kattintson a termék szoftverében az **Névjegy, Verzióinformáció** vagy más ehhez hasonló menüsorra.)

- ❑ A számítógép márkája és modellje
- ❑ A számítógép operációs rendszerének neve és verziószáma
- ❑ A termékkel általában használt szoftverek neve és verziószáma

## **Segítségnyújtás ausztráliai felhasználók számára**

Az Epson Australia magas szintű ügyfélszolgálatot kíván biztosítani. A termékdokumentáción kívül a következő forrásokat biztosítjuk tájékoztatásnyújtás céljából:

### **A termék eladója**

Gondoljon arra, hogy a termék eladója nagyon sokszor tud segíteni a problémák felismerésében és megoldásában. Ha problémák miatt tanácsra van szüksége, először mindig hívja a kereskedőt; gyakran meg tudják oldani a problémákat könnyen és gyorsan, valamint tanácsot tudnak adni a következő lépéssel kapcsolatban.

### **Internet URL-cím <http://www.epson.com.au>**

Hozzáférés az Epson Australia weblapjaihoz. Érdemes idelátogatni! A webhelyen letöltési terület található meghajtókkal, valamint információkat kaphat az Epson elérhetőségeiről, az új termékek adatairól és a műszaki támogatásról (e-mail).

### **Epson Helpdesk**

Az Epson Helpdesk a végső lehetőség arra az esetre, ha egy ügyfél semmilyen más forrásból nem kapott segítséget. A Helpdesk ügyintézői az Epson termékek telepítésével, konfigurálásával és kezelésével kapcsolatban nyújtanak segítséget. A Vásárlási tanácsadó szolgálatunk tájékoztatást tud adni a legújabb Epson termékekről, illetve meg tudja mondani, hogy hol van az Önhöz legközelebbi kereskedő vagy szolgáltató cég. Számos kérdéstípusra szolgálnak válasszal.

A Helpdesk számai:

Telefon: 1300 361 054

Fax: (02) 8899 3789



Arra kérjük, hogy ha telefonál, legyen kéznél minden fontos információ. Minél több információt készít elő, annál gyorsabban tudjuk hozzásegíteni a probléma megoldásához. Ilyen például az Epson termékdokumentációja, a számítógép típusa, az operációs rendszer, az alkalmazások és minden olyan információ, amit Ön szükségesnek és odavágónak érez.

## ***A szingapúri felhasználóknak***

Az Epson Singapore-tól a következő címen érhetőek el információforrások, támogatás és szolgáltatások:

### ***Web (<http://www.epson.com.sg>)***

Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése, gyakran ismételt kérdések (GYIK), értékesítés előtti tájékoztatás és műszaki támogatás e-mailben.

## ***A thaiföldi felhasználóknak***

Információk, támogatás, szolgáltatások:

### ***Web (<http://www.epson.co.th>)***

Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése, gyakran ismételt kérdések (GYIK) és támogatás e-mailben.

## ***A indonéziai felhasználóknak***

Információk, támogatás, szolgáltatások:

### ***Web (<http://www.epson.co.id>)***

- Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése
- Gyakran ismételt kérdések (GYIK), értékesítés előtti tájékoztatás és támogatás e-mailben

## ***A hongkongi felhasználóknak***

Felhasználóink az Epson Hong Kong Limitedhez fordulhatnak műszaki tájékoztatásért, valamint egyéb, értékesítés utáni szolgáltatásokért.

## **Honlap**

EpsonHong Kong helyi honlapot üzemeltet kínai és angol nyelven, hogy a következő információkat biztosítsa a felhasználók részére:

- Termékinformációk
- Gyakran ismételt kérdések (GYIK)
- Az Epson termékek illesztőprogramjainak legfrissebb verziói

A honlap címe a következő:

<http://www.epson.com.hk>

## **A malajziai felhasználóknak**

Információk, támogatás, szolgáltatások:

### **Web (<http://www.epson.com.my>)**

- Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése
- Gyakran ismételt kérdések (GYIK), értékesítés előtti tájékoztatás és támogatás e-mailben

## **A indiai felhasználóknak**

Információk, támogatás, szolgáltatások:

### **Web (<http://www.epson.co.in>)**

Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése és termékekkel kapcsolatos tájékoztatás.

## **A fülöp-szigeteki felhasználóknak**

Műszaki támogatást és egyéb értékesítés utáni szolgáltatásokat az Epson Philippines Corporation nyújt.

**Web (<http://www.epson.com.ph>)**

Termékinformációk, illesztőprogramok letöltése, gyakran ismételt kérdések (GYIK) és támogatás e-mailben.

**Segítség európai felhasználók számára**

Az Epson ügyfélszolgálatának eléréséről bővebb információ az **Pan-European Warranty Document** (európai jótállási dokumentumban) található.

**Segítség latin-amerikai felhasználók részére**

Az Epson az alábbiakban felsorolt műszaki támogatási szolgáltatásokat biztosítja.

**Internetes támogatás**

Látogasson el az Epson támogatási honlapjára (<http://global.latin.epson.com/Soporte>) a leggyakoribb problémák megoldásaiért. Itt meghajtókat és dokumentációt tölthet le, gyakori kérdéseket és hibaelhárítási tanácsokat tekinthet meg, valamint kérdéseivel e-mailt küldhet az Epsonnak. (A weboldal csak spanyol és portugál nyelven érhető el.)

**Beszéljen egy ügyfélszolgálati munkatárssal**

Mielőtt az Epson ügyfélszolgálatát megkeresi, készítse elő az alábbi adatokat:

- Termék neve
- A termék gyári szám (a termék hátoldalán található)
- Vásárlás bizonyítéka (például az üzletben kiállított számla) és a vásárlás dátuma
- Számítógép konfigurációja
- Probléma leírása

Majd hívja fel:

Ország	Telefon
Chile	(56 2) 2484-3400
Uruguay	00040-5210067

Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor forduljon az Önhöz legközelebbi országban található értékesítési irodához. Távolsági hívásdíjak lehetnek érvényesek.

### ***Készletek és kiegészítők vásárlása***

Eredeti Epson tinta és papír vásárlásával kapcsolatban keressen fel egy hivatalos Epson kereskedőt. A legközelebbi kereskedő megkereséséhez látogasson el a <http://global.latin.epson.com> weboldalra, vagy hívja fel az Önhöz legközelebbi Epson értékesítési irodát. (A weboldal csak spanyol és portugál nyelven érhető el.)

Szülőtémakör: Hibaelhárítás

## Fejezet 6

# Kiegészítők és fogyóeszközök

## A kiegészítők beszerelése és használata

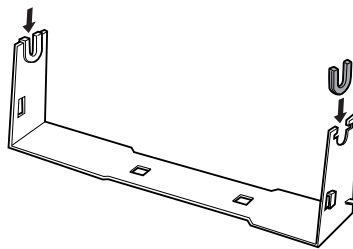
### Papírtekerstartó

A kiegészítő papírtekerstartó (C81114\*) segítségével a telexgépeknél használt 8,5 hüvelyk széles papírtekerstartót tölthet be a nyomtatóba. Alternatív megoldást kínál a különböző papírhosszúságot igénylő alkalmazásokhoz. A papírtekerstartót felszerelés és használat előtt össze kell rakni.

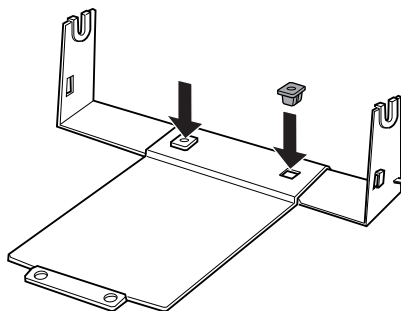
### A papírtekerstartó összeszerelése

A papírtekerstartó összeszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

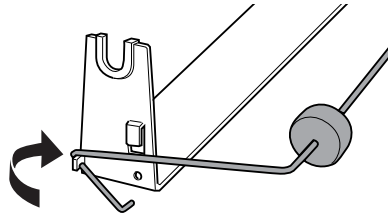
1. Illessze az ívtámaszokat az ábra szerint az állványba.



2. Helyezze az alaplemezt az állványra, és erősítse össze a kettőt a műanyag távtartó kapcsokkal. Ügyeljen arra, hogy az állvány és az alaplemez elrendezése az ábrának megfelelő legyen.



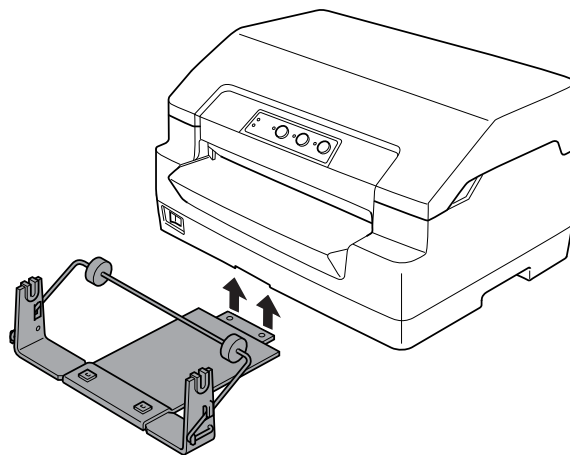
3. Hurkolja a feszítőkart az ábra szerint az állvány két végére. A feszítőkar kihúzása közben illessze a feszítőkar huzalvégeit az állványon lévő lyukakba. A papírtekerstartó össze van szerelve.



### A papírtekerstartó felszerelése

A papírtekerstartó felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva.
2. Helyezze a papírtekerstartót az ábra szerint a nyomtató alá. Helyezze a két illesztőcsapot a nyomtató alján az alaplemezen lévő két lyukba.



#### **Figyelem:**

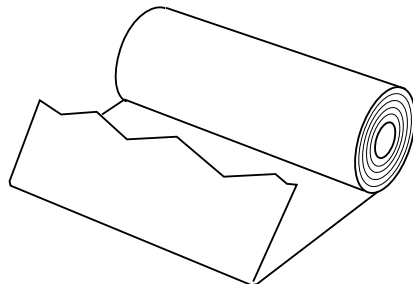
*A papírtekerstartó nincs a nyomtatóhoz erősítve, csak a nyomtató súlya és a két illesztőcsap tartja a helyén. A nyomtató felemelésekor ügyeljen arra, hogy a papírtekerstartó ne essen le.*

### Papírtekercs betöltése

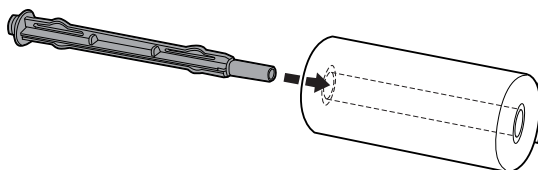
A papírtekerstartó felszerelése után a következő lépésekkel tölthet be papírtekercsset:

1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva.

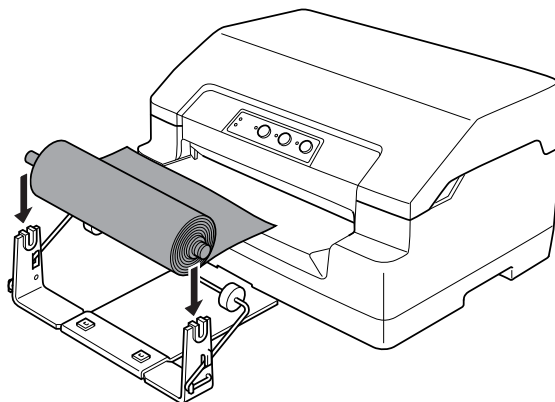
2. Vágja le egyenesre a papírtekercs belépő élét.



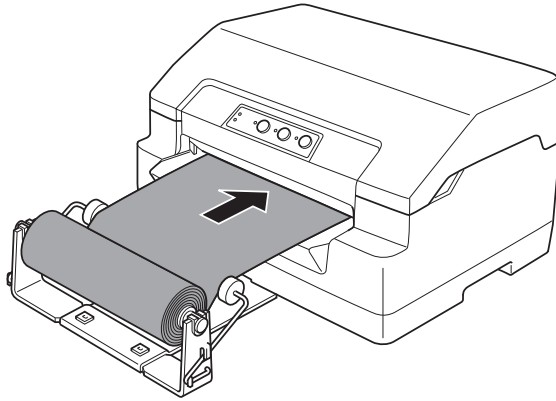
3. Helyezze a papírtekercestartó tengelyét az ábra szerint a papírtekercs középre.



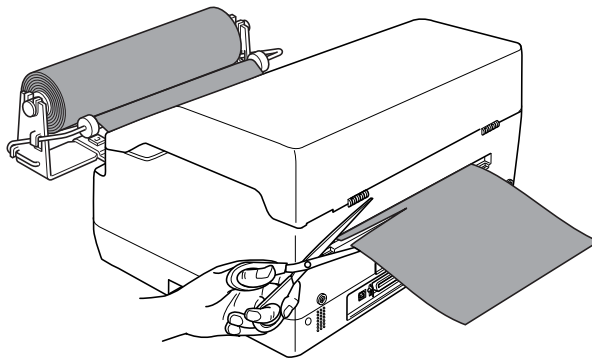
4. Helyezze a tengelyt és a papírtekercszet a papírtekercestartóra, hogy a papír a tekercs aljáról töltődjön. Ezután kapcsolja be a nyomtatót.



5. Húzza a papír első szélét a nyomtató elejéhez, és tolja azt az elülső nyílásba, amíg a papír ellenállásba nem ütközik. A nyomtató automatikusan betölti a papírtekeracet.



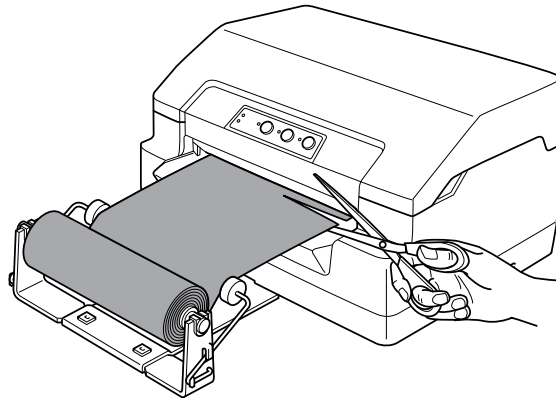
A nyomtató készen áll a nyomtatásra. A nyomtatás befejezését követően a papír léptetéséhez hajtsa végre a papíradagolási parancsot (PR2 módban), nyomja meg az **F1/Eject** gombot (WNI4915 vagy EPSON Mode-ban), vagy nyomja meg előbb az **Offline**, majd az **F1/Eject** gombot (IBM4722 módban). Ezt követően vágja el a papírtekeracet azon a ponton, ahol az kijön a nyomtatóból.





## **Papírtekercs eltávolítása**

A papírtekercs nem tölthető visszafelé. A papírtekercs eltávolításához vágja el a papírt a nyomtatóba való betöltés helye mögött. A bennmaradt papír kiadásához hajtsa végre a papíradagolási parancsot (PR2 módban), nyomja meg az **F1/Eject** gombot (WNI4915 vagy EPSON Mode-ban), vagy nyomja meg előbb az **Offline**, majd az **F1/Eject** gombot (IBM4722 módban).




---

## **A szalagkazetta kicserélése**

### **Eredeti Epson szalagkazetta**

Ha a nyomat elhalványul, a szalagkazettát ki kell cserélni. Az eredeti Epson szalagkazetták tökéletesen működnek az Epson nyomtatóval. Biztosítják a nyomtatófej és más alkatrészek megfelelő működését és hosszú élettartamát. A nem az Epson által készített termékek kárt okozhatnak a nyomtatóban, és erre nem terjed ki az Epson által vállalt garancia.

A nyomtató az alábbi szalagkazettákat használja:

Epson fekete szalagkazetta: S015592

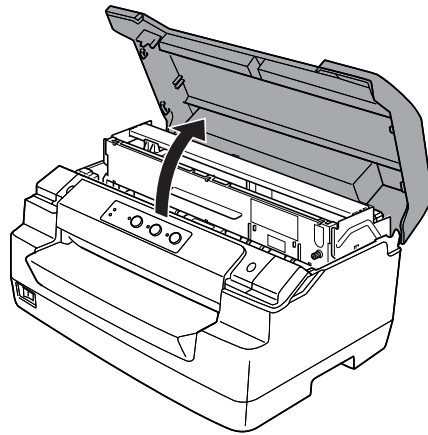
### **A szalagkazetta cseréje**

A szalagkazettát a következő lépések szerint helyezheti be, illetve cserélheti ki:

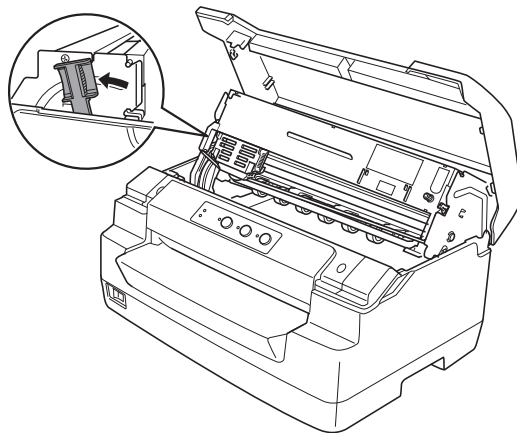
**Vigyázat!**

Közvetlenül nyomtatás után a nyomtatófej forró lehet; mielőtt kicserélné a szalagkazettát, hagyja néhány percig lehűlni.

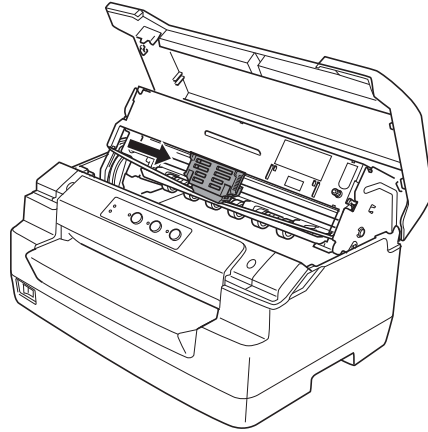
1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva.
2. A két oldalánál fogva nyissa fel a nyomtató fedelét.



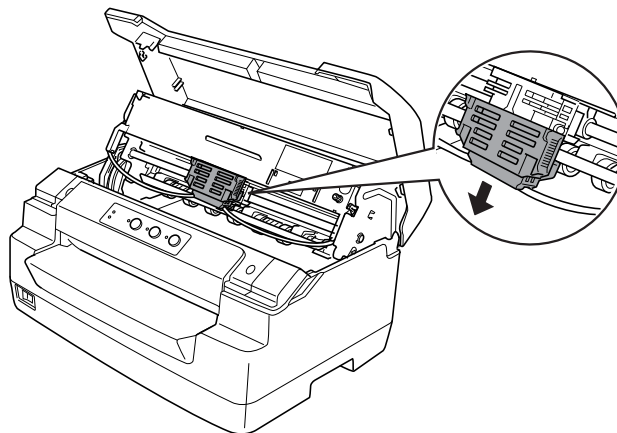
3. Nyomja meg a kioldó kart a felső szerkezet előre mozgásához. Győződjön meg arról, hogy a kart kattanásig előre nyomta.



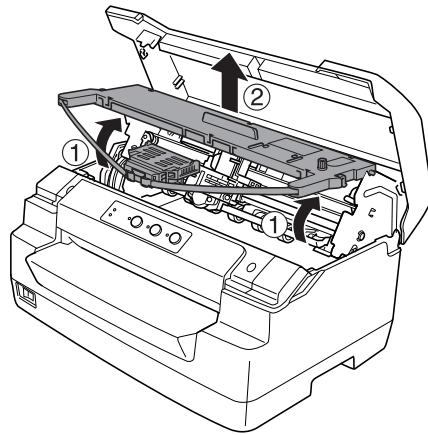
4. Győződjön meg arról, hogy a nyomtatófej a nyomtató közepén áll. Amennyiben nincs ott, kapcsolja be a nyomtatót, hogy a nyomtatófej a cseréhez szükséges helyzetbe mozogjon, majd kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a konnektorból.



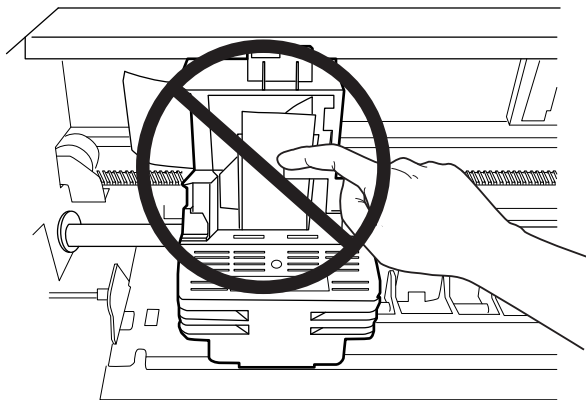
5. Fogja meg a szalagvezető minkét oldalát, és húzza lefelé, amíg szabaddá válik a nyomtatófejből.



6. Fogja meg a szalagkazetta mindkét oldalát két kézzel, és fordítsa el a műanyag kapcsokon. Ezután felfelé emelve vegye ki a nyomtatóból.

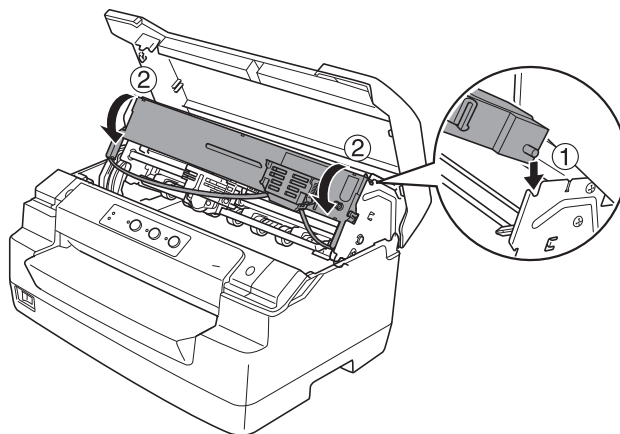
**Figyelem:**

*Ne érjen a fehér kábelhez a nyomtató belsejében.*

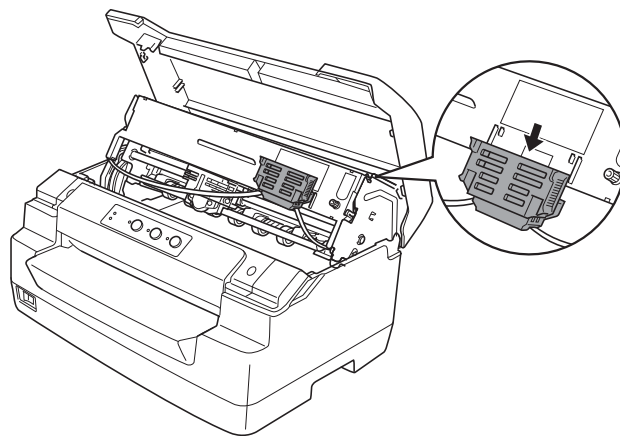


7. Vegye ki az új szalagkazettát a csomagból.

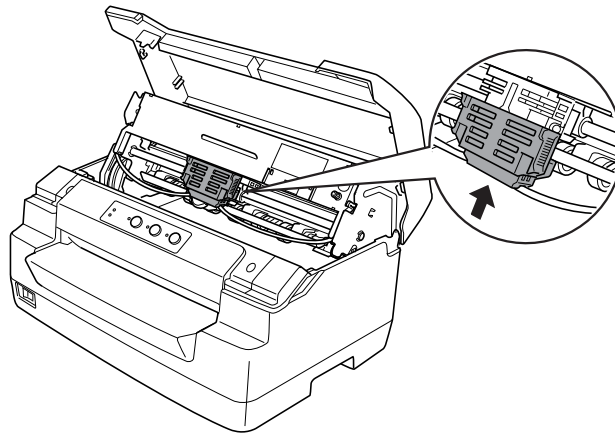
- Illessze a szalagkazettán lévő műanyag kapcsokat a nyomtatóban lévő nyílásokba. Ezután nyomja be a kazettát, amíg a helyére nem pattan.



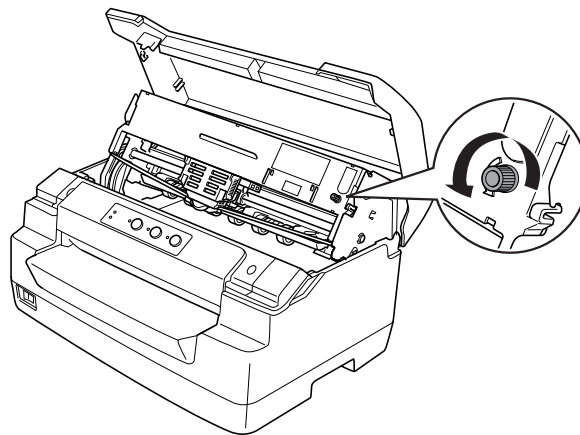
- Fogja meg a szalagvezető minkét oldalát, és húzza lefelé, amíg ki nem szabadul a kazettából.



10. Helyezze a szalagvezetőt a nyomtatófej alá és tolja fel, amíg a helyére nem pattan.



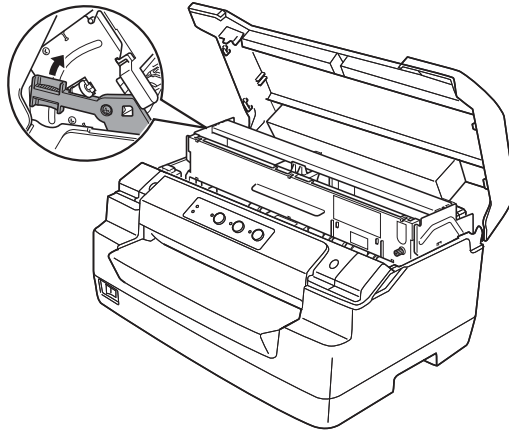
11. A szalagot igazítsa helyére a szalagszorító gomb segítségével.



**Figyelem:**

*A szalag nem lehet megcsavarodva vagy meggyűrődve.*

- Húzza vissza a kioldó kart, hogy a felső szerkezetet visszajuttassa az eredeti helyzetébe. Győződjön meg arról, hogy a kart kattanásig húzta meg.

**Figyelem:**

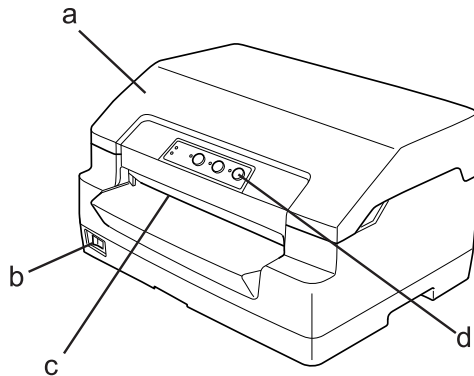
*Ne feledje áthelyezni a felső szerkezetet a kioldó kar meghúzásával. Ne kézzel húzza ki a szerkezetet. Megrongálhatja a nyomtatót.*

- Zárja le a nyomtató fedelét.

## Fejezet 7

### Termékinformációk

#### A nyomtató részei

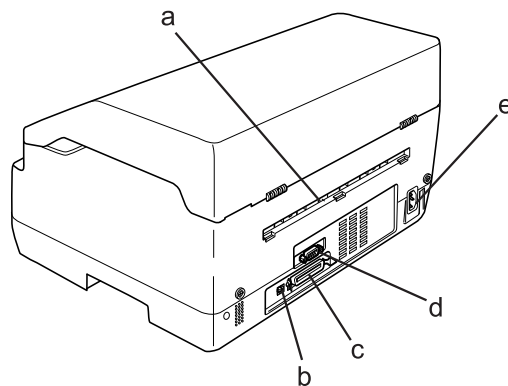


a. nyomtató fedele

b. főkapcsoló

c. elülső nyílás

d. vezérlőpult

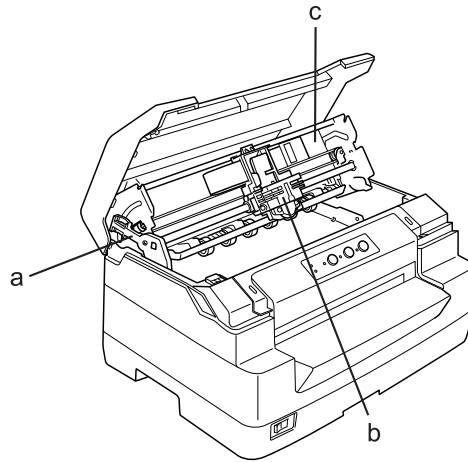


a. hátsó kimenet

b. USB interfész



- c. Párhuzamos interfész
- d. Soros interfész
- e. AC (váltóáramú) bemenet



- a. kioldó kar
- b. nyomtatófej
- c. felső szerkezet

---

## ***A nyomtató műszaki adatai***

### ***Mechanikai adatok***

Nyomtatási módszer: 24-tűs mátrixnyomtató

Nyomtatási sebesség:	PR2:	
	Nagyon gyors vázlat	585 cps 10 cpi sűrűséggel
	Gyors vázlat	520 cps 10 cpi sűrűséggel
	Vázlat	390 cps 10 cpi sűrűséggel
	NLQ	195 cps 10 cpi sűrűséggel
	LQ	130 cps 10 cpi sűrűséggel
	IBM4722:	
	Vázlat	390 cps 10 cpi sűrűséggel
	NLQ	260 cps 10 cpi sűrűséggel
	LQ	130 cps 10 cpi sűrűséggel
	WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC:	
	Nagyon gyors vázlat	585 cps 10 cpi sűrűséggel
	Gyors vázlat	520 cps 10 cpi sűrűséggel
	Vázlat	390 cps 10 cpi sűrűséggel
	LQ	130 cps 10 cpi sűrűséggel
Nyomtatás iránya:	Kétirányú logikai pozicionálás szöveg és grafika nyomtatásához. Az egyirányú szöveg- és grafikanyomtatás szoftverparancsokkal választható ki.	
Sorköz:	4,23 mm (1/6 hüvelyk)	
	PR2:	
	0,106 mm (1/240 hüvelyk) vagy 0,118 mm (1/216 hüvelyk) lépésekben programozható	
	WIN4915,IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC:	
	0,0706 mm (1/360 hüvelyk) lépésekben programozható	

Nyomtatható oszlopok száma:	94 oszlop (10 cpi)	
Felbontás:	Legfeljebb 360 × 180 dpi (levél minőségű módban)	
Papírbetöltési módok:	Súrlódásos (elülső)	
Papírbetöltés sebessége:	Folyt.	508 mm/másodperc 20 hüvelyk/másodperc
	Szakaszos	30 ms/sor 1/6 hüvelykes sortávolság esetén
Megbízhatóság:	Teljes nyomtatási mennyiség	7 millió sor (kivéve a nyomtatófejet)  MTBF 12 000 POH
	Nyomtatófej élettartama	400 millió leütés/vezeték
	MSRW fej	700 000 leütés
	Méreték és tömeg:	Szélesség
	Mélység	280 mm (11,0 hüvelyk)
	Magasság	203 mm (8,0 hüvelyk)
	Tömeg	kb. 8,0 kg (17,7 font) (PLQ-30)  kb. 8,9 kg (19,7 font) (PLQ-30M)
Szalag:	Fekete szalagkazetta	S015592
	Szalag élettartalma	Kb. 5 millió karakter (LQ, 10 cpi, 48 pont/karakter)  kb. 10 millió karakter (Vázlat, 10 cpi, 24 pont/karakter)

Zajszint:	PLQ-30 (A4):	Kb. 55 dB (ISO 7779 minta, nagysebességű nyomtatási mód)
	PLQ-30 (Takarékkönyv):	Kb. 52 dB (ISO 7779 minta, nagysebességű nyomtatási mód)
	PLQ-30M (A4):	Kb. 58 dB (ISO 7779 minta, nagysebességű nyomtatási mód)
	PLQ-30M (Takarékkönyv):	Kb. 55 dB (ISO 7779 minta, nagysebességű nyomtatási mód)

## Elektronikus

Interfészek: Három beépített interfész-foglalat;  
Kétirányú, 8 bites párhuzamos IEEE 1284 interfész a félbájtos (nibble) mód támogatásával,  
USB (2.0 verzió) interfész,  
EIA-232D soros interfész

Puffer: 128KB

Betűkészletek: PR2 emuláció

Bitképes betűkészletek:

EPSON Super Draft 10 cpi, arányos  
EPSON Draft 10 cpi, arányos  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, arányos  
EPSON Sans Serif 10 cpi, arányos  
EPSON OCR-B 10 cpi

Méretezhető betűkészletek:

Nem támogatott

Vonalkód-betűkészletek:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 az 5-ből, UPC-A, UPC-E, Code 39, Coda bar (NW-7), Industrial 2 az 5-ből

## WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC emulációk

## Bitképes betűkészletek:

EPSON Draft 10, 12, 15 cpi  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, arányos  
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi, arányos  
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi  
EPSON Prestige 10, 12 cpi  
EPSON Script 10 cpi  
EPSON OCR-B 10 cpi  
EPSON Orator 10 cpi  
EPSON Orator-S 10 cpi  
EPSON Script C arányos

## Méretezhető betűkészletek:

EPSON Roman 10,5 pont, 8-32 pont (2 pontonként)  
EPSON Sans Serif 10,5 pont, 8-32 pont (2 pontonként)  
EPSON Roman T 10,5 pont, 8-32 pont (2 pontonként)  
EPSON Sans Serif H 10,5 pont, 8-32 pont (2 pontonként)

## Vonalkód-betűkészletek:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

## IBM4722 emuláció

## Bitképes betűkészletek:

EPSON Draft 10 cpi  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi  
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi  
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi  
EPSON Prestige 10, 12 cpi  
EPSON OCR-B 10 cpi

## Méretezhető betűkészletek:

Nem támogatott

Vonalkód-betűkészletek:

Nem támogatott

Karaktert-  
áblák:

PR2 emuláció

(Olivetti) 22 grafikai karaktertábla:  
Nemzetközi, Németország, Portugália, Spanyolország 1, Dánia/  
Norvégia, Franciaország, Olaszország, Svédország/Finnország, Svájc,  
Nagy-Britannia, USA ASCII, Görögország, Izrael, Spanyolország 2,  
Szovjetunió, Jugoszlávia, Olivetti TCV 370, Kanada, SDC,  
Törökország, Arab, CIBC

(ISO) 9 grafikai karaktertábla:  
ISO 8859-1 latin 1, ISO 8859-9 latin 5, ISO 8859-2 latin 2, ISO 8859-5  
cirill, ISO 8859-15, ISO 8859-6 latin arab, ISO 8859-7 görög, ISO  
8859-8 héber, OLI-UNIX

(PC) 19 grafikai karaktertábla:  
PC-437 nemzetközi, PC-220 Spanyolország 2, PC-865 skandináv,  
PC-Dánia/Norvégia, PC-Dánia OPE, PC-860 Portugália, PC-863  
kanadai francia, PC-850 latin 1, PC-858 latin euró, PC-857 török latin  
5, PC-852 latin 2, PC-851 görög, PC-210 görög, PC-855 cirill, PC-862  
izraeli, PC-864 arab, PC-866 cirill, PC-1252 PC-WIN latin 1, PC-1250  
PC-WIN latin 2

WNI4915 emuláció

Dőlt táblázat,  
PC 437 (USA, szabványos európai), PC 850 (többnyelvű), ISO 8859-2,  
ISO 8859-5, ISO 8859-7, ISO 8859-8, ISO 8859-9, ISO 8859-15

IBM4722 emuláció

## 35 grafikai karaktertábla:

CP 437 (normál), CP808 (orosz), CP813 (görög), CP819 (latin 1), CP850 (USA többnyelvű), CP851 (görög), CP852 (latin 2), CP855 (cirill 1), CP857 (török latin 5), CP858 (többnyelvű), CP860 (portugál), CP862 (héber), CP863 (kanadai francia), CP864 (arab), CP865 (skandináv), CP866 (orosz: cirill 2), CP867 (héber), CP869 (görög), CP872 (cirill 1), CP874 (thaiföldi TIS bővítettel), CP876 (OCR A), CP877 (OCR B), CP912 (latin 2), CP913 (latin 3), CP915 (cirill), CP916 (héber), CP920 (latin 5: Törökország), CP923 (latin 9: latin 1 euróval), CP1161 (thaiföldi), CP1250 (latin 2), CP1251 (cirill), CP1252 (latin 1), CP1253 (görög), CP1254 (török), CP1257 (balti)

## ESC/P2, IBM PPDS, és ESC/P2+ESC/MC emulációk

Normál	Egy dőlt és 12 grafikus karaktertábla: Dőlt tábla, PC 437 (USA, szabványos európai), PC 850 (többnyelvű), PC 860 (portugál), PC 861 (izlandi), PC 865 (skandináv), PC 863 (kanadai francia), BRASCII, Abicomp, ISO Latin 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15
Kibővített (Csak az európai típus esetében)	Egy dőlt és 39 grafikus karaktertábla: Dőltbetűs tábla, PC 437 (USA, szabványos európai), PC 850 (többnyelvű), PC 437 görög, PC 853 (török), PC 855 (cirill), PC 852 (Kelet-Európa), PC 857 (török), PC 866 (orosz), PC 869 (görög), MAZOWIA (Lengyelország), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (latin/görög), ISO latin 1T (török), Bulgária (bolgár), PC 774 (LST 1283:1993), Észtország (észt), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (Lett), PC 866 UKR (Ukrajna), PC860 (Portugál), PC861 (Izlandi), PC865 (Skandináv), PC864 (Arab), PC APTEC (Arab), PC 708 (Arab), PC 720 (Arab), PCAR864 (Arab), PC863 (kanadai francia), BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC771 (Litván), PC437 Szlovénia, PC MC, PC1250, PC1251
Karakterkészletek:	14 nemzetközi karakterkészlet és egy „legal” karakterkészlet: USA, Franciaország, Németország, Egyesült Királyság, Dánia I, Svédország, Olaszország, Spanyolország I, Japán, Norvégia, Dánia II, Spanyolország II, Latin-Amerika, Korea, jogi

## Elektromos adatok

	110–120 V-os modell	220–240 V-os modell
Névleges feszültségtartomány	100–120 V váltakozó feszültség	220–240 V váltakozó feszültség
Bemenő feszültségtartomány	90–132 V váltakozó feszültség	198–264 V váltakozó feszültség
Névleges frekvenciatartomány	50–60 Hz	
Bemenő frekvenciatartomány	49,5–60,5 Hz	
Névleges áramfelvétel	3,1 A (maximum 6,0 A – a karaktertípustól függően)	1,6 A (maximum 2,8 A – a karaktertípustól függően)
Teljesítményfelvétel	Kb. 69 W (ISO/IEC 10561 Letter minta nyomtatása közben) Kb. 16 W készenléti módban Kb. 1,6 W alvó módban * 0,1 W kikapcsolt állapotban	Kb. 67 W (ISO/IEC 10561 Letter minta nyomtatása közben) Kb. 16 W készenléti módban Kb. 1,6 W alvó módban * 0,1 W kikapcsolt állapotban

\* Az alábbi állapotban 4 perc 30 másodperc elteltével a nyomtató alvó üzemmódba lép.

- nem hiba.
- nem szünet.
- Nincsenek adatok a bemeneti pufferben.

### Megjegyzés:

A feszültségadatokat ellenőrizze a nyomtató hátoldalán lévő címkén.

## Környezeti adatok

	Hőmérséklet	Páratartalom (lecsapódás nélkül)
Működési (takarékkönyv, normál papír, újrahasznosított papír és többpéldányos űrlapok)	5–35 °C (41–95 °F)	10 – 80 % relatív páratartalom
Tárolási	-30 – 60 °C (-22 – 140 °F)	0 – 85 % relatív páratartalom

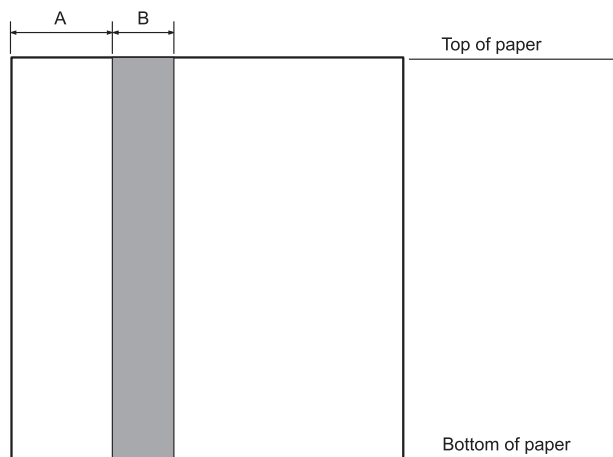


## Papír/Hordozó

### Rendelkezésre álló papír

#### Megjegyzés:

- Takarékkönyvet, normál papírt, újrahasznosított papírt és többpéldányos űrlapot csak az alábbi hőmérséklet- és páratartalom-tartományban használjon:  
Hőmérséklet: 5–35 °C (41–95 °F)  
Relatív páratartalom: 10 – 80 % relatív páratartalom
- Több mint 60%-os fényvisszaverő képességgel rendelkező takarékkönyvet és papírt használjon.
- Ne töltsön be gyűrött vagy szakadt gerincű takarékkönyvet.
- Ne használjon fémrészsel, pl. kapoccsal vagy fémcsipesszel rendelkező takarékkönyvet.
- Ne használjon ragacsos résszel, pl. bélyegzővel vagy pecséttel rendelkező takarékkönyvet.
- Ne használjon olyan takarékkönyvet, amelynek bármelyik lapja kisebb a borítójánál.
- Ne nyomtasson a takarékkönyv első és hátsó borítójára. A nyomtatás csak nyitott takarékkönyvre lehetséges.
- Ha 110,0 mm méretűnél rövidebb papírt használ, a papírkiadás irányát előre felé állítsa be. A gyári alapbeállítás: elöl. Bővebb információért lásd: <http://www.epson.com>.
- Ne töltsön be gyűrött vagy korábban összehajtott papírt.
- Ne lyukassza ki a lapot a bal oldali szélétől számított 25,0–40,0 mm távolságban. Lásd az alábbi ábrát.



A 25,0 mm

B 15,0 mm

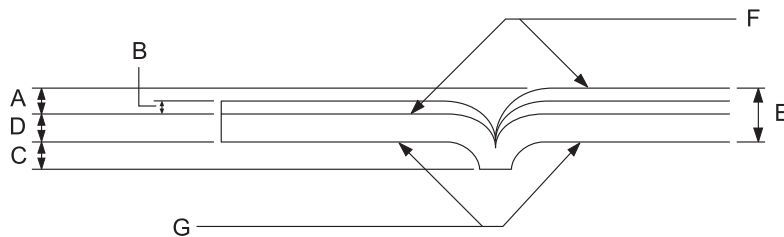
C Ne lyukasszon ezen a területen.

- A nyomtatóillesztő használata esetén a minimális felső és alsó margó: 1,0 mm (0,04 hüvelyk), illetve 9,0 mm (0,36 hüvelyk).

### Takarékkönyv

		Vízszintes hajtogatású		Függőleges hajtogatású	
		Minimális	Maximális	Minimális	Maximális
Szélesség	(mm) (hüvelyk)	110 4.33	241.3 9.5	110 4.33	241.3 9.5
Hosszúság	(mm) (hüvelyk)	127 5.0	220 8.66	85 3.35	220 8.66
A fedőlap vastagsága	(mm) (hüvelyk)	0.2 0.008	0.5 0.025	0.2 0.008	0.5 0.02
A többi lap vastagsága egyenként	(mm) (hüvelyk)	0.1 0.004	0.15 0.006	0.1 0.004	0.15 0.006
Tömeg	(g/m <sup>2</sup> ) (font)	95 25	116 31	95 25	116 31
Minőség		Normál papír			

### Takarékkönyv vastagsága



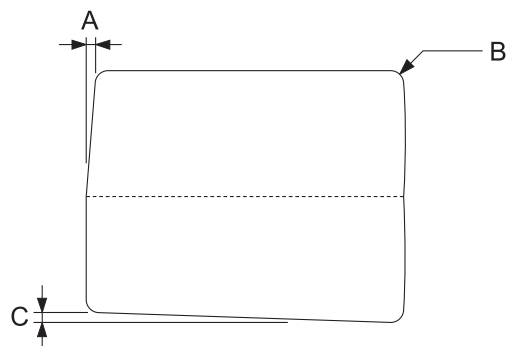
A Kevesebb mint 1,5 mm

B 0,1–0,15 mm

C Kevesebb mint 0,6 mm

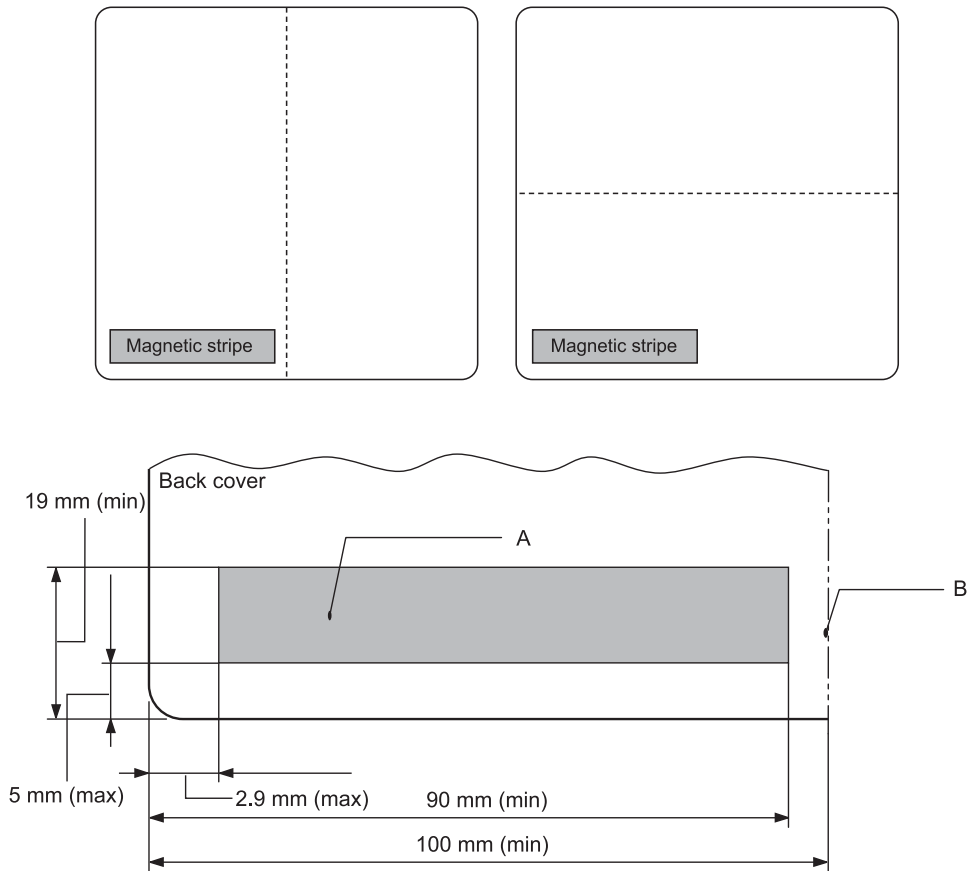
- D 0,2–0,5 mm
- E Kevesebb mint 2,0 mm
- F nyomtatható oldal
- G Ne nyomtasson erre az oldalra.

Takarékkönyv fokozata



- A Kevesebb mint 0,3 mm
- B R2 – 5 mm
- C Kevesebb mint 0,3 mm

Mágneses csík helyzete



A Mágneses csík minimális területe

B Kötés vagy jobb szél

*Különálló lapok*

		Elülső kiadás		Hátsó kiadás	
		Minimális	Maximális	Minimális	Maximális
Szélesség	(mm) (hüvelyk)	65 2.6	245 9.6	65 2.6	245 9.6
Hosszúság	(mm) (hüvelyk)	67 2.64	297/(450)* 11.69/(17.72)*	142 5.59	297/(450)* 11.69/(17.72)*

Vastagság	(mm) (hüvelyk)	0.065 0.0025	0.19 0.0074	0.065 0.0025	0.19 0.0074
Tömeg	(g/m <sup>2</sup> ) (font)	52 14	157 42	52 14	157 42
Minőség	Normál papír és újrafelhasznált papír				

\* A zárójelben ( ) található értékek a maximális lehetséges hosszúságokat jelzik.

### Többpéldányos különálló papír

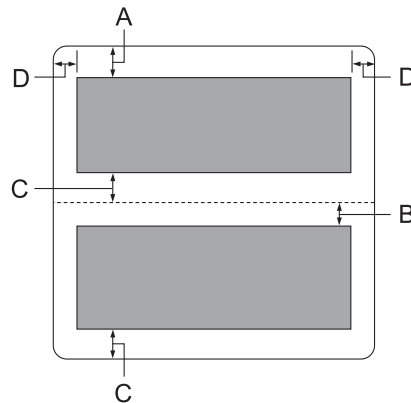
		Elülső kiadás		Hátsó kiadás	
		Minimális	Maximális	Minimális	Maximális
Szélesség	(mm) (hüvelyk)	65 2.6	245 9.6	65 2.6	245 9.6
Hosszúság	(mm) (hüvelyk)	67 2.64	297 11.69	142 5.59	297 11.69
Példányszám	1 eredeti + 6 másolat				
Teljes vastagság	(mm) (hüvelyk)	0.12 0.0047	0.53 0.021	0.12 0.0047	0.53 0.021
Egy lap súlya	(g/m <sup>2</sup> ) (font)	40 12	58 15	40 12	58 15
Minőség	Indigó nélküli többpéldányos papír, melynek a tetején vagy egyik oldalán ragasztócsík található				

### Papírtekercs

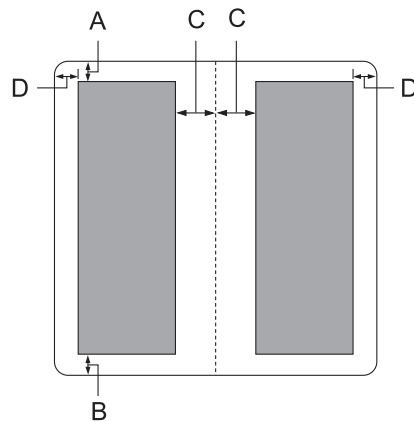
		Első betöltőnyílás	
		Minimális	Maximális
Szélesség	(mm) (hüvelyk)	216 ± 3 8.5 ± 0.12	
Térfogati átmérő	(mm) (hüvelyk)	ø127 (5.0)	
Vastagság	(mm) (hüvelyk)	0.07 0.0028	0.09 0.0035
Tömeg	(g/m <sup>2</sup> ) (font)	52 14	82 22

Minőség

Normál papír

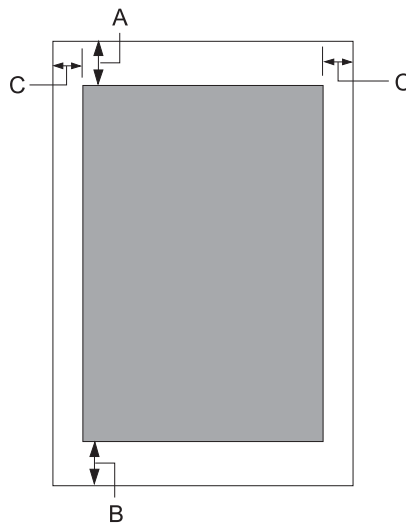
**Ajánlott nyomtatható terület***Takarékkönyvek (vízszintes hajtogatású)*

- A A felső lap minimális felső margója: 1,0 mm (0,04 hüvelyk).
- B Az alsó lap minimális felső margója: 4,7 mm (0,19 hüvelyk).
- C A felső és alsó lapok minimális alsó margói: 5,0 mm (0,2 hüvelyk).
- D Minimális bal és jobb margó: 3,0 mm (0,12 hüvelyk).  
\*Minimálisan 2,54 mm (0,1 hüvelyk) WNI4915 emuláció esetén.

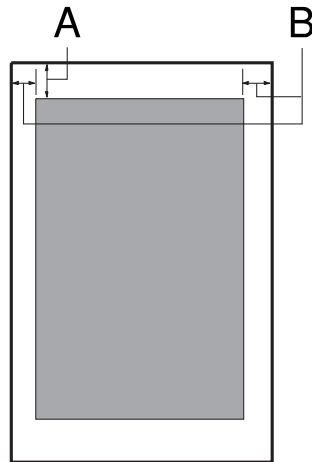
*Takarékkönyvek (függőleges hajtogatású)*

- A Minimális felső margó: 1,0 mm (0,04 hüvelyk).
- B Minimális alsó margó: 5,0 mm (0,2 hüvelyk).
- C A nyomtatható területen belüli minimális bal és jobb margók: 3,8 mm (0,15 hüvelyk).
- D A nyomtatható területen kívüli minimális bal és jobb margók: 3,0 mm (0,12 hüvelyk).  
\*Minimálisan 2,54 mm (0,1 hüvelyk) WNI4915 emuláció esetén.

*Különálló lapok (a többpéldányos lapokat is beleértve)*



- A Minimális felső margó: 1,0 mm (0,04 hüvelyk).
- B Minimális alsó margó: 3,1 mm (0,12 hüvelyk).
- C Minimális bal és jobb margó: 3 mm (0,12 hüvelyk).  
\*Minimálisan 2,54 mm (0,1 hüvelyk) WNI4915 emuláció esetén.

*Papírtekercs*

- A Minimális felső margó: 1,0 mm (0,04 hüvelyk).
- B Minimális bal és jobb margó: 3 mm (0,12 hüvelyk).

**Mágnescsík olvasó/író (csak vízszintesen telepített)**

A vízszintes mágnescsík olvasó/író segítségével a banki takarékkönyveken lévő mágneses csíkra lehet adatokat rögzíteni, illetve olvasni. Lásd az eszköz műszaki adatait további részletekért.

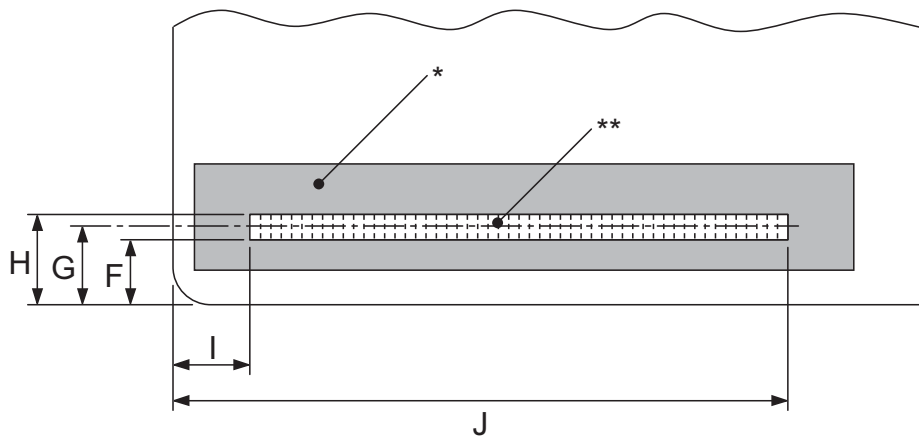
Rögzítési kód	BCD bináris kódolású tizedes, 4 adatbit, 1 VRC paritásellenőrző bit
Rögzíthető karakterek	az ASCII tábla 3-as oszlopa
Rögzíthető formátumok	IBM3604, DIN/ISO, ISO7811, IBM4746, ANSI, HT-2751-CIZ, ISO8484
Rögzítési sáv szélessége	9,7 mm
Olvasási sáv szélessége	1,1 mm
Hordozó sebessége	340 mm/másodperc



Elmozdulás	Normál, Normál + 10 mm Normál + 20 mm
Új próbálkozások száma	1 vagy 3
Mezőmásolás	IGEN vagy NEM

## Rögzítési terület

Hátsó borító:



\*: Mágneses csík területe

\*\* : Rögzítési terület

	F (max)	G	H (min)	I	J (max)
<b>DIN/ISO, ANSI</b>	12.5	13.9	15.5	9.5	85
<b>IBM3604</b>	8.9	10.4	11.9	10.4	81.3
<b>ISO7811</b>	8.9	10.4	11.9	14.8	—
<b>IBM4746</b>	8.9	10.4	11.9	9.8	—
<b>ISO8484</b>	12.5	13.9	15.3	9.5	85
<b>HT-2751-CIZ</b>	7.4	8.8	10.2	12.6	—

## Rögzíthető formátumok specifikációja

### PR2 emuláció és ESC/P2+ESC/MC mód

	<b>DIN/ISO, ISO8484</b>	<b>IBM3604</b>	<b>ANSI</b>
<b>Bitsűrűség</b>	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
<b>Rögzítés iránya</b>	Balról jobbra	Balról jobbra	Balról jobbra
<b>Előtag</b>	20 bit	20 bit	20 bit
<b>SOM (Sentinel kezdete)</b>	D	B	B
<b>Rögzíthető karakterek</b>	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, C, D, E
<b>EOM (Sentinel vége)</b>	F	F vagy C	F
<b>LRC paritás</b>	páros	páros	páros
<b>Utótag</b>	20 bit	20 bit	20 bit
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (1 blokk)</b>	105 karakter	105 karakter	105 karakter
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (2 blokk)</b>	45 karakter	45 karakter	45 karakter
<b>Elválasztó száma</b>	60 bit	120 bit	60 bit
<b>A függőleges helyzet közepe</b>	13,9 mm	10,4 mm	13,9 mm
<b>Vízszintes kezdő helyzet (a bal oldali éltől)</b>	9,5 mm	10,4 mm	9,5 mm

	<b>ISO7811</b>	<b>IBM4746</b>	<b>HT-2751-CIZ</b>
<b>Bitsűrűség</b>	75 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	105 bpi ± 5%
<b>Rögzítés iránya</b>	Balról jobbra	Balról jobbra	Jobbról balra
<b>Előtag</b>	20 bit	20 bit	55 bit
<b>SOM (Sentinel kezdete)</b>	B	BA	F
<b>Rögzíthető karakterek</b>	0-9, A, D, E	0-9, D	0-9
<b>EOM (Sentinel vége)</b>	F	F vagy C	F
<b>LRC paritás</b>	páros	páros	páratlan
<b>Utótag</b>	20 bit	20 bit	40 bit

	<b>ISO7811</b>	<b>IBM4746</b>	<b>HT-2751-CIZ</b>
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (1 blokk)</b>	37 karakter	105 karakter	60 karakter
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (2 blokk)</b>	23 karakter	45 karakter	27 karakter
<b>Elválasztó száma</b>	120 bit	120 bit	10 bit
<b>A függőleges helyzet közepe</b>	10,4 mm	10,4 mm	8,8 mm
<b>Vízszintes kezdő helyzet (a bal oldali éltől)</b>	14,8 mm	9,8 mm	12,6 mm

### WNI4915 emuláció

	<b>DIN</b>	<b>IBM1</b>	<b>IBM2</b>
<b>Bitsűrűség</b>	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
<b>Rögzítés iránya</b>	Balról jobbra	Balról jobbra	Balról jobbra
<b>Előtag</b>	61 bit	61 bit	61 bit
<b>SOM (Sentinel kezdete)</b>	D	B	B
<b>Rögzíthető karakterek</b>	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, D, E
<b>EOM (Sentinel vége)</b>	F	C	F
<b>LRC paritás</b>	páros	páros	páros
<b>Utótag</b>	64 bit	154 bit	154 bit
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (1 blokk)</b>	—	—	—
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (2 blokk)</b>	45 karakter	36 karakter	36 karakter
<b>Elválasztó száma</b>	60 bit	60 bit	60 bit
<b>A függőleges helyzet közepe</b>	14,0 mm	11,0 mm	11,0 mm
<b>Vízszintes kezdő helyzet (a bal oldali éltől)</b>	14,8 mm	14,8 mm	14,8 mm

	<b>105 karakter</b>	<b>ISO7811</b>
<b>Bitsűrűség</b>	210 bpi ± 5%	75 bpi ± 5%

	<b>105 karakter</b>	<b>ISO7811</b>
<b>Rögzítés iránya</b>	Balról jobbra	Balról jobbra
<b>Előtag</b>	61 bit	21 bit
<b>SOM (Sentinel kezdete)</b>	D	B
<b>Rögzíthető karakterek</b>	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, E
<b>EOM (Sentinel vége)</b>	F	F
<b>LRC paritás</b>	páros	páros
<b>Utótag</b>	64 bit	24 bit
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (1 blokk)</b>	105 karakter	35 karakter
<b>Karakterek maximális rögzíthető száma (2 blokk)</b>	—	—
<b>Elválasztó száma</b>	—	—
<b>A függőleges helyzet közepe</b>	14,0 mm	14,0 mm
<b>Vízszintes kezdő helyzet (a bal oldali éltől)</b>	14,8 mm	14,8 mm

## **Karakterátalakító-tábla**

### *PR2emuláció és ESC/P2+ESC/MCmód*

<b>Crt</b>	<b>ASCII</b>	<b>Sorkód</b>	<b>Funkció</b>		<b>Rögzítési kódok</b>				
			<b>DIN/ISO, ISO8484</b>	<b>IBM3604</b>	<b>VRC</b>	<b>BIT4</b>	<b>BIT3</b>	<b>BIT2</b>	<b>BIT1</b>
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0

7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	0	1	0	1	1
			crt	crt					
C	<	3CH		EOM	1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	SOM		0	1	1	0	1
			crt	crt					
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

\* a crt jelentése: karakter.

Crt	ASCII	Sorkód	Funkció		Rögzítési kódok				
			ANSI	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0

B	;	3BH	SOM	SOM	0	1	0	1	1
			crt	—					
C	<	3CH	SOM	SOM	1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	crt	crt	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

\* a crt jelentése: karakter.

Crt	ASCII	Sor-kód	Funkció		Rögzítési kódok				
			IBM4746	HT-2751-CIZ	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	SOM	SOM	1	1	0	1	0
			—	—					
B	;	3BH	SOM	SOM	0	1	0	1	1
			—	—					
C	<	3CH	EOM	EOM	1	1	1	0	0
			—	—					
D	=	3DH	crt	—	0	1	1	0	1

E	>	3EH	—	—	0	1	1	1	0
F	?	3FH		SOM	1	1	1	1	1
			EOM	EOM					

\* a crt jelentése: karakter.

### WNI4915 emuláció

Crt	ASCII	Sor-kód	Funkció			Rögzítési kódok				
			DIN	IBM1	IBM2	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	SOM	0	1	0	1	1
			crt	crt	crt					
C	<	3CH	SOM	EOM		1	1	1	0	0
			crt	—	—					
D	=	3DH	crt	crt	crt	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	—	EOM	1	1	1	1	1

\* a crt jelentése: karakter.

Crt	ASCII	Sorkód	Funkció		Rögzítési kódok				
			105 karakter	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH	crt	SOM	0	1	0	1	1
				—					
C	<	3CH	SOM		1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	crt	—	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

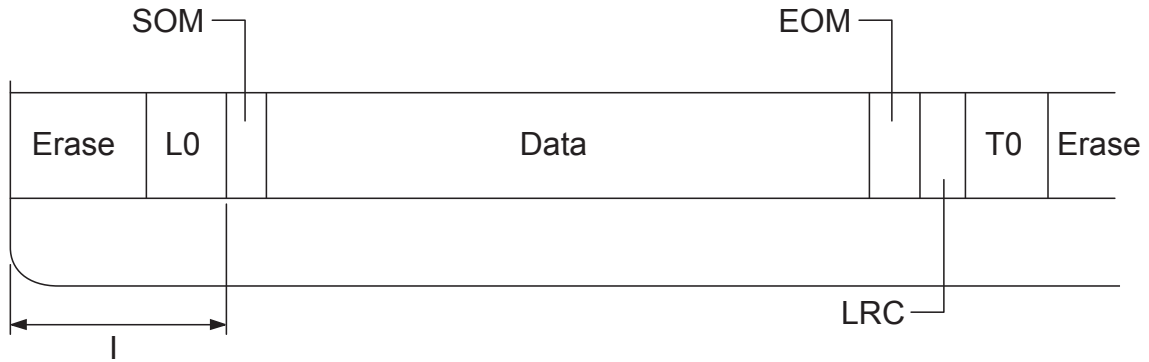
\* a crt jelentése: karakter.



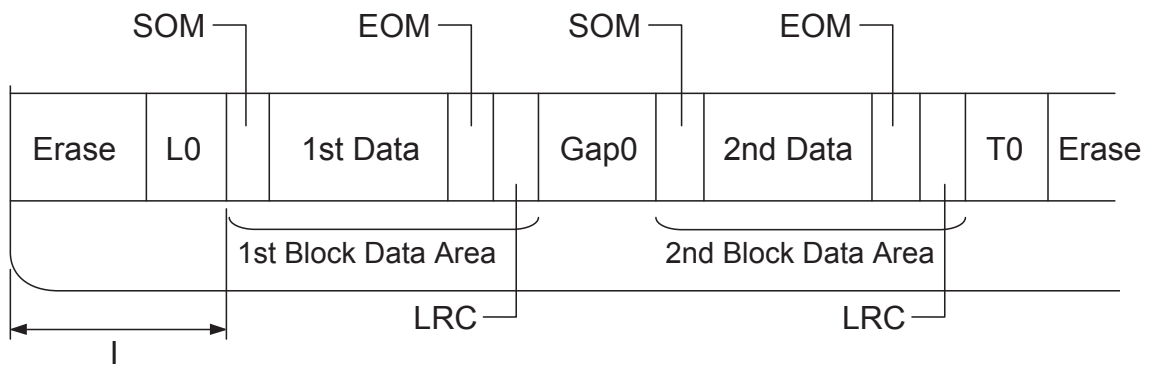
## Mágneses csík rögzítési elrendezése

DIN/ISO, IBM3604, ANSI, ISO7811, IBM4746 és ISO8484

### 1 blokkos formátum



### 2 blokkos formátum

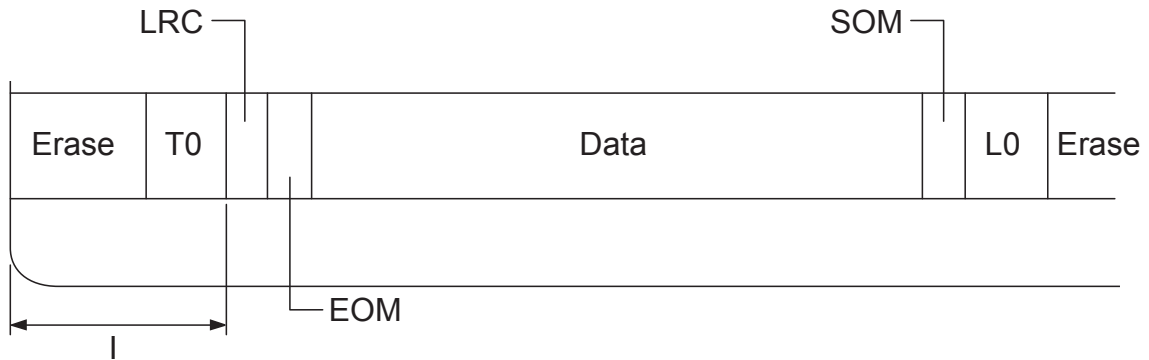


### Bitmintázat iránya

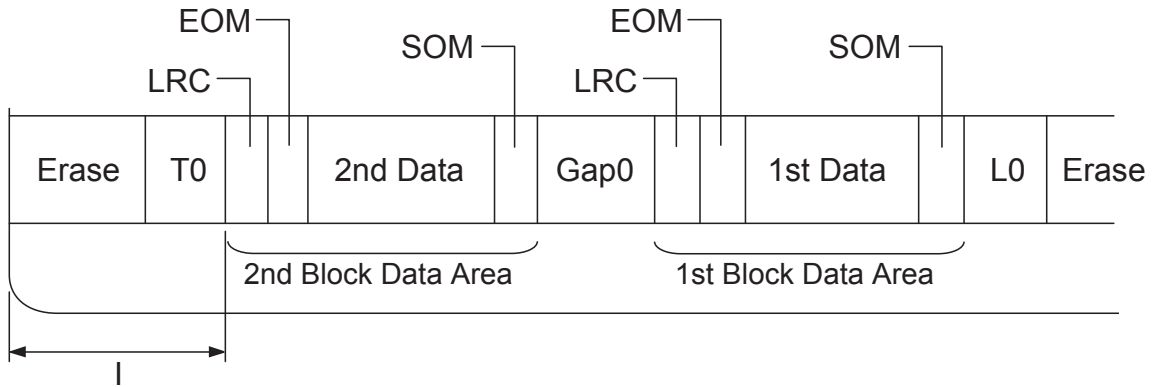


HT-2751-CIZ

1 blokkos formátum



2 blokkos formátum



Bitmintázat iránya



## Szabványok és engedélyek



### Vigyázat!

- ❑ *A osztályú termék. Háztartási környezetben ez a termék a rádióhullámok zavarát okozhatja, amely esetben a felhasználónak megfelelő intézkedéseket kell tennie.*
- ❑ *Árnyékolás nélküli interfészkábel csatlakoztatása a nyomtatóhoz érvényteleníti az eszköz EMC szabvány szerinti megfelelőségét.*
- ❑ *Bármilyen, a Seiko Epson Corporation által nem engedélyezett módosítás vagy változtatás a felhasználóra vonatkozó üzemeltetési jogosultság elvesztését vonhatja maga után.*

## Biztonsági tanúsítványok

230 V-os modell:

Biztonság	IEC/EN60950-1
EMI	EN55022 (CISPR pub.22), A osztály
	AS/NZS CISPR22 A osztály

## CE-jelölés

230 V-os modell:

2006/95/EK kisfeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv	EN60950-1
2004/108/EK EMC-re vonatkozó irányelv	EN55022, A osztály
	EN55024
	EN61000-3-2
	EN61000-3-3

## A nyomtató tisztítása

Ahhoz, hogy a nyomtató tartósan jól működjön, évente többször alaposan meg kell tisztítani.

A nyomtatót a következők szerint kell megtisztítani:

1. Kapcsolja ki a nyomtatót és vegye ki belőle a papírt.
2. Ha a hátsó papírvezetők fel vannak szerelve, vegye le őket.
3. Egy finom ecsettel óvatosan söpörje le a port és a piszkot a külső házról és a papírvezetőről.
4. Ha a külső ház vagy a papírvezető továbbra is piszkos marad, törölje meg enyhe mosószeres vízbe mártott puha, tiszta ruhadarabbal. A nyomtató fedelét tartsa zárva, hogy ne juthasson víz a nyomtató belsejébe vagy az elülső nyílásba.



### **Figyelem:**

- Soha ne tisztítsa a nyomtatót alkohollal vagy hígítóval. Az ilyen vegyszerek megrongálhatják a nyomtató alkatrészeit és borítását.*
- Vigyázzon, hogy ne kerüljön folyadék a nyomtató mechanikus rendszerébe és elektronikus alkatrészeire.*
- Ne használjon kemény vagy dörzshatású kefét.*
- Ne permetezzen kenőanyagot a nyomtató belsejébe; a nem megfelelő kenőanyagok kárt tehetnek a nyomtatómechanikában. Ha úgy gondolja, hogy a nyomtató kenésre szorul, forduljon egy Epson-forgalmazóhoz.*

## A nyomtató szállítása

Ha a nyomtatót távolabbra kell szállítani, gondosan csomagolja vissza eredeti dobozába, az eredeti csomagolóanyagokkal.

A nyomtatónak az eredeti csomagolóanyagokkal való újracsomagolásához kövesse az alábbi lépéseket:



### **Vigyázat!**

*A szalagkazetta eltávolításához a nyomtatófejet kézzel kell arrébb helyeznie. Közvetlenül nyomtatás után a nyomtatófej forró lehet; mielőtt hozzáér, hagyja néhány percre lehűlni.*

1. Vegye ki a papírt a nyomtatóból.

2. Kapcsolja ki a nyomtatót.
3. Húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból, majd húzza ki az interfészkábel a nyomtatóból.
4. Ha felszerelt valamilyen kiegészítőt, vegye le, és csomagolja vissza az eredeti dobozába.
5. Győződjön meg róla, hogy a nyomtatófej nem forró. Ezután vegye ki a szalagkazettát a következő útmutatás szerint: „A szalagkazetta kicserélése“ 97. oldal.
6. Ügyeljen arra, hogy a nyomtató fedele zárva legyen.
7. Csomagolja be a nyomtatót és a tápkábelt (ha szükséges) az eredeti csomagolóanyagokkal, és tegye azokat a nyomtató eredeti dobozába.

---

## Szószedet

### ASCII

Az „American Standard Code for Information Interchange” (amerikai szabványos információátviteli kód) rövidítése. A betűk és szimbólumok numerikus kódolására szolgáló szabványos kódolási rendszer.

### auto line feed (automatikus soremelés)

Ha ez a beállítás be van kapcsolva az alapértelmezés-beállító módban, minden kocsni vissza (CR) kódhoz automatikusan soremelés (LF) kód kapcsolódik.

### kétirányú nyomtatás

Olyan nyomtatási mód, melynél a nyomtatófej mindkét irányba haladva nyomtat. Használatával nő a nyomtatási sebesség, de romolhat a függőleges igazítás pontossága. A nyomtató normál üzemmódja a kétirányú nyomtatás.

### puffer

A nyomtató memóriájának az a része, amelyben kinyomtatás előtt tárolja az adatokat.

### karaktertábla

Betűk, számok és egyéb szimbólumok gyűjteménye, amelyek az egy-egy nyelvben használt karakterkészletnek felelnek meg.

### karakter / hüvelyk (cpi)

A szöveges karakterek méretének mértékegysége.

### sűrített nyomtatás

Ez a funkció csökkenti az adatok méretét. A nyomtatási adatokat 75%-ban összesűrítheti.

### leporelló

Olyan papír, melynek mindkét szélén traktoros lapadagolóhoz való lyuksor található, amelynek oldalait perforáció választja el egymástól, és amelyet hajtogatott kötegekben lehet beszerezni. Leporellónak is nevezik.

### vezérlőkód

A nyomtató valamely funkcióját, például a kocsni visszaállítását vagy a soremelést szabályozó speciális kód.

### cpi

A szöveges karakterek méretének mértékegysége.

### vágottpapír-adagoló

A nyomtatónak különálló papírlapokat automatikusan adagoló, opcionális és levehető készülék.

### adatkiíratás

Hibaelhárítási módszer, amely segítséget nyújt a számítógép és a nyomtató között fellépő adattovábbítási problémák okának meghatározásához. Ha a nyomtató hex dump üzemmódban van, a fogadott kódokat hexadecimális átírással és ASCII karakterekkel írja ki. Hex dump-nak (hexadecimális kiíratás) is nevezik.

### alapértelmezett

Olyan érték vagy beállítás, amely a berendezés bekapcsolásakor, alaphelyzetbe állításakor és inicializálásakor lép hatályba.

**összemosás**

Árnyalatok és színátmenetek szimulálására használt pontelrendezési módszer.

**pontmátrix**

Nyomatási mód, melynél minden betű vagy szimbólum különálló pontok mintázatából (mátrixából) áll össze.

**dpi**

Pont/hüvelyk. Megjelenítő és nyomtatási rendszerek felbontásának mértékegysége.

**tervezet**

A nyomtató által használt nyomtatási mód, ha a Draft (Vázlat) betűkészletet választja ki. A Draft betűkészlet kevesebb pontból állítja össze az egyes karaktereket, így gyorsabb a nyomtatás.

**illesztőprogram**

Szoftveres program, amely a számítógéphez csatlakozó adott eszköztípust vezérel.

**ESC/P®**

Az Epson Standard Code for Printers (az Epson szabványos kódja nyomtatókhoz) rövidítése. Ezen a parancsnyelven küldi el a számítógép a nyomtatónak az utasításokat. Az összes Epson nyomtató szabványként használja, és a személyi számítógépeken futó alkalmazások túlnyomó része támogatja.

**ESC/P 2™**

Az ESC/P nyomtatói parancsnyelv továbbfejlesztett változata. Az ezen a nyelven kiadott parancsokkal lézernyomtató szintű minőség érhető el, alkalmas például a betűk átméretezésére és összetett képek kinyomtatására.

**fanfold papír**

Olyan papír, melynek mindkét szélén traktoros lapadagolóhoz való lyuksor található, amelynek oldalait perforáció választja el egymástól, és amelyet hajtogatott kötegekben lehet beszerezni. Leporellónak is nevezik.

**betűtípus**

Stílus vagy típus, melyet névvel különböztetünk meg, például Roman vagy Sans Serif.

**form feed / lapdobás (FF)**

Vezérlőkód, és egyben a vezérlőpanel egy gombja is, amely a következő felső lapszél pozícióig viszi előre a papírt.

**szürkeárnyalatos**

A képeken a színeket különféle szürkeárnyalatok jelenítik meg a feketén és fehéren kívül.

**rácsrabontás**

Pontmintázatokkal képeket megjelenítő módszer. A rácsrabontás révén kizárólag fekete pontokból a szürke szín különböző árnyalatai állíthatók elő, illetve mindössze néhány pontszínt használva szinte végtelen számú színárnyalat jeleníthető meg.

**hex dump (hexadecimális kiíratás)**

Hibaelhárítási módszer, amely segítséget nyújt a számítógép és a nyomtató között fellépő adattovábbítási problémák okának meghatározásához. Ha a nyomtató hex dump üzemmódban van, a fogadott kódokat hexadecimális átírással és ASCII karakterekkel írja ki. Adatkiíratásnak (data dump) is nevezzük.

**gyors vázlat**

Vázlatnyomatási üzemmód, amely az alapértelmezés-beállító mód segítségével választható ki. A gyors vázlat a lehető legkevesebb ponttal állítja elő a karaktereket, így rendkívül nagy sebességű nyomtatás érhető el vele.

**interface**

A számítógép és a nyomtató közötti kapcsolat, melyen keresztül az adatok továbbítása folyik a nyomtató felé.

**fekvő**

A papírlap széltében futó nyomtatás. Fekvő nyomtatás esetén az oldal szélesebb, mint amilyen magas, ami különösen táblázatok nyomtatásakor lehet hasznos.

**levél minőség (LQ)**

A nyomtató által használt mód abban az esetben, ha a Draft (Vázlat) betűtípustól különböző betűtípus van kiválasztva. A levél minőségű betűtípusokkal történő nyomtatás kisebb nyomtatási sebesség mellett olvashatóbb és szebb nyomatot eredményez.

**line feed / soremelés (LF)**

Vezérlőkód, és egyben a vezérlőpanel egy gombja is, amely egy sornyt mozgatja előre a papírt.

**betöltési pozíció**

Az a pozíció, amelybe a papír automatikusan betöltődik.

**mágneses csík**

Mágnesezhető anyaggal bevont szalagcsík, amelyen adatok tárolása történik. PLQ-30M mágnescsíkolvasó/-író eszközzel van felszerelve.

**micro adjust (finombeállítás)**

A nyomtató egy szolgáltatása, amellyel pontosan beállítható a letépesi és a felső lapszél pozíció.

**papírhelyzetek**

A leporelló-nyomtatáshoz három papírhelyzet létezik: készenlét, letépes és felső lapszél pozíció. Különálló lapok esetében csak a felső lapszél pozíció létezik.

**sorköz (pitch)**

A betűtípus mérete, amelyet a hüvelykenként elhelyezhető karakterek (cpi) számával adunk meg. Szabványos értéke 10 cpi.

**pixel**

A képösszetevő rövidítése. Minden kép adott számú pixelből épül fel. A pixeleket pontként is számon tartják.

**álló**

A papírlapon álló elhelyezéssel végzett nyomtatás (ellentétben a fekvő nyomtatással, melynél a papírlap hosszabb oldalához igazítva folyik a nyomtatás). A levelek vagy dokumentumok nyomtatásakor használt alapértelmezett tájolás.

**nyomtatóillesztő**

Olyan program, amely a számítógépről parancsokat küldve lehetővé teszi az adott nyomtató funkcióinak használatát.

**nyomtatás kezdőpontja**

A papírnak az a vízszintes helyzete, amelyet a nyomtató az első nyomtatásra használható oszlopnak tekint. A vezérlőpanel segítségével állíthatja be a nyomtatás kezdőpontját.

**arányos betűtípus**

Olyan betűtípus, amelynek karakterei változó méretű vízszintes helyet foglalnak a karakter szélességétől függően. Ily módon a nagybetűs M több vízszintes helyet foglal el, mint a kisbetűs l.



**ajánlott nyomtatható terület**

A lapoknak az a területe, amelyre a nyomtató képes nyomtatni. A margók miatt ez a terület kisebb a papír fizikai méreténél.

**alaphelyzet**

A nyomtató alapértelmezett beállításainak visszaállítása.

**felbontás**

A megjeleníthető részletek mérésére szolgáló egység. A nyomtatott képek felbontását a hüvelyekként elhelyezett képpontok (dpi) számával mérjük.

**önteszt**

A nyomtató működésének ellenőrzésére szolgáló eljárás. Az önteszt futtatásakor a nyomtató a ROM (csak olvasható) memóriájában tárolt karaktereket nyomtatja ki.

**készletléti pozíció**

A leporelló olyan pozíciója, melynél a papír csatlakozik ugyan a traktorhoz, de nincs betöltve a nyomtatóba.

**tear off (letépés)**

A vezérlőpanel gombja, amellyel a leporelló perforációja letépesi pozícióba állítható, majd a felső lapszélhez vihető.

**letépesi pozíció**

Az a pozíció, amelybe a nyomtató az automatikus letépesi módban betölti a papírt. A finombeállítás funkció segítségével beállítható a letépesi pozíció úgy, hogy papír perforációja egybeessen a papírletépesi éllel.

**küszöbérték**

Hivatkozási pont, amelyet annak megállapítására használnak, hogy az adatok feldolgozása "be" vagy "ki"-ként történjék. Színes képadatok esetén a "be" azt jelenti, hogy egy adott szín megjelenik egy pixelben vagy pontban, illetve a "ki" azt jelenti, hogy a szín nem jelenik meg ott.

**felsőlapszél-pozíció**

A papírnak az a helye, amelyet a nyomtató az első nyomtatásra használható sornak tekint. Ez az alapértelmezett felső margó pozíció.

**egyirányú nyomtatás**

Olyan nyomtatási mód, melynél a nyomtatófej csak az egyik irányba haladva nyomtat. Az egyirányú nyomtatás elsősorban grafikus anyagok készítésekor hasznos, mivel nagyobb függőleges pontosságot biztosít. Az egyirányú nyomtatást a nyomtató alapértelmezés-beállító módjával használhatja.

**USB**

Hardveres interfész perifériák, pl. billentyűzet, egér, szkener vagy nyomtató számítógéphez történő csatlakoztatásához.

## Tárgymutató

<b>A</b>		<b>F</b>	
A nyomtató szállítása.....	132	Felszerelés	
A probléma diagnosztizálása.....	73	papírtekerstartó.....	94
A.G.M. (IBM PPDS).....	69	Függőleges vonalak igazítása.....	84
Ajánlott nyomtatható terület.....	118	Függőleges vonalak illesztése.....	71
Alapbeállítások		<b>G</b>	
módosítás.....	70	Gomb	
Alapértelmezett beállítások		F1/Eject.....	51
alapértelmezett beállítások üzemmód.....	55	F2.....	51
magyarázat.....	55	Offline.....	51
Általános beállítások.....	56	Gombok.....	51
Áthúzott 0.....	65, 68	<b>H</b>	
Automatikus interfész várakozási ideje.....	68	Hex dump.....	86
Automatikus kocsivissza.....	63, 66, 69	Hibaelhárítás	
Automatikus soremelés.....	64, 66, 69	hálózati problémák.....	81
<b>B</b>		hexadecimális kiíratás.....	86
Beállítás		nyomtatás.....	77
felsőlapszél-pozíció.....	18	nyomtatás pozicionálásával kapcsolatos problémák..	80
nyomtatás kezdőpontja.....	20	nyomtatás vagy a nyomtatás minőségével	
Berregő		kapcsolatos problémák.....	77
hangjelzési minta.....	73	papírbetöltési vagy -továbbítási problémák.....	81
Berregő (sípolás) beállítása.....	58	tápellátási problémák.....	77
<b>C</b>		USB problémák.....	82
Célnyomtató mód beállítások.....	60	Hibajelzés.....	73
Csomag mód.....	57	<b>I</b>	
<b>E</b>		I/F mód.....	67
egyirányú (Uni-d) nyomtatás.....	68	IBM PPDS.....	67
Eltávolítás		IBM4722.....	65
nyomtatószoftver.....	48	Illesztőprogram (nyomtatóillesztő).....	22
papírtekercs.....	97	<b>J</b>	
EPSON Status Monitor 3.....	22, 32	jelzőfények.....	51
beállítás.....	33		
elérés.....	35		
ESC/P2.....	67		
ESC/P2+ESC/MC.....	67		

<b>K</b>		<b>O</b>	
Kapcsolatfelvétel az Epson-nal.....	87	Olivetti mód beállítások.....	60, 65 , 66
Kétirányú beállítás.....	36	Opcionális kiegészítő	
Kétirányú beállító mód.....	71	papírtekerstartó.....	93
Kétirányú nyomtatás (Bi-D).....	68	<b>Ö</b>	
Kiszolgáló		Önteszt.....	84
Windows 8, 7, Vista, XP és 2000 rendszerből.....	39	<b>P</b>	
Kliens		Panel.....	51
Windows 8, 7, Vista, XP vagy 2000.....	44	Papírállapot.....	15
Különálló lapok		Papírelakadás	
betöltés.....	17	megszüntetés.....	83
problémák.....	81	Papírteker	
<b>M</b>		betöltés.....	94
Műszaki adatok		eltávolítás.....	97
biztonsági tanúsítványok.....	131	Papírtekerstartó	
elektromos.....	112	felszerelés.....	94
elektronikus.....	108	összeszerelés.....	93
környezet.....	112	Párhuzamos I/F (interfész) kétirányú mód.....	57
mágnescsík olvasó/író.....	120	Párhuzamos interfész.....	67
mechanikai.....	105	<b>S</b>	
nyomtató.....	105	Status Monitor 3.....	22, 32
papír/hordozó.....	113	Szalagkazetta	
<b>N</b>		csere.....	97
Nyomtatás megszakítása.....	47	<b>T</b>	
Nyomtatás pozíciója.....	18, 20	Takarékkönyv	
nyomtatási irány.....	68	betöltés.....	16
Nyomtató		kötés.....	58
megosztás.....	38	problémák.....	81
Nyomtató beállítás.....	37	Terméktámogatás.....	87
Nyomtatóillesztő		Tisztítás	
az alábbi operációs rendszerekből érhető		nyomtató.....	132
el:Windows 8, 7, Vista, XP és Windows 2000.....	22	Tű	
beállítások:Windows 8, 7, Vista, XP és 2000		törött tű.....	58
rendszerből.....	28		
Nyomtató-illesztőprogram			
beállítások.....	29		
Nyomtatószoftver			
eltávolítás.....	48		

**U**

USB interfész	
problémák.....	82
USB-elosztó.....	83

**Ü**

Ügyfélszolgálat.....	87
----------------------	----

**V**

Vezérlőpult.....	51, 73
gombok.....	51
gombok és fények.....	51
panel.....	51
segédfunkciók.....	53
vezérlőpult	
jelzőfények.....	51

**W**

Wincor Nixdorf mód beállításai.....	63
-------------------------------------	----